

SONAVA RAUMTEILER LINEA & ELLIPSE

Montageanleitung

SONAVA ROOM DIVIDER LINEA & ELLIPSE

Installation Instructions

DE	Sonava Raumteiler Linea & Ellipse Montageanleitung.....	2
GB	Sonava Room Divider Linea & Ellipse Installation instructions.....	16
FR	Sonava claustra intérieur Linea & Ellipse Instructions de montage.....	30
NL	Sonava-ruimteverdelers Linea & Ellipse Montagehandleiding.....	44
CZ	Sonava dělicí stěna Linea & Ellipse Návod k montáži.....	58
SK	Priečka Sonava Linea & Ellipse Návod na montáž.....	72
RO	Paravan despărțitor Linea & Ellipse Instrucțiuni de montare.....	86
SE	Sonava rumsavdelare Linea & Ellipse Monteringsanvisning.....	100

Unsere anwendungstechnischen Hinweise in Wort und Schrift, sowie die Inhalte der Verlegeanleitungen, technischen Informationen sowie Prospekte beruhen auf Erfahrungen und erfolgen nach bestem Wissen. Diese Informationen gelten als unverbindliche Hinweise. Aufgrund der Vielseitigkeit der Anwendungsmöglichkeiten ist die Darstellung aller Einzelheiten nicht möglich. Somit kann hieraus keine Verbindlichkeit und Haftung seitens der Hürne übernommen werden. Die Hinweise können jederzeit ohne Ankündigung an den technischen Fortschritt angepasst werden.

Vor der Montage müssen die allgemeinen Voraussetzungen für den Einbau von Holzwerkstoffen in trockenen Innenräumen gegeben sein. Der Boden sowie die Decke, an denen der Raumteiler installiert wird, müssen eben, trocken und sauber sein. Das Raumklima sollte ca. 20 °C und eine relative Luftfeuchte von 40–65 % haben. Zudem sind die Elemente des Raumteilers vor der Installation für mindestens 48 Stunden im späteren Einsatzraum zu akklimatisieren.

WARNUNG !

Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Enthält Kleinteile, die verschluckt werden können. Erstickungsgefahr! Schrauben und andere Kleinteile sind stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

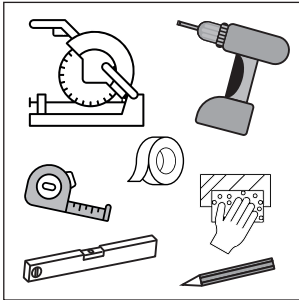
Nach der Prüfung anlog DIN EN 16121 Pkt 5.4 (Scher- und Quetschstellen) ist der Einsatz in Schulen und Kindergärten unzulässig.

Inhalt

1	Benötigtes Werkzeug.....	3
2	Standardmaße des Raumteilers bei 8 Lamellen.....	3
3	Benötigte Artikel für einen Raumteiler mit 8 Lamellen.....	4
4	Optional bei Kürzen der Befestigungsleisten.....	5
5	Position ausmessen und markieren	6
6	Positionierung und Montage der Befestigungsleisten	7
7	Einsetzen der Kunststoffhülsen (C3 und C4) in die Befestigungsleisten	9
8	Kürzen der Lamellen.....	10
9	Einsetzen der Drehelemente (C1 und C2) in die Lamellen.....	11
10	Montieren der Lamelle.....	12
11	Weitere Lamellen einsetzen.....	14
12	Demontage.....	15

Montageanleitung

1 Benötigtes Werkzeug



- Maßband
- Kappsäge
- Bohrer/Schrauber
- Wasserwaage
- Schleifklotz/Schleifpapier
- Klebeband
- Bleistift

Bitte führen Sie den Aufbau mit zwei Personen durch, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

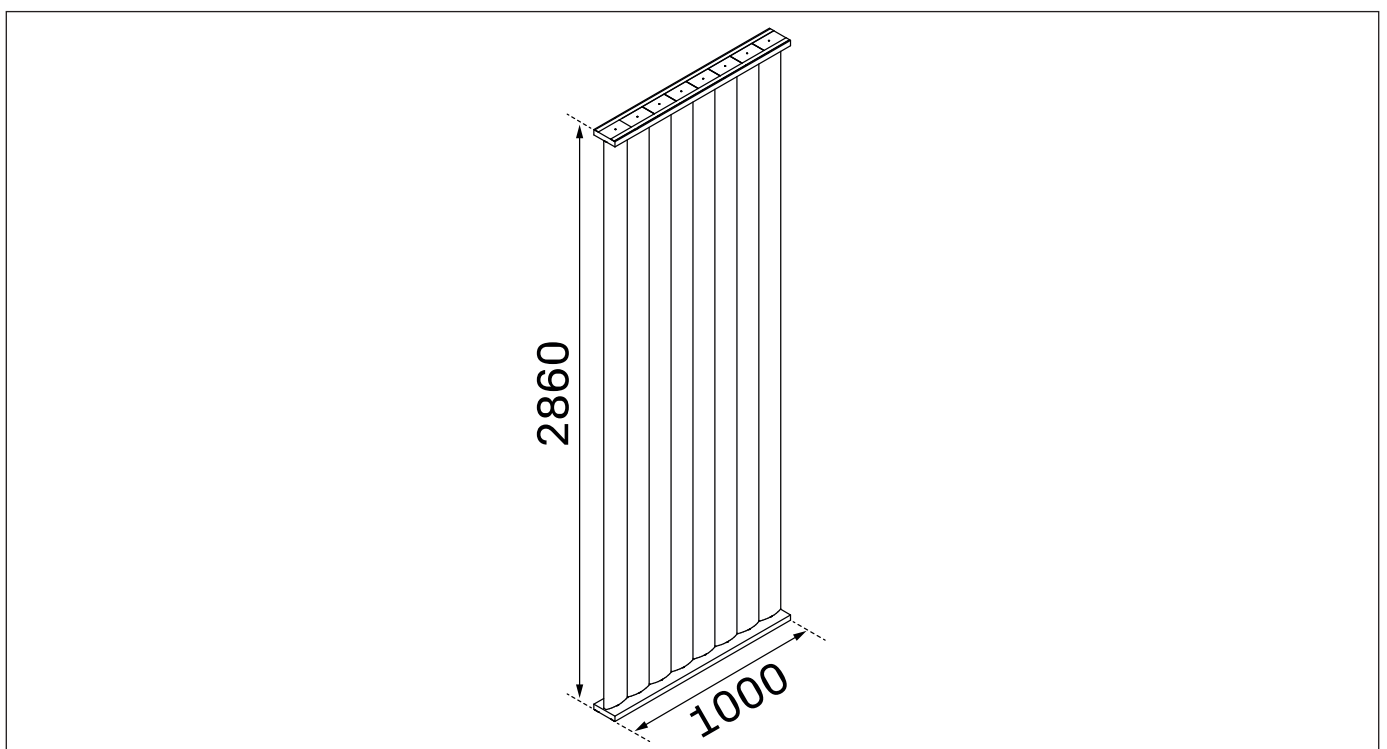
Wichtig

Der Raumteiler ist nicht zur Montage in Feuchträumen (Bad, Sauna, WC, etc.) geeignet.

2 Standardmaße des Raumteilers bei 8 Lamellen

Hinweis

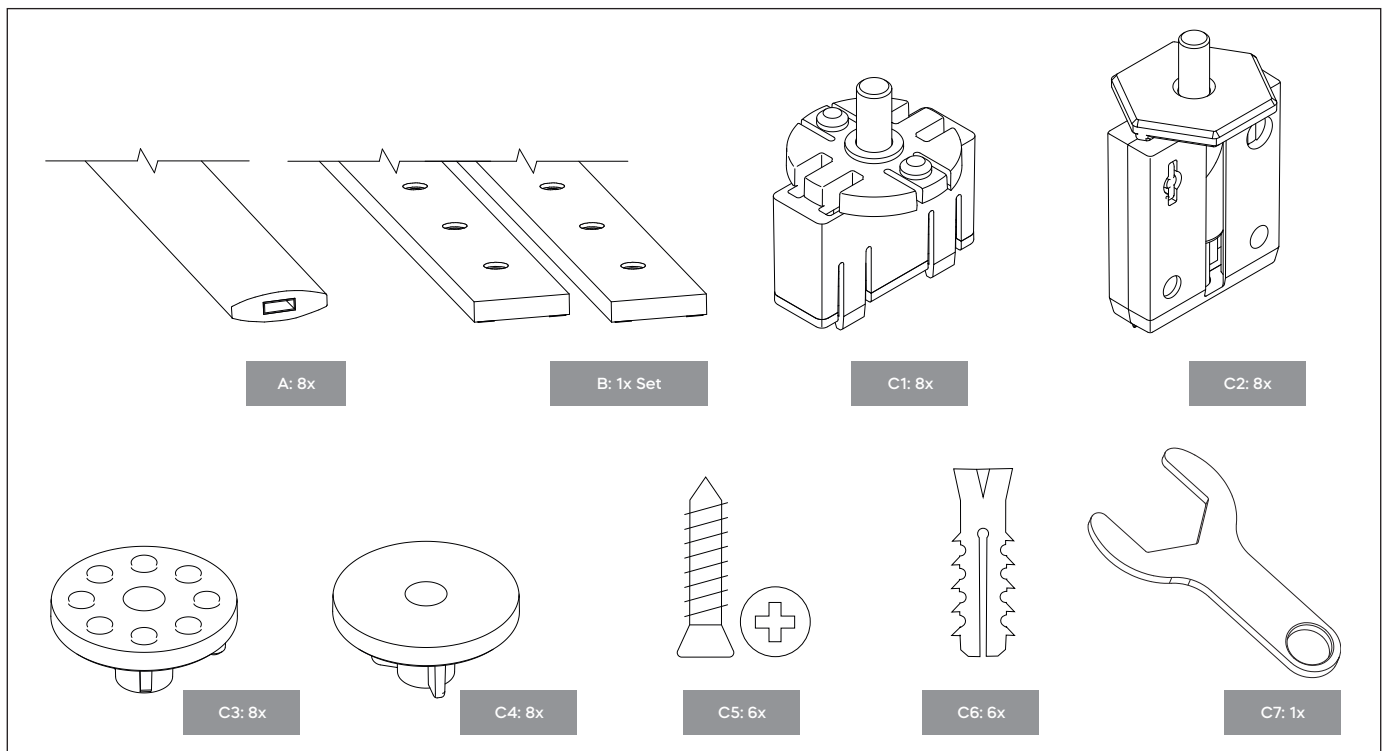
- Der Raumteiler kann individuell in der Höhe gekürzt werden.
- Die Breite kann alle 12,5 cm gekürzt oder mit weiteren Lamellen erweitert werden.



Montageanleitung

3 Benötigte Artikel für einen Raumteiler mit 8 Lamellen

- 1) A: Lamellen Linea oder Ellipse (8 Lamellen pro Meter)
- 2) B: 1 x Set-Befestigungsleisten oben & unten (universell einsetzbar bei Linea und Ellipse)
- 3) C: 1 x Verbindungsset (C1–C4 je 8x, C5–C6 je 6x, C7 x 1)



Hinweis bei Kürzung oder Verlängerung

- Der Raumteiler kann pro Lamelle gekürzt werden, hierzu je Lamelle 12,5 cm abziehen.
- Der Raumteiler kann um jeweils 12,5 cm verlängert werden. Für jeden zusätzlichen angefangenen Meter werden ein weiteres Artikelset B und C benötigt.

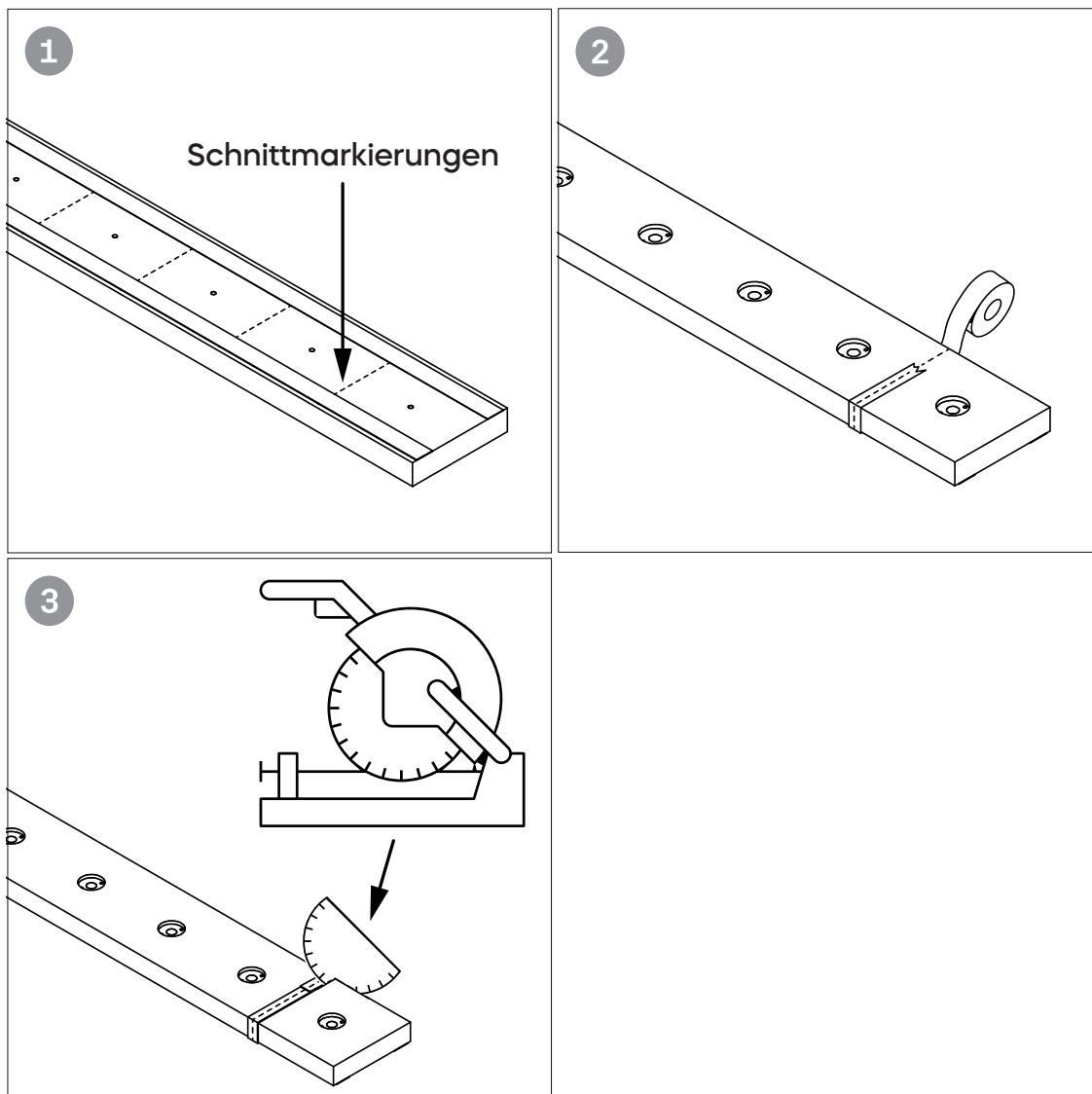
Montageanleitung

4 Optional beim Kürzen der Befestigungsleisten

- 1) Befestigungsleisten können alle 12,5 cm gekürzt werden. Hierzu bitte die rückseitigen Schnittmarkierungen nutzen, welche anzeigen wo gekürzt werden darf.
- 2) Vor dem Sägen den Schnittbereich mit einem geeigneten Klebeband abkleben, um Ausreißen zu vermeiden. Bitte das Klebeband im Anschluss vorsichtig wieder entfernen.
- 3) Geeignetes, scharfes Werkzeug verwenden und Schnittkanten leicht mit einem Schleifklotz glätten.

Hinweis

Die gesägte Seite der Befestigungsleiste sollte zur Wandseite oder bei Verlängerung zur geschlossenen Kante der nächsten Befestigungsleiste positioniert werden.



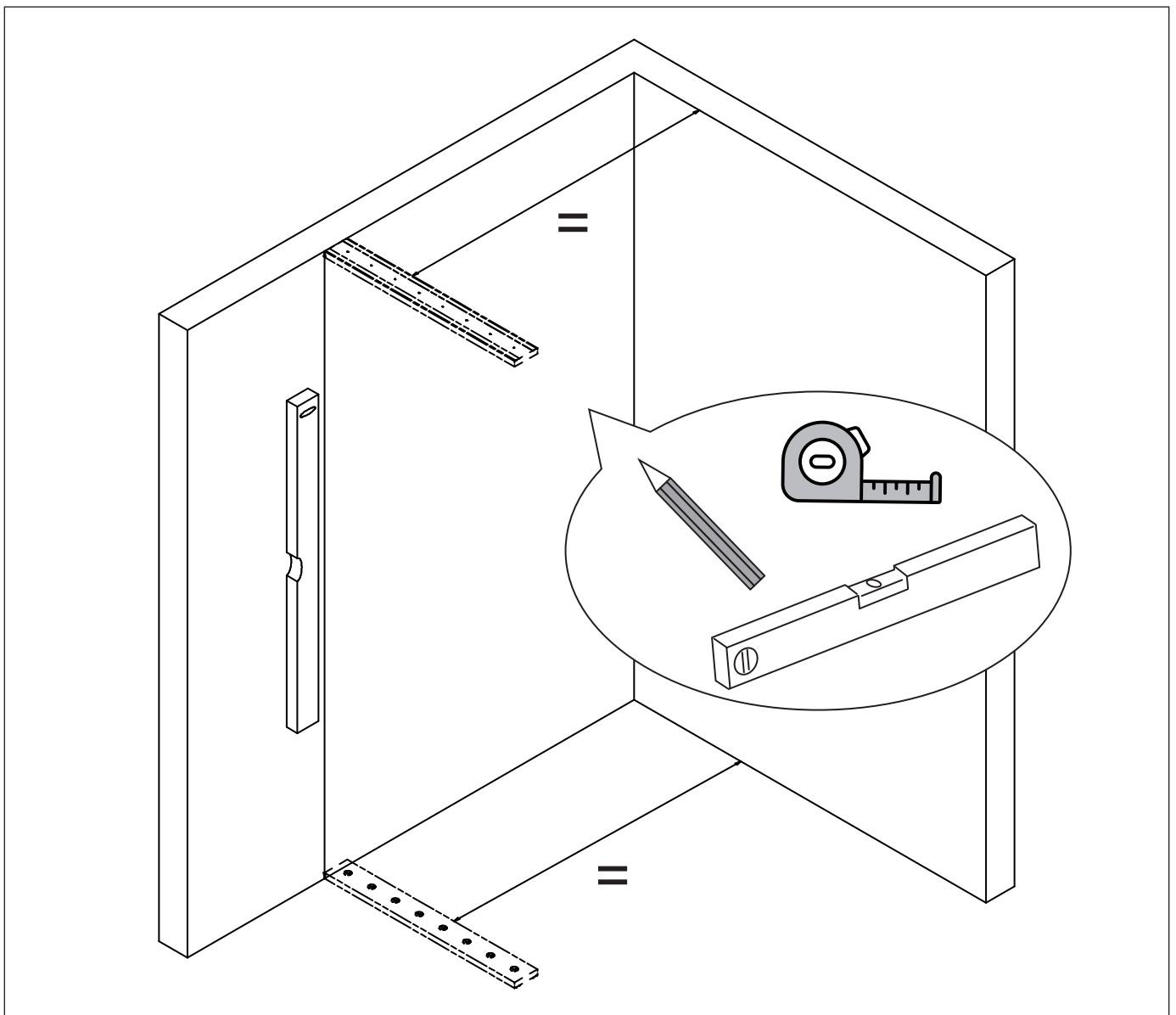
Montageanleitung

5 Position ausmessen und markieren

- 1) Gewünschte Position im Raum für die obere und untere Befestigungsleiste ausmessen.
- 2) Mit einer Wasserwaage die Position exakt ausrichten und auf Decke und Boden übertragen.
- 3) Markierungen deutlich anzeichnen.

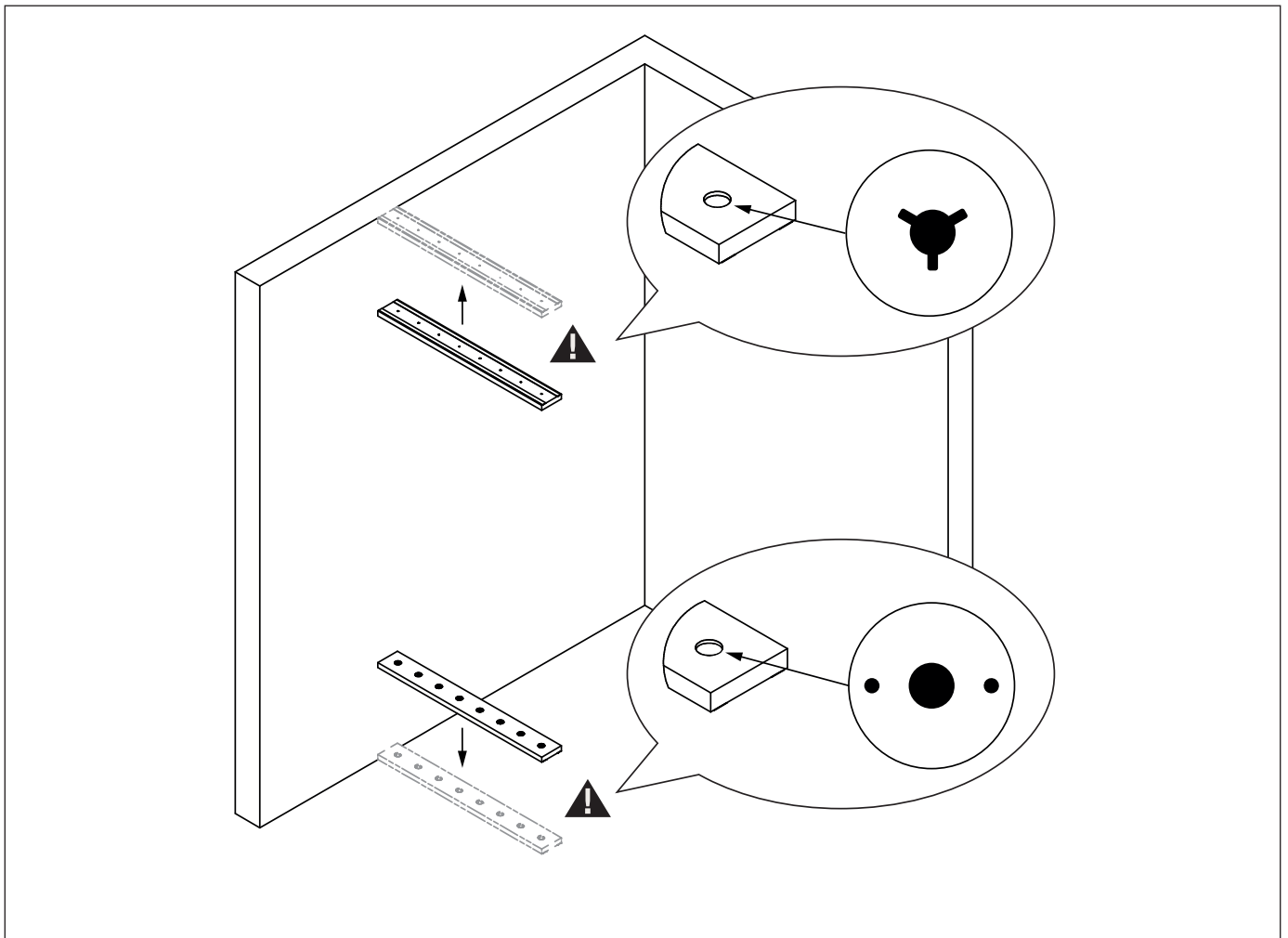
Hinweis

Markierungen an Decke und Boden müssen exakt übereinstimmen, um eine senkrechte und parallele Montage sicherzustellen.



Montageanleitung

6 Positionierung und Montage der Befestigungsleisten



Oben (Decke)

Achten Sie darauf die korrekte Befestigungsleiste für die Decke zu verwenden, diese kann anhand der Bohrlöcher identifiziert werden (siehe Abbildung).

- 1) Schutzfolie vom Klebeband abziehen.
- 2) Die Befestigungsleiste an der markierten Position an der Decke anbringen.
- 3) Verschrauben Sie die Leiste mittels beiliegender Schrauben und Dübel an drei Positionen durch die vorhandenen Bohrungen. (Empfehlung: Außen / Mitte / Außen).

Hinweis

Die beiliegenden Schrauben und Dübel sind für Beton, Holz oder Fliesen geeignet. Prüfen Sie vor Befestigung die Beschaffenheit Ihrer Decke und verwenden Sie dem Material entsprechende Dübel und Schrauben.

Montageanleitung

Unten (Boden)

Variante 1 zum Schrauben

- 1) Achten Sie darauf die korrekte Befestigungsleiste für die Bodenmontage zu verwenden, diese kann Anhand der Bohrlöcher identifiziert werden (siehe Abbildung).
- 2) Schutzfolie vom Klebeband abziehen.
- 3) Die Befestigungsleiste an der markierten Position am Boden anbringen.
- 4) Fixierung auf dem Boden mit beiliegenden Schrauben und Dübeln (Außen/ Mitte/ Außen).
- 5) Bei einem glatten Bodenbelag (z.B. Vinylboden oder Laminat) ist eine Fixierung mittels Schrauben nicht zwingend erforderlich.

Hinweis

Die beiliegenden Schrauben und Dübel sind für Beton, Holz oder Fliesen geeignet. Prüfen Sie vor Befestigung die Beschaffenheit Ihres Bodens und verwenden Sie dem Material entsprechende Dübel und Schrauben. Vor dem Fixieren mit Schrauben am Boden muss, bei einem schwimmend verlegten Bodenbelag, die Lochbohrung größer als die Verschraubung vorbereitet werden, sodass der Bodenbelag sich weiterhin frei bewegen kann.



Achtung

Achten Sie darauf, dass eine Verschraubung bei einer Warmwasserfußbodenheizung nicht möglich ist.

Variante 2 zum Kleben

Befestigung mit handelsüblichem Montagekleber

- 1) Achten Sie darauf die korrekte Befestigungsleiste für die Bodenmontage zu verwenden, diese kann Anhand der Bohrlöcher identifiziert werden (siehe Abbildung).
- 2) Schutzfolie vom Klebeband abziehen.
- 3) Montagekleber aufbringen (Verwendung entsprechend der Herstellerempfehlung. Wichtig: Trocknungszeit beachten).
- 4) Die Befestigungsleiste an der markierten Position am Boden anbringen.

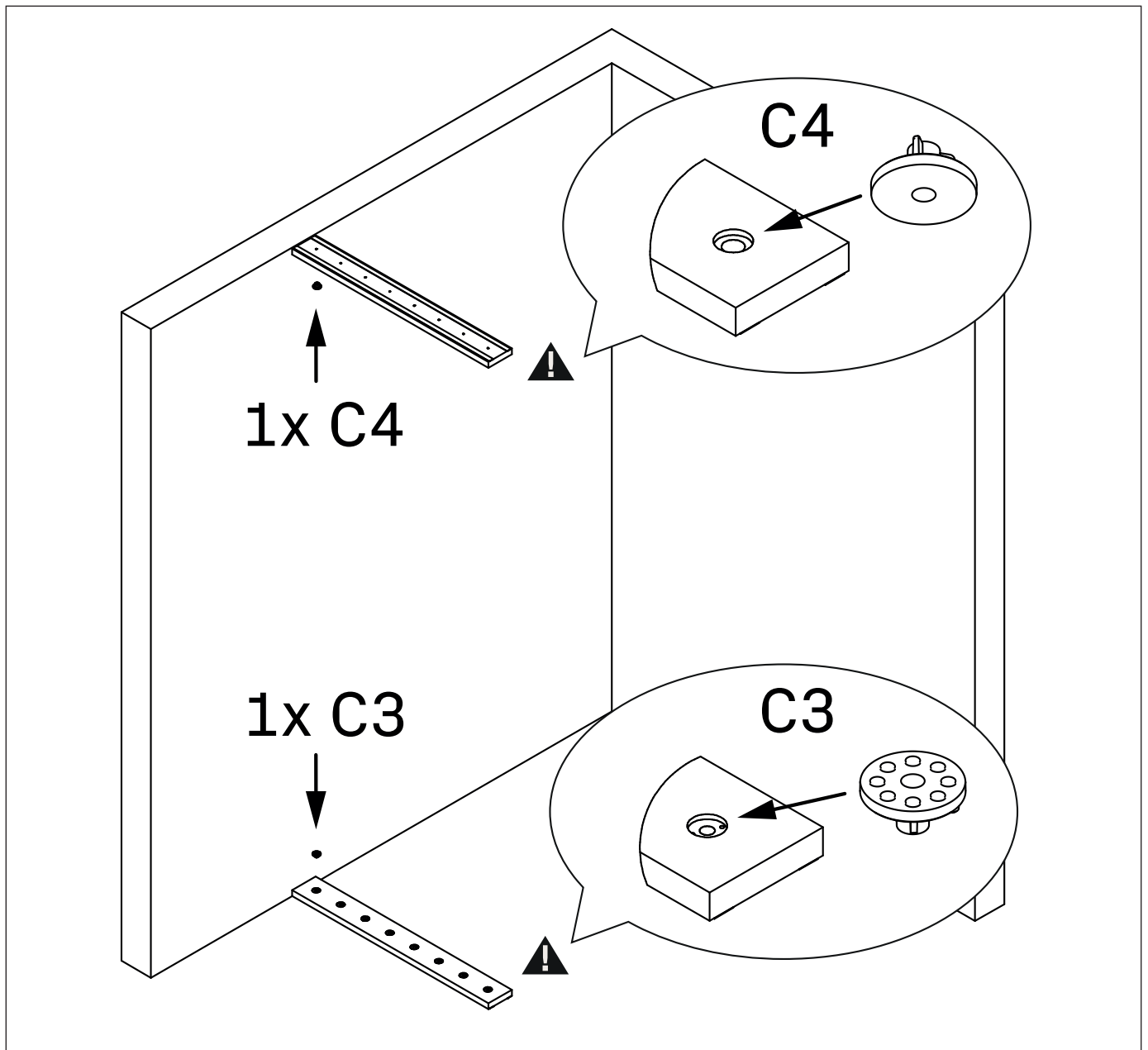
Empfehlung

Für beide Varianten der Befestigung empfehlen wir die am Boden angebrachte Leiste gegen eindringende Feuchtigkeit z.B. Wischwasser dauerelastisch zu versiegeln.

Montageanleitung

7 Einsetzen der Kunststoffhülsen (C3 und C4) in die Befestigungsleisten

- 1) Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Hülsen für die Leisten oben (C4) und unten (C3).
- 2) Drücken Sie die Kunststoffhülsen oben und unten, für die erste Lamelle, in die vorgesehenen Bohrungen der Befestigungsleisten. Die Hülsen müssen vollständig im Bohrloch versenkt werden, sodass diese bündig mit der Oberfläche abschließen.
- 3) Weitere Hülsen werden später eingesetzt.



Montageanleitung

8 Kürzen der Lamellen

- 1) Benötigte Höhe der ersten Lamelle ausmessen.
- 2) Von der gemessenen Gesamtlänge 10 mm abziehen.
- 3) Vor dem Sägen den Schnittbereich mit einem geeigneten Klebeband abkleben, um Ausreißen zu vermeiden. Bitte das Klebeband im Anschluss vorsichtig wieder entfernen.
- 4) Zum Sägen geeignetes, scharfes Werkzeug verwenden. Den Sägeschnitt nach dem Sägen leicht mit einem Schleifklotz bearbeiten, um Unebenheiten zu glätten. Bei Bedarf den Alukern zusätzlich mit Schleifpapier glätten.

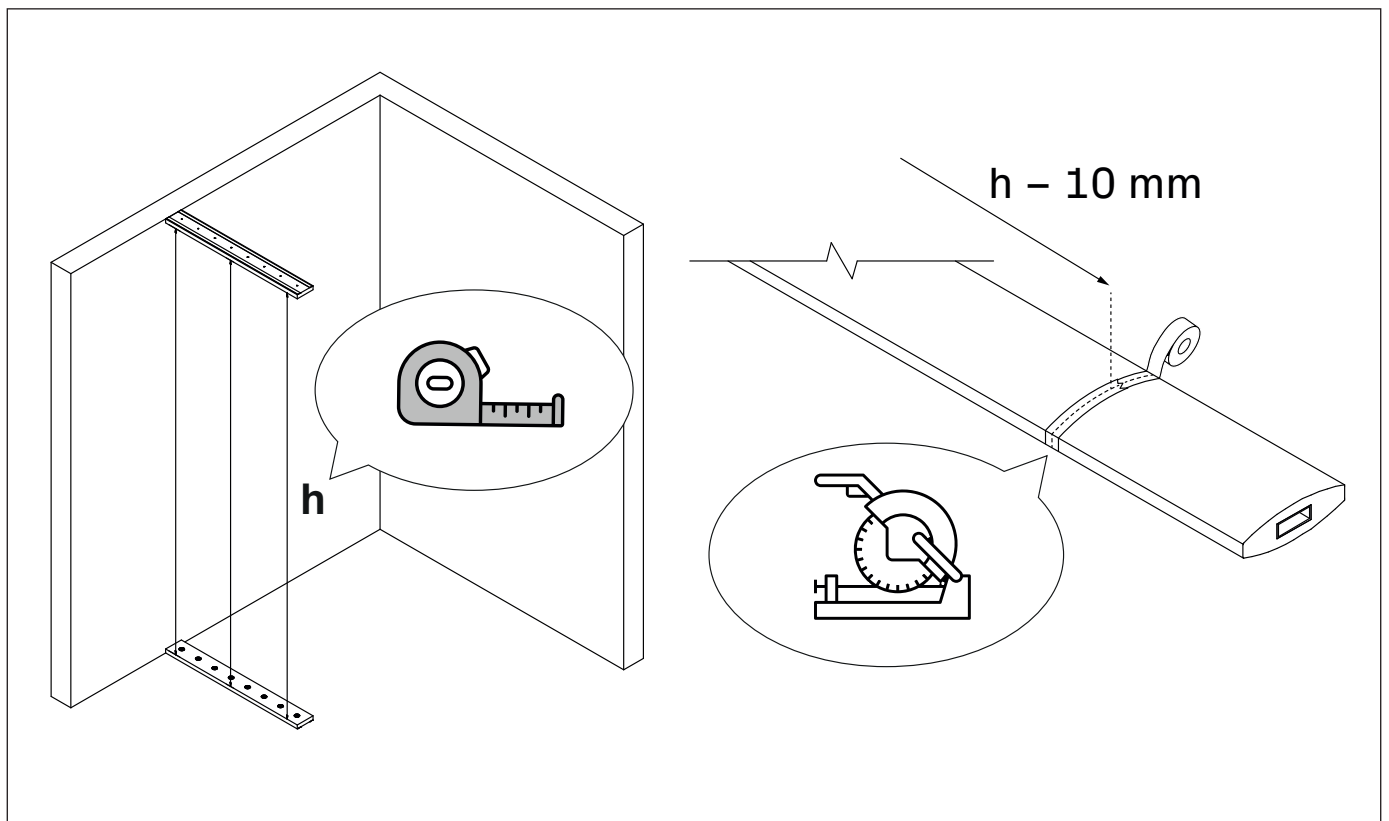


Achtung

Beim Sägen des Aluminiumkerns können kleine Metallspäne entstehen. Entfernen Sie diese nach dem Schneiden vollständig und vorsichtig, um Kratzer auf Oberflächen zu vermeiden.

Wichtig

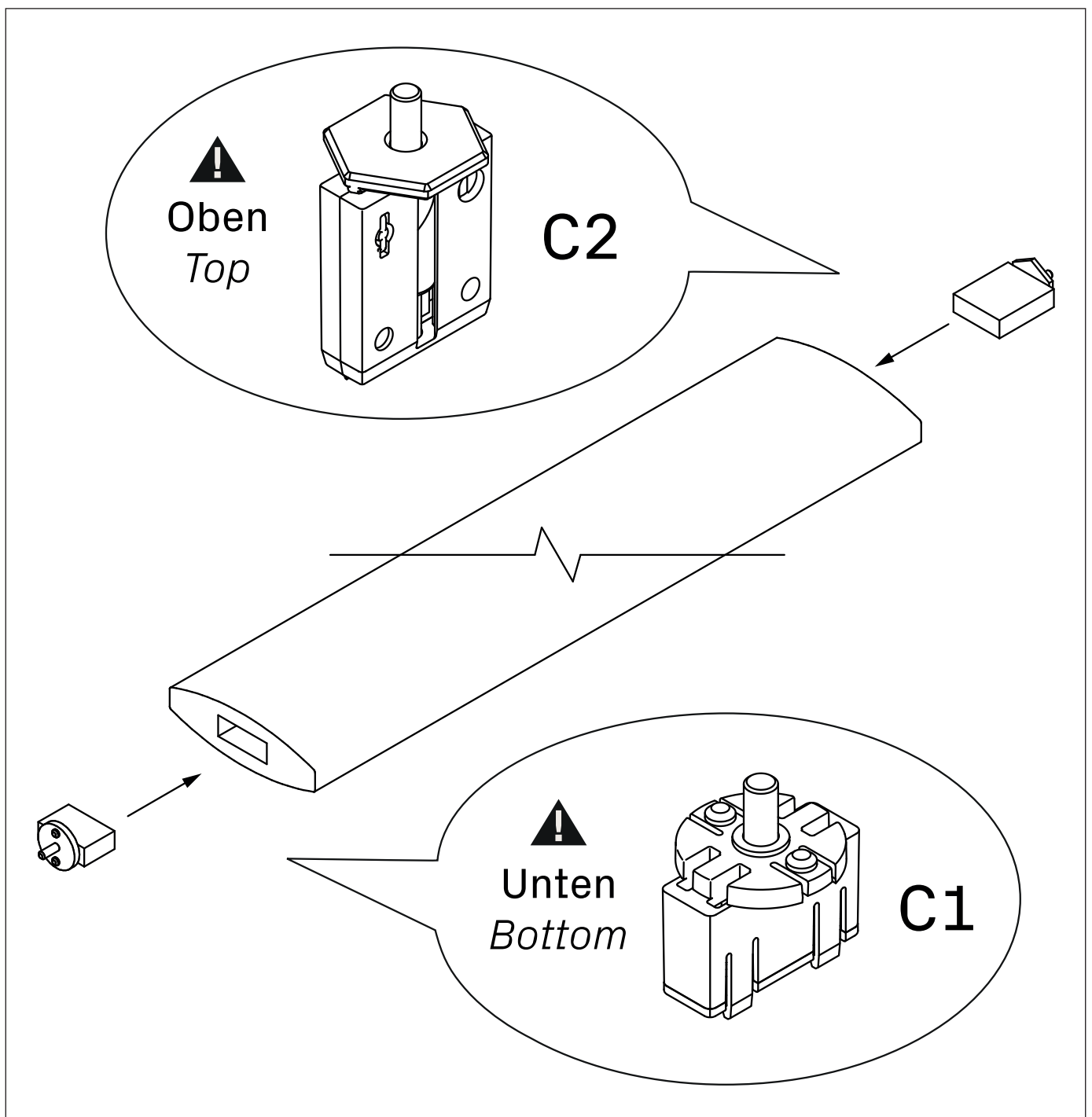
Durch Unebenheiten in Decke und Boden können Maßabweichungen zwischen den Lamellen auftreten. Daher ist ein schrittweises Arbeiten erforderlich, es dürfen nicht alle Lamellen auf einmal gekürzt werden.



Montageanleitung

9 Einsetzen der Drehelemente (C1 und C2) in die Lamellen

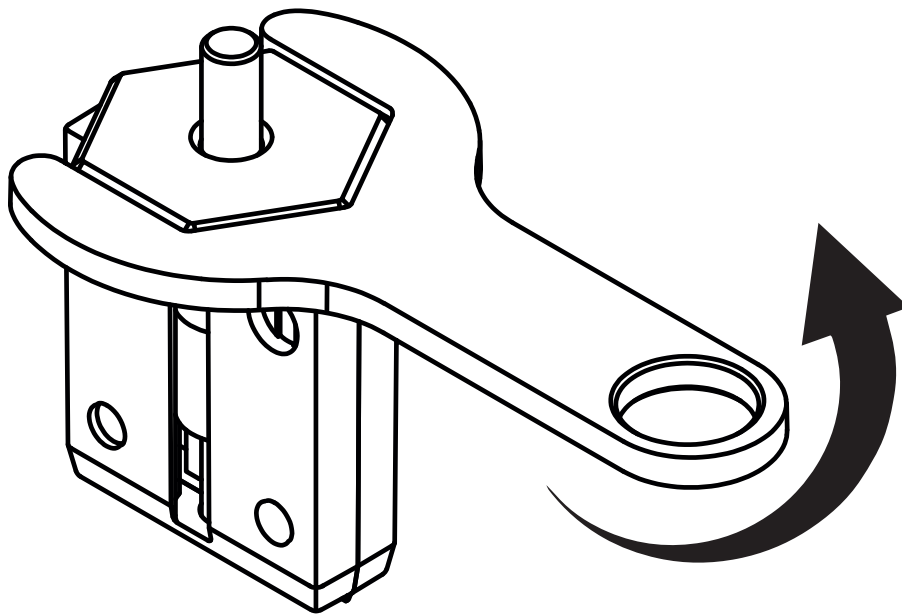
- 1) Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Drehelemente für oben (C2 – größeres Teil) und unten (C1).
- 2) Die jeweiligen Teile oben und unten in den Alukern der angepassten Lamelle einsetzen.



Montageanleitung

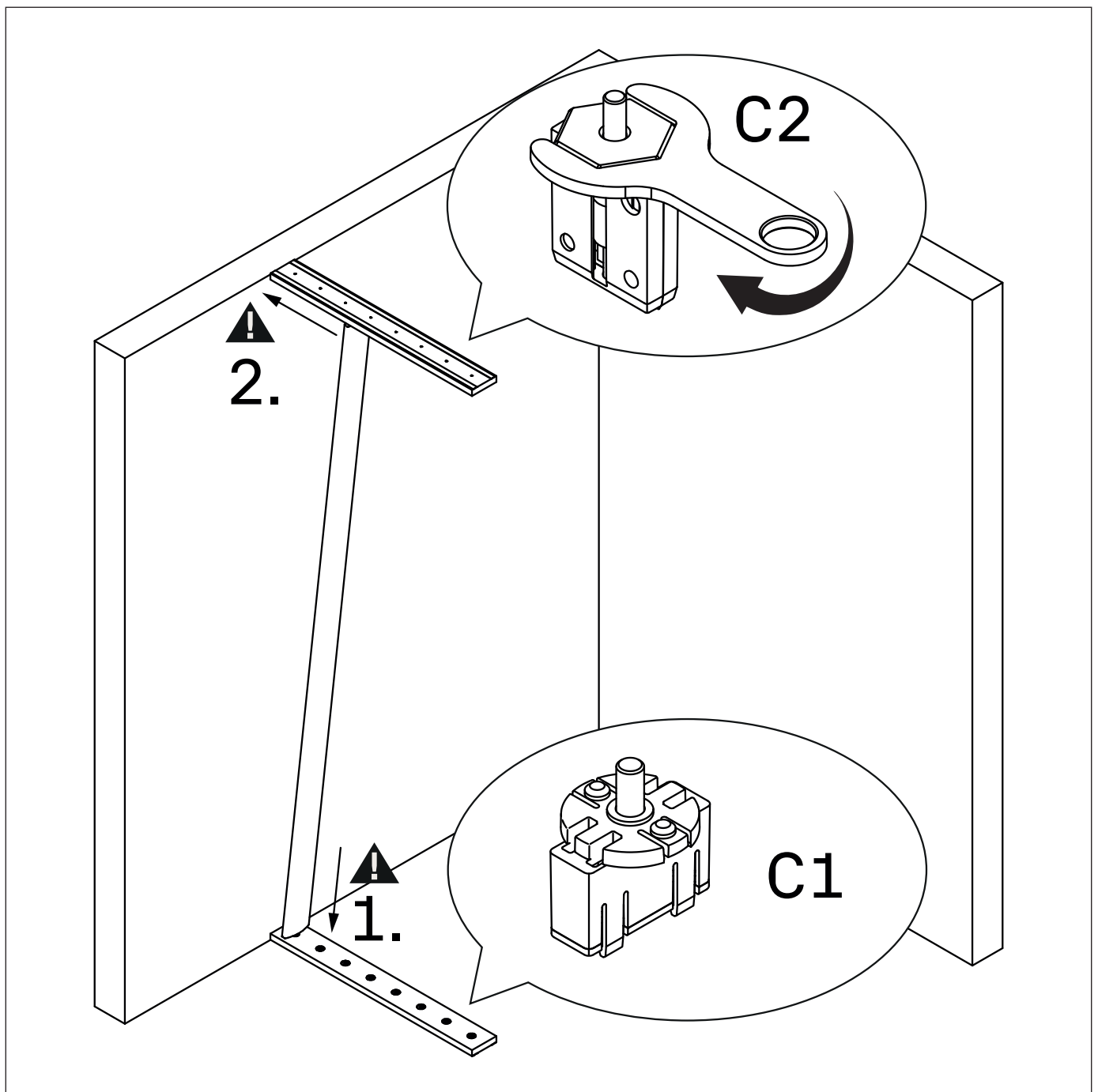
10 Montieren der Lamelle

- 1) Achten Sie bei der Montage der Lamellen auf die korrekte Richtung (oben mit Sechskant, unten rund).
- 2) Um Beschädigungen auf der Oberfläche zu vermeiden, den Metallsplint des oberen Verbindungselementes mittels Schraubendreher, um 180° gegen den Uhrzeigersinn, eindreuen.



Montageanleitung

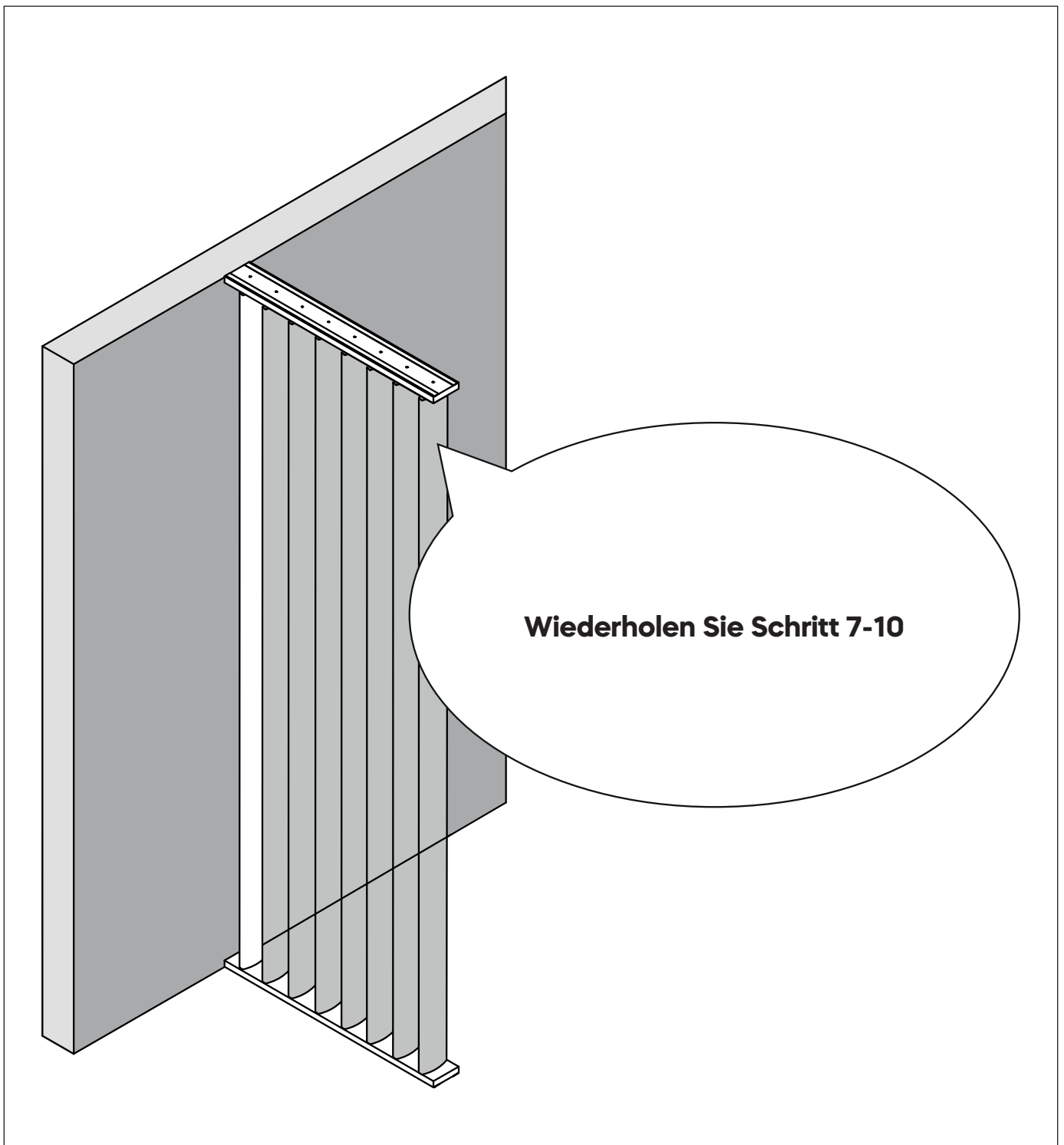
- 3) Die untere Seite der Lamelle zuerst in die Befestigungsleiste einsetzen.
- 4) Lamelle oben über der Öffnung platzieren.
- 5) Mit dem Schraubenschlüssel den Splint wieder lösen, sodass dieser fest im Verbindungselement einrastet. Dazu den Schraubenschlüssel um 180° mit dem Uhrzeigersinn drehen.



Montageanleitung

11 Weitere Lamellen einsetzen

Wiederholen Sie Schritt 7–10.



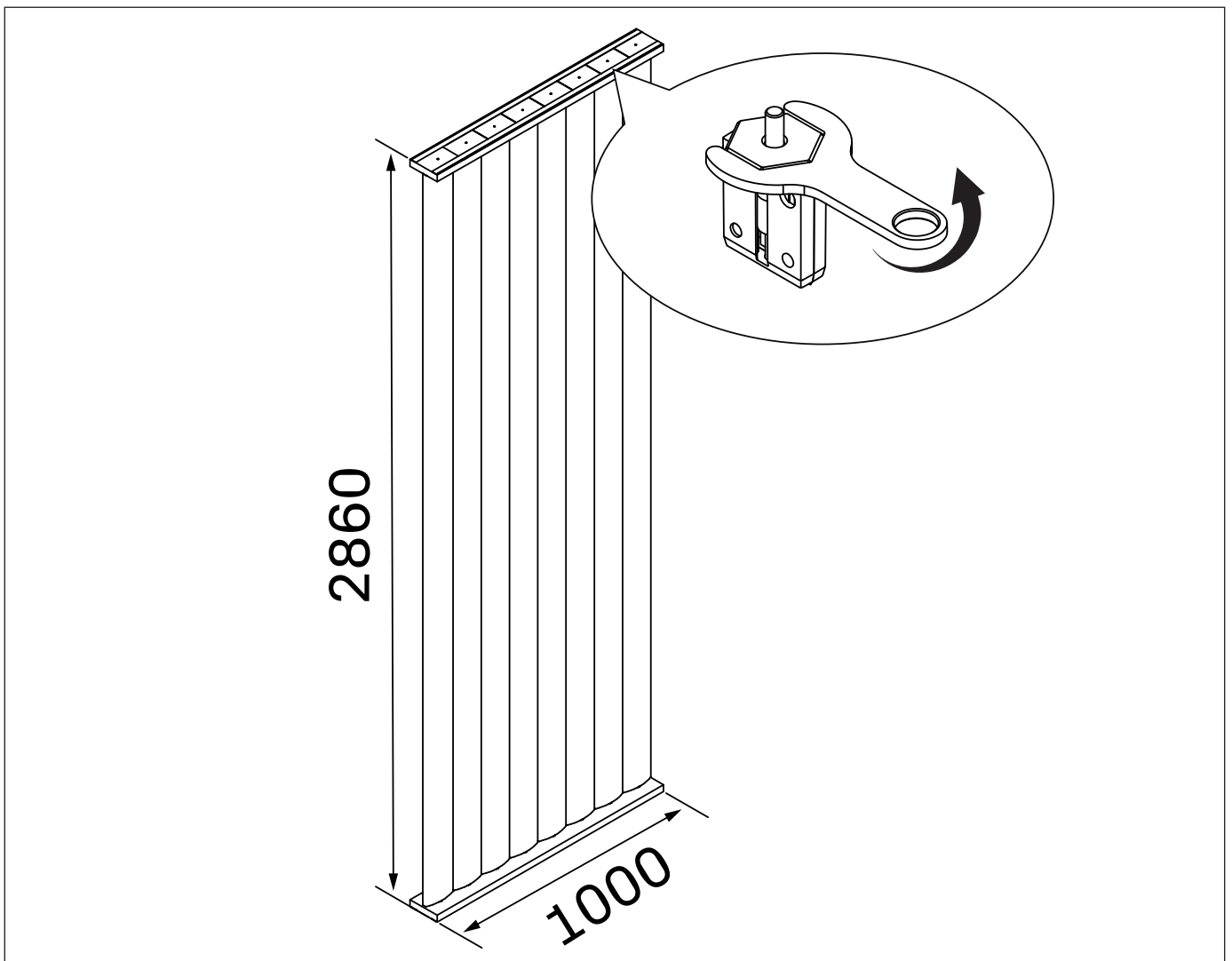
Montageanleitung

12 Demontage

- 1) Die Lamellen können bei Bedarf mit dem beiliegenden Schraubenschlüssel demontiert werden.
- 2) Schraubenschlüssel an der Oberseite der Lamelle in den Spalt zwischen Lamelle und Befestigungsleiste einführen.
- 3) Den Metallsplint des oberen Verbindungselementes mittels Schraubendreher eindrehen. Dazu den Schraubenschlüssel um 180° gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 4) Lamelle aus den Befestigungsleisten herausnehmen.

Hinweis

Die Drehung der Kunststoffarretierung löst die Verbindung, ohne die Befestigungsleisten zu beschädigen.



Our written and verbal application-related information, as well as the contents of the installation instructions, technical information and brochures, are based on experience and provided to the best of our knowledge. This information is provided as non-binding guidance. Due to the wide range of possible applications, it is not possible to provide all details. Therefore, Sonava cannot accept any liability or obligation in this regard. The information may be adapted to technical progress at any time without notice.

Before installation, the general requirements for installing wood-based materials in dry indoor areas must be met. The floor and ceiling where the room divider is to be installed must be level, dry and clean. The room temperature should be approx. 20 °C and the relative humidity 40–65 %. In addition, the room divider elements must be acclimatised in the room where they will be used for at least 48 hours before installation.

CAUTION!

Caution! Not suitable for children under 36 months. Contains small components that could be swallowed.
Choking hazard! Screws and other small parts must always be kept out of reach of children.

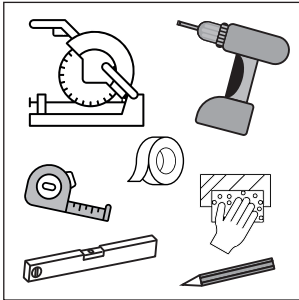
After testing according to DIN EN 16121 section 5.4 (shear and crushing points), its use in schools and kindergartens is not permitted.

Contents

1	Required tools.....	17
2	Standard dimensions of the room divider with 8 slats.....	17
3	Items required for a room divider with 8 slats.....	18
4	Optional when shortening the mounting strips.....	19
5	Measure and mark the position.....	20
6	Positioning and mounting the mounting strips.....	21
7	Inserting the plastic bushings (C3 and C4) into the mounting strips.....	23
8	Shortening the slats	24
9	Inserting the rotating elements (C1 and C2) into the slat.....	25
10	Mounting the slat.....	26
11	Inserting additional slats.....	28
12	Disassembly.....	29

Installation Instructions

1 Required tools



- Tape measure
- Mitre saw
- Drill/screwdriver
- Spirit level
- Sanding block/sandpaper
- Adhesive tape
- Pencil

Please carry out the assembly with two people to avoid injury and damage.

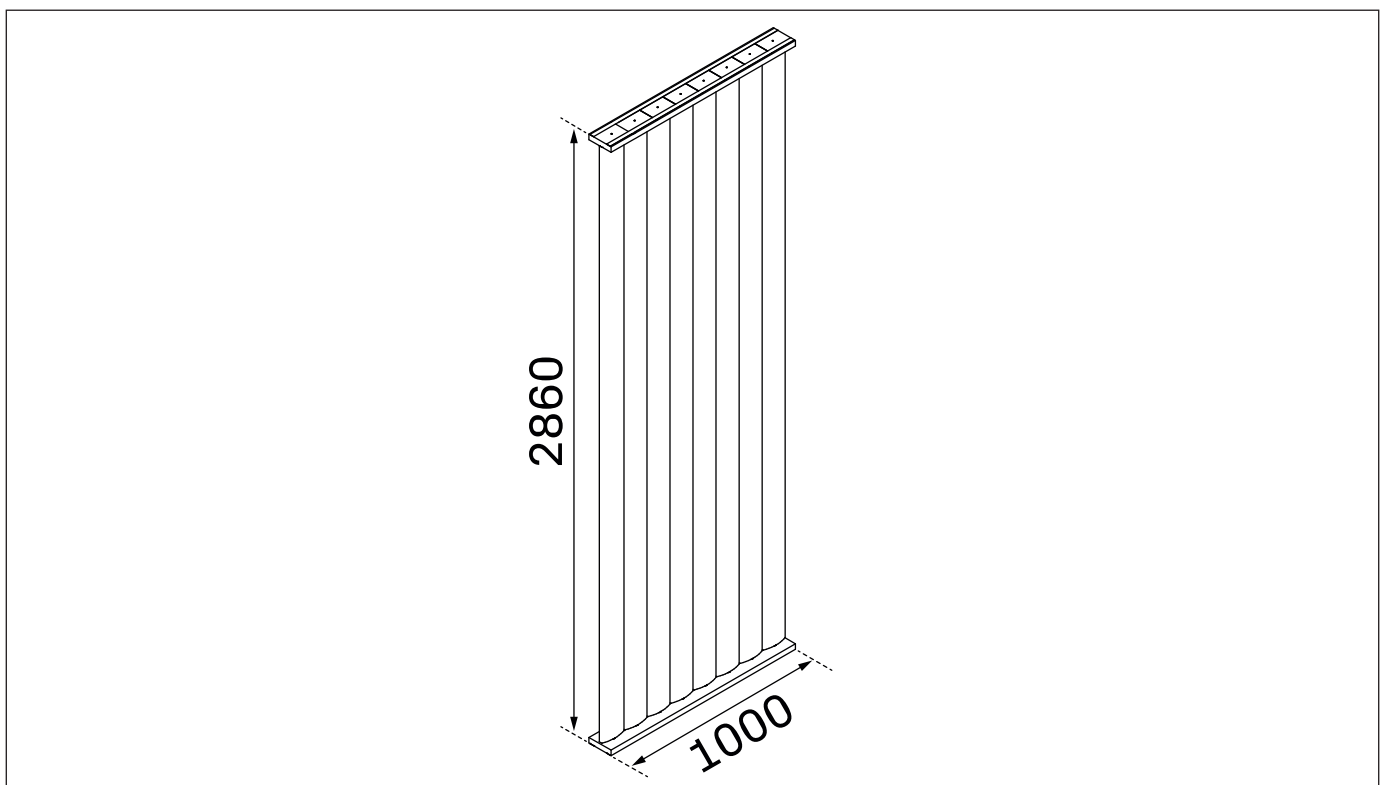
Important

The room divider is not suitable for installation in damp rooms (bathrooms, saunas, WCs, etc.).

2 Standard dimensions of the room divider with 8 slats

Note

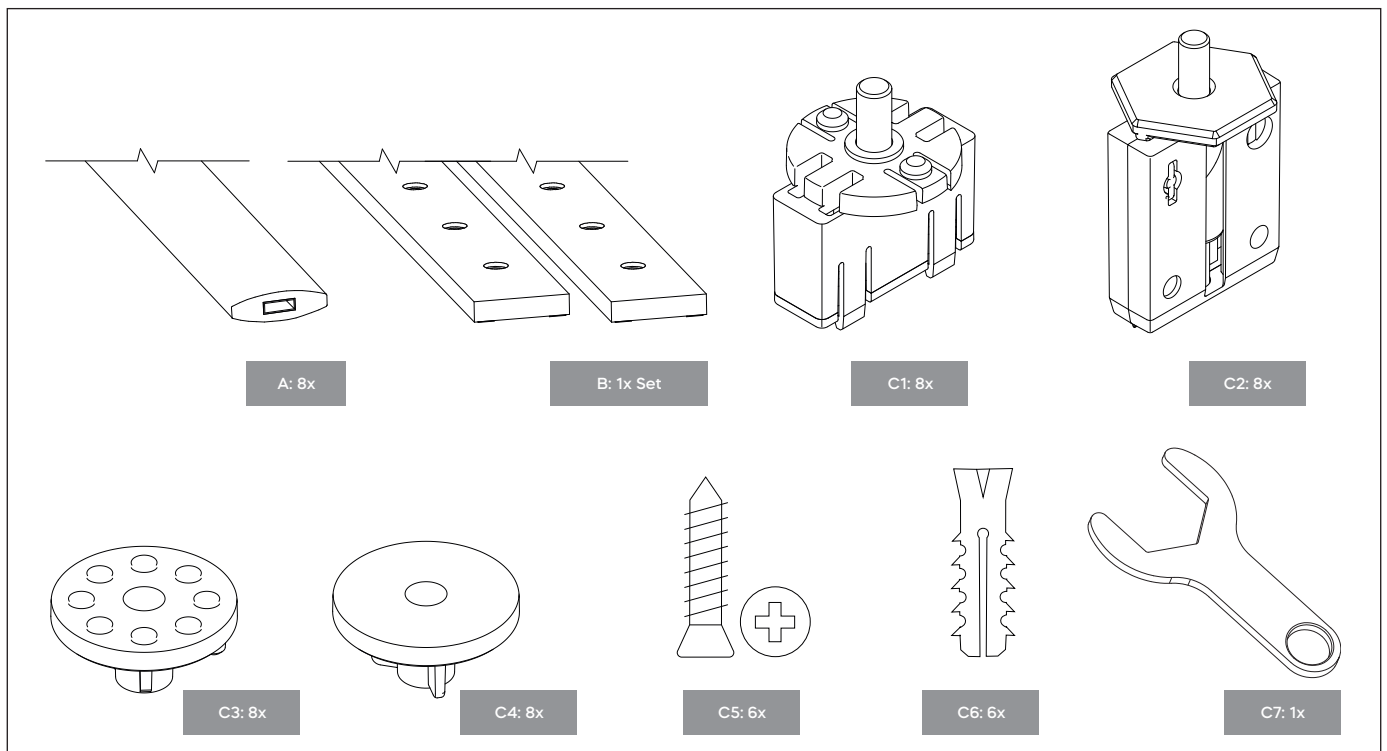
- The length of the room divider can be shortened to suit individual requirements.
- The width can be shortened by 12.5 cm increments or extended with additional slats.



Installation Instructions

3 Items required for a room divider with 8 slats

- 1) A: Linea or Ellipse slats (8 slats per metre)
- 2) B: 1 x set of top and bottom mounting strips (suitable for both Linea and Ellipse)
- 3) C: 1 x connection set (C1–C4 8× each, C5–C6 6× each, C7 x 1)



Note on shortening or extending

- The room divider can be shortened by 12.5 cm per slat.
- The room divider can be extended by 12.5 cm at a time. For each additional metre or part thereof, an additional set of items B and C is required.

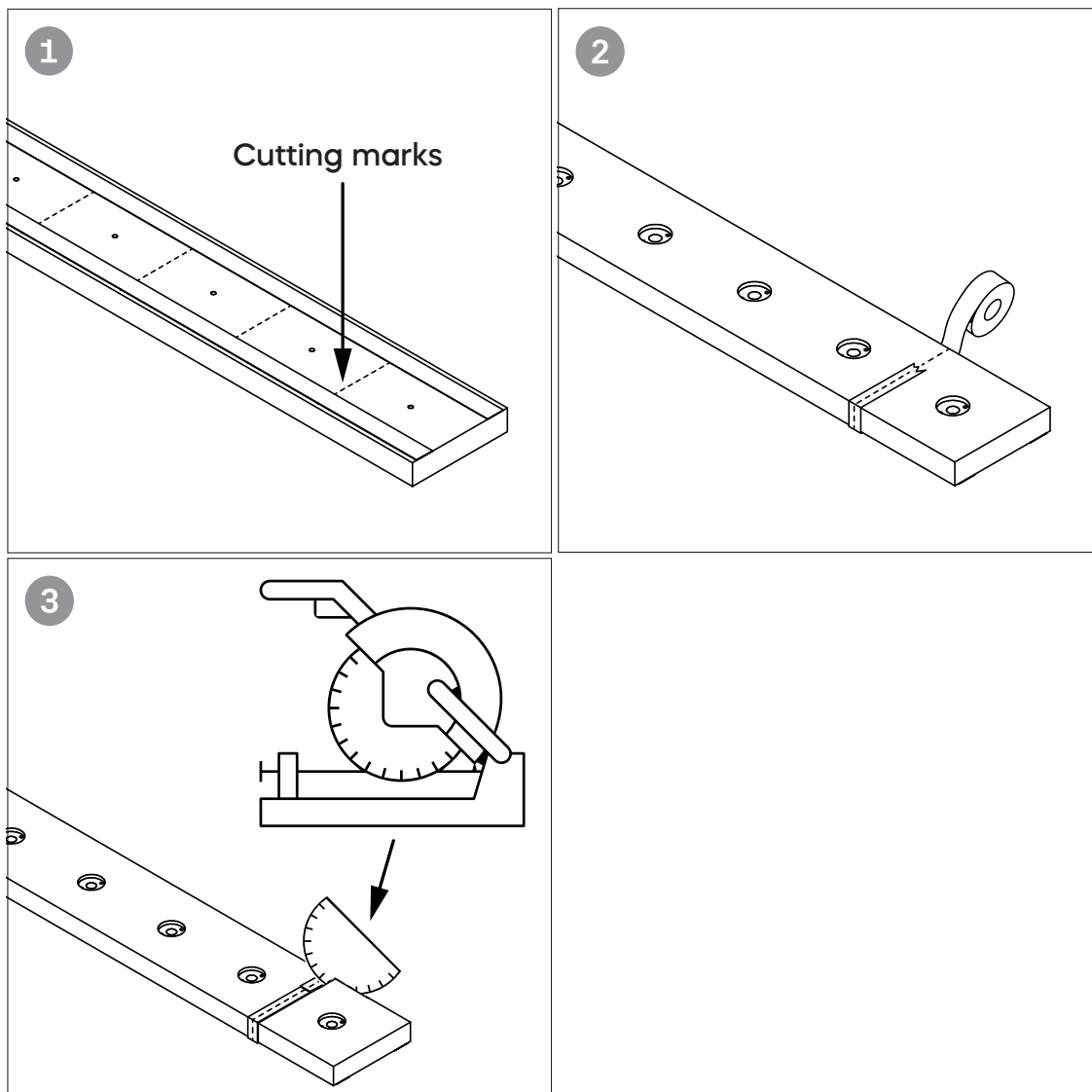
Installation Instructions

4 Optional when shortening the mounting strips

- 1) Mounting strips can be shortened every 12.5 cm. To do this, please use the cutting marks on the back, which indicate where shortening is permitted.
- 2) Before sawing, mask the cutting area with suitable adhesive tape to prevent tearing. Please remove the adhesive tape carefully afterwards.
- 3) Use a suitable, sharp tool and smooth the cut edges slightly with a sanding block.

Note

The sawn side of the fixing strip should be positioned towards the wall or, in the case of an extension, towards the closed edge of the next fixing strip.



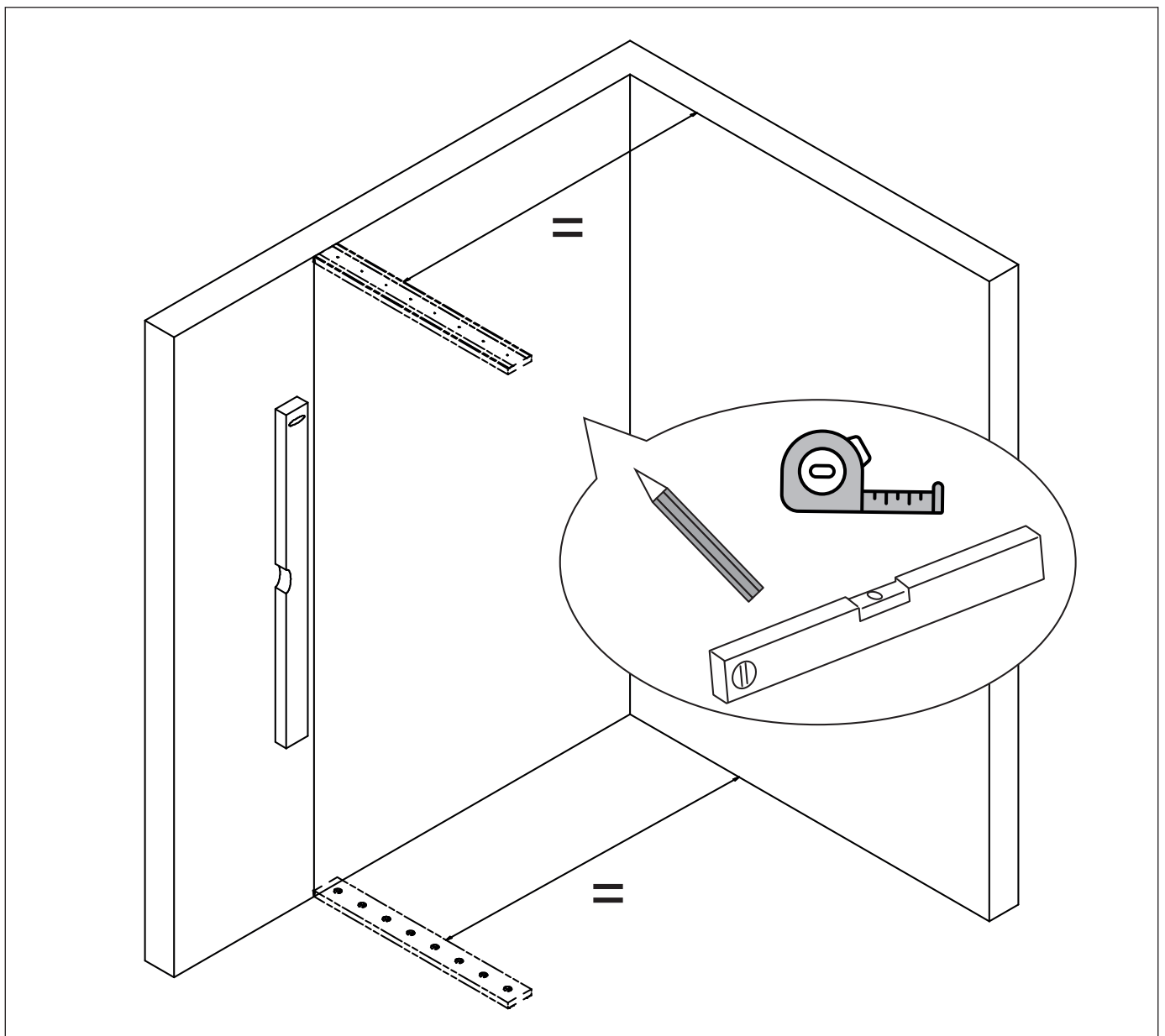
Installation Instructions

5 Measure and mark the position

- 1) Measure the desired position in the room for the upper and lower mounting strips.
- 2) Use a spirit level to align the position precisely and transfer it to the ceiling and floor.
- 3) Mark the positions clearly.

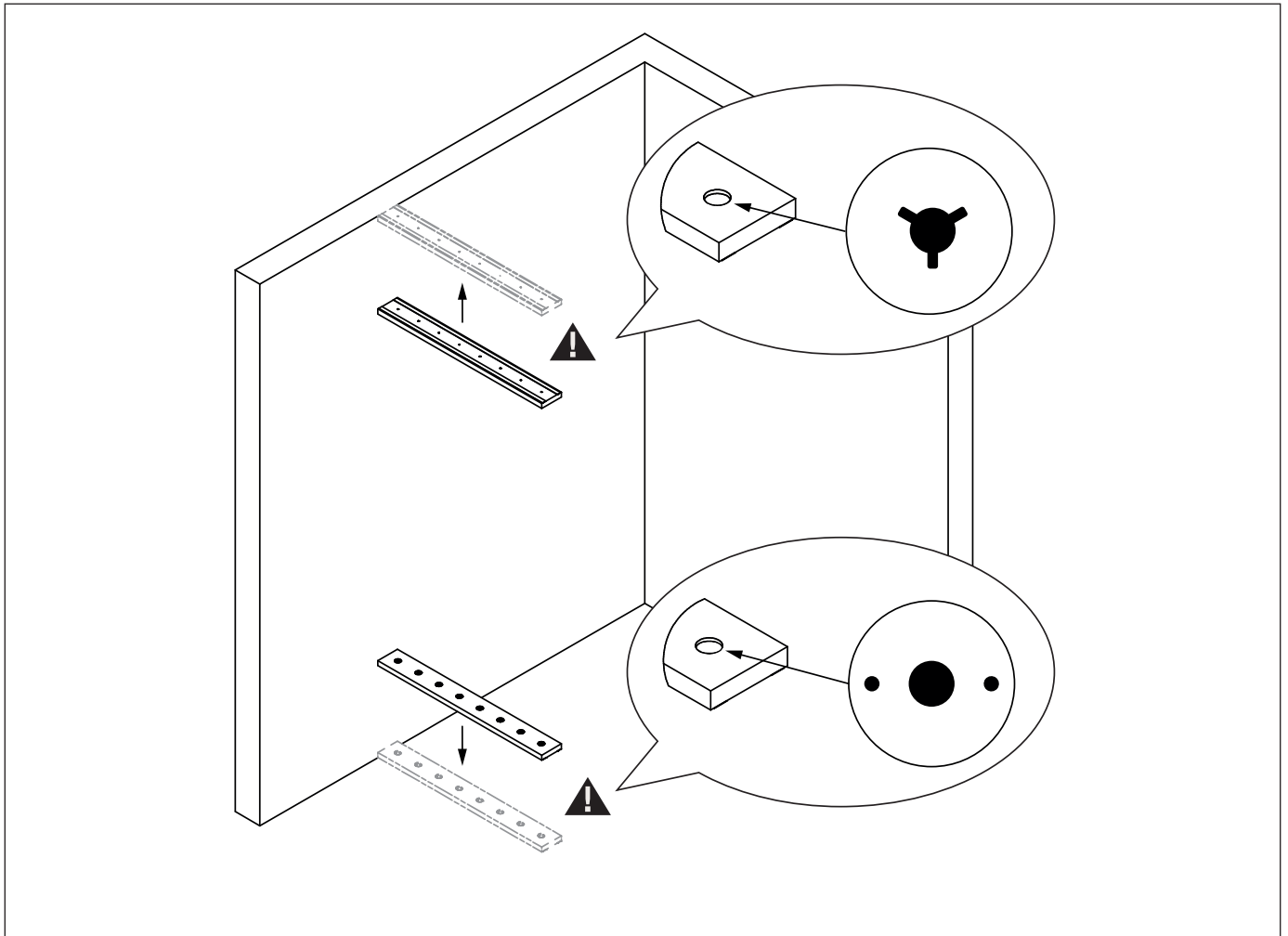
Note

The marks on the ceiling and floor must match exactly to ensure vertical and parallel installation.



Installation Instructions

6 Positioning and mounting the mounting strips



Top (ceiling)

Ensure that you use the correct mounting strip for the ceiling; this can be identified by the drill holes (see illustration).

- 1) Remove the protective film from the adhesive tape.
- 2) Attach the mounting strip to the ceiling at the marked position.
- 3) Screw the strip into place using the screws and dowels provided in three positions through the existing drill holes. (Recommendation: outside / middle / outside).

Note

The screws and dowels provided are suitable for concrete, wood or tiles. Before fixing, check the condition of your ceiling and use dowels and screws that are suitable for the material.

Installation Instructions

Bottom (floor)

Option 1 for screwing

- 1) Ensure that you use the correct mounting strip for floor installation; this can be identified by the drill holes (see illustration).
- 2) Remove the protective film from the adhesive tape.
- 3) Attach the mounting strip to the floor at the marked position.
- 4) Secure to the floor using the screws and dowels provided (outer/centre/outer).
- 5) If you have a smooth floor covering (e.g. vinyl or laminate flooring), it is not absolutely necessary to secure the unit with screws.

Note

The screws and dowels provided are suitable for concrete, wood or tiles. Before fixing, check the condition of your floor and use dowels and screws that are suitable for the material. Before fixing to the floor with screws, the hole must be drilled larger than the screw connection in the case of floating floor coverings so that the floor covering can still move freely.



Caution

Please note that screw connections are not possible with hot water underfloor heating systems.

Option 2 for gluing

Fastening with standard mounting adhesive

- 1) Ensure that you use the correct mounting strip for floor mounting; this can be identified by the drill holes (see illustration).
- 2) Remove the protective film from the adhesive tape.
- 3) Apply mounting adhesive (use according to the manufacturer's recommendations. Important: observe the drying time).
- 4) Attach the mounting strip to the floor at the marked position.

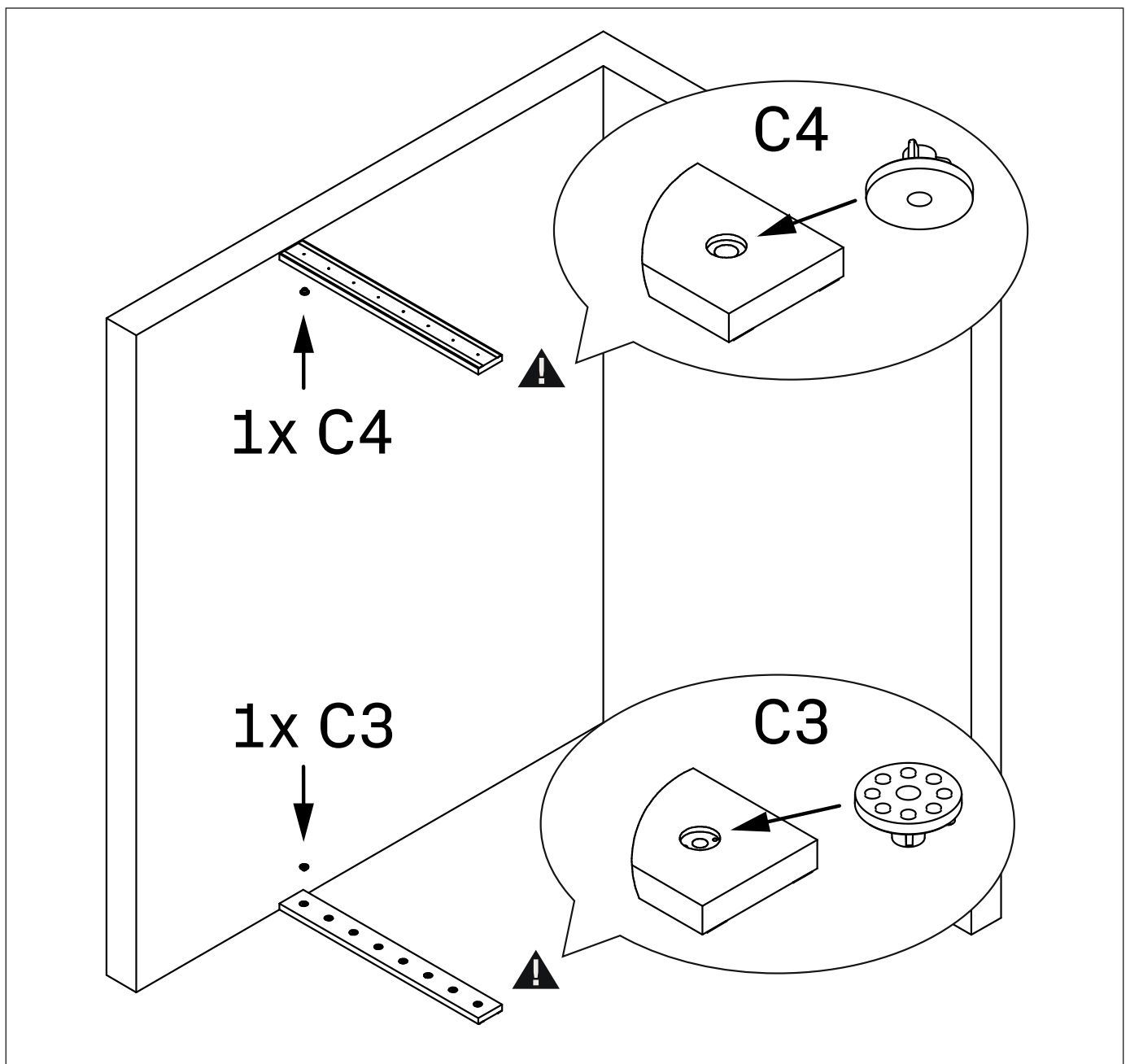
Recommendation

For both installation options, we recommend sealing the strip attached to the floor with a permanently elastic sealant to prevent moisture penetration, e.g. from cleaning water.

Installation Instructions

7 Inserting the plastic bushings (C3 and C4) into the fixing strips

- 1) Please note that there are different bushings for the top (C4) and bottom (C3) strips.
- 2) Press the plastic bushings at the top and bottom for the first slat into the holes provided in the mounting strips. The bushings must be completely sunk into the hole so that they are flush with the surface.
- 3) Additional bushings will be inserted later.



Installation Instructions

8 Shortening the slats

- 1) Measure the required height of the first slat.
- 2) Subtract 10 mm from the total length measured.
- 3) Before sawing, mask off the cutting area with suitable adhesive tape to prevent splintering. Please remove the adhesive tape carefully afterwards.
- 4) Use a sharp tool suitable for sawing. After sawing, lightly sand the saw cut with a sanding block to smooth out any unevenness. If necessary, smooth the aluminium core further with sandpaper.

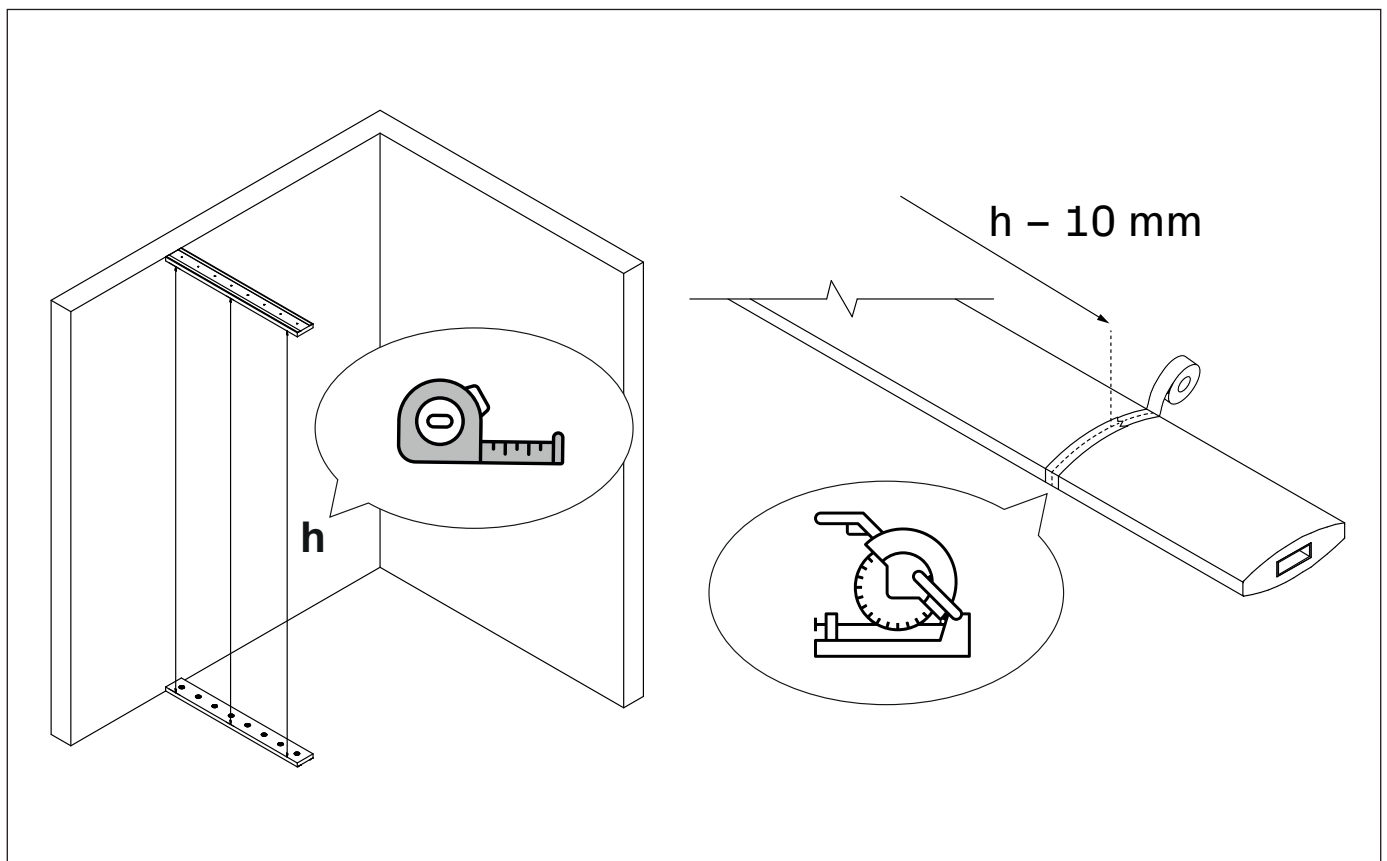


Caution

Small metal chips may be produced when sawing the aluminium core. Remove these completely and carefully after cutting to avoid scratching surfaces.

Important

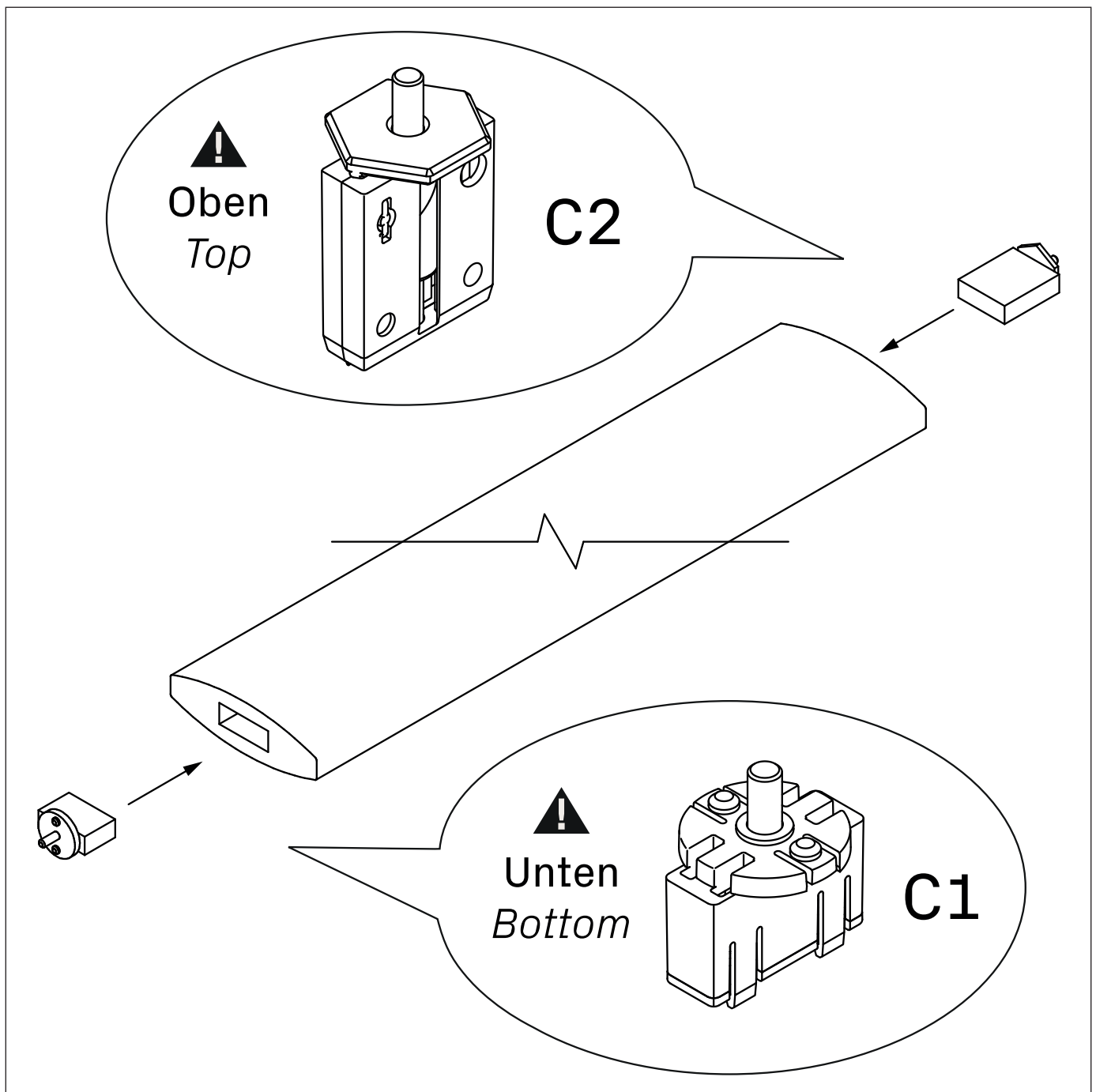
Unevenness in the ceiling and floor may cause dimensional deviations between the slats. It is therefore necessary to work step by step; not all slats should be shortened at once.



Installation Instructions

9 Inserting the rotating elements (C1 and C2) into the slats

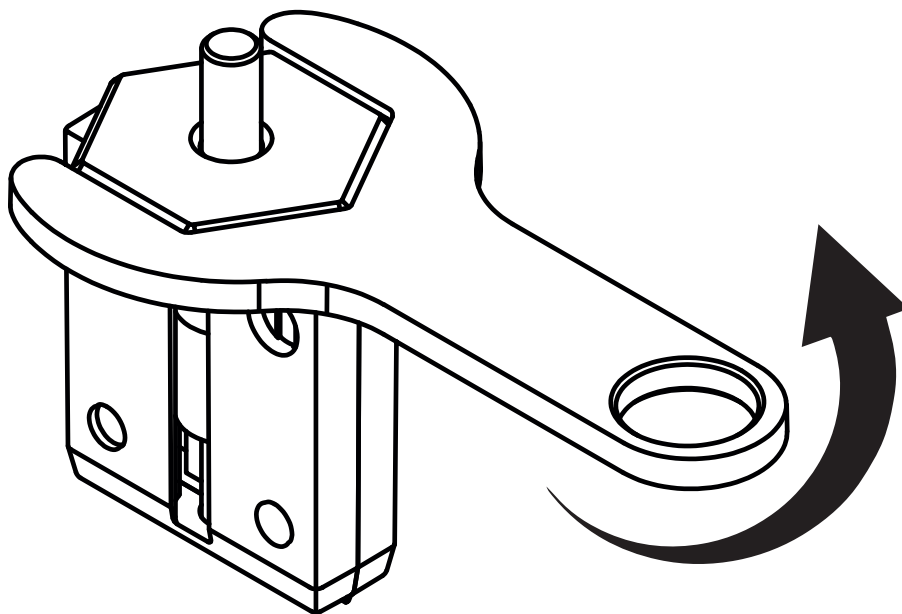
- 1) Please note that there are different rotating elements for the top (C2 – larger component) and bottom (C1).
- 2) Insert the respective components into the aluminium core of the adjusted slat at the top and bottom.



Installation Instructions

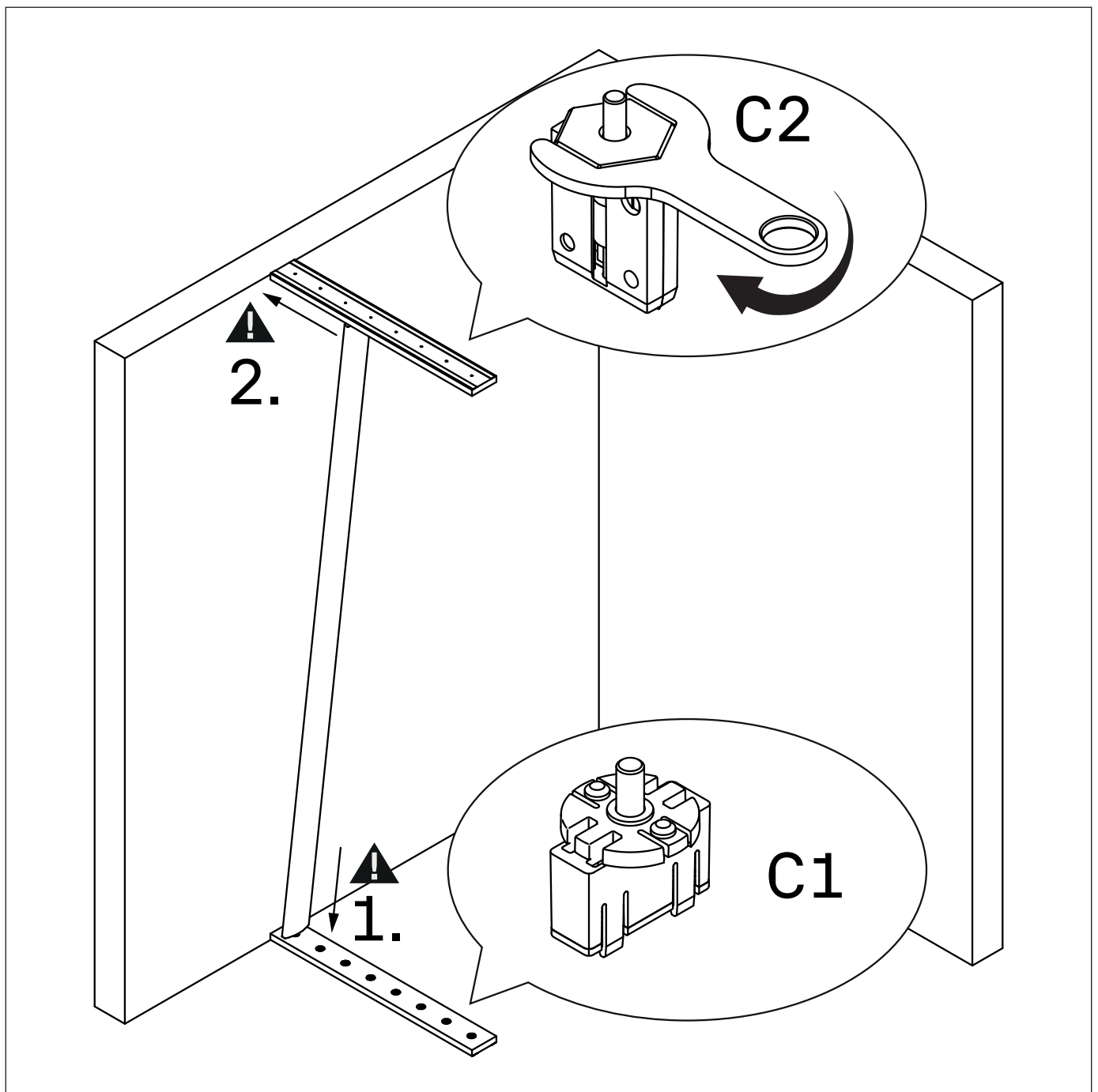
10 Assembling the slats

- 1) When assembling the slats, ensure that they are facing the correct direction (hexagonal at the top, round at the bottom).
- 2) To avoid damaging the surface, use a screwdriver to turn the metal split pin on the upper connecting element 180° anticlockwise.



Installation Instructions

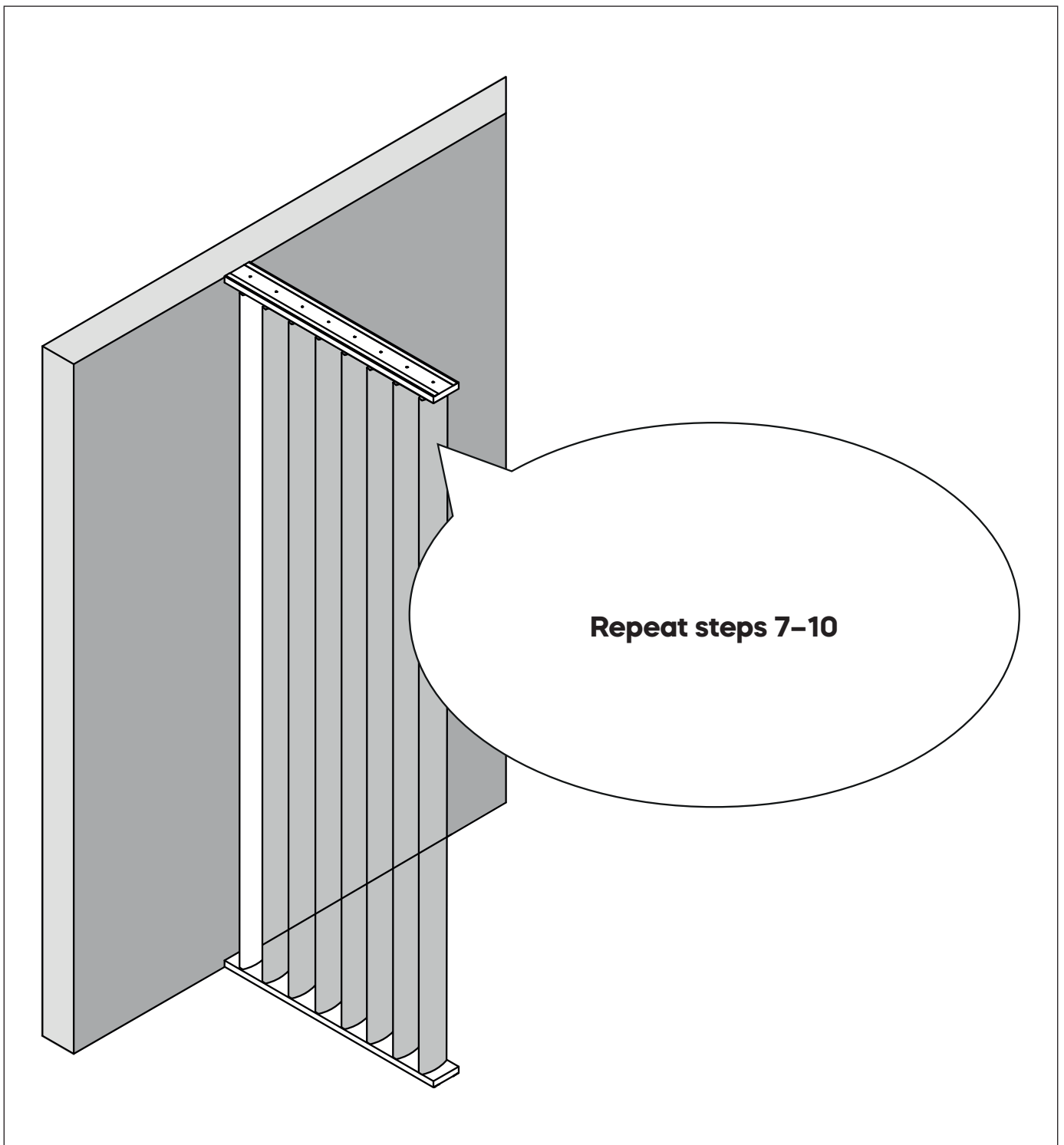
- 3) First insert the lower side of the slat into the fixing strip.
- 4) Place the slat above the opening.
- 5) Use the spanner to loosen the split pin again so that it locks firmly into the connecting element. To do this, turn the spanner 180° clockwise.



Installation Instructions

11 Inserting additional slats

Repeat steps 7–10.



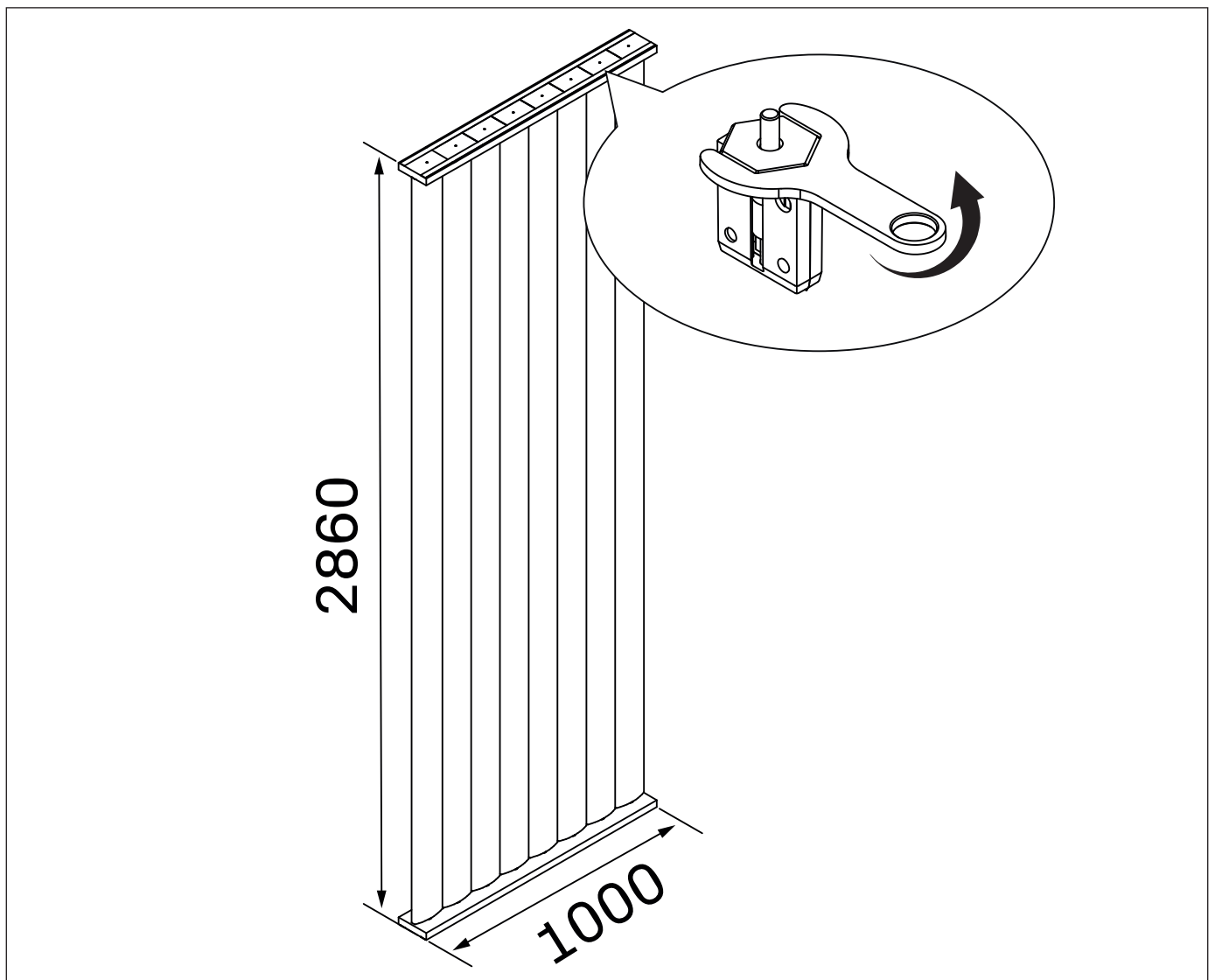
Installation Instructions

12 Disassembly

- 1) If required, the slats can be removed using the wrench provided.
- 2) Insert the wrench into the gap between the slat and the mounting strip at the top of the slat.
- 3) Turn the metal pin of the upper connecting element using a screwdriver.
To do this, turn the spanner 180° anticlockwise.
- 4) Remove the slat from the fixing strips.

Note

Turning the plastic lock releases the connection without damaging the fixing strips.



Nos conseils techniques d'application, qu'ils soient écrits ou verbaux, ainsi que le contenu des instructions de pose, des informations techniques et des brochures, sont basés sur notre expérience et fournis en toute bonne foi. Ces informations sont fournies à titre indicatif et sans engagement. En raison de la diversité des possibilités d'application, il n'est pas possible de présenter tous les détails. Par conséquent, Sonava ne peut être tenu responsable et n'assume aucune obligation à cet égard. Les conseils peuvent être adaptés à tout moment et sans préavis aux progrès techniques.

Avant le montage, les conditions générales requises pour la pose de matériaux à base de bois dans des espaces intérieurs secs doivent être remplies. Le sol et le plafond sur lesquels le claustra intérieur sera installé doivent être plats, secs et propres. La température ambiante doit être d'environ 20 °C et l'humidité relative de 40 à 65 %. De plus, les éléments du claustra doivent être acclimatés pendant au moins 48 heures dans la pièce où ils seront utilisés avant leur installation.

ATTENTION!

Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Contient des petites pièces pouvant être avalées. Risque d'étouffement ! Les vis et autres petites pièces doivent toujours être conservées hors de portée des enfants.

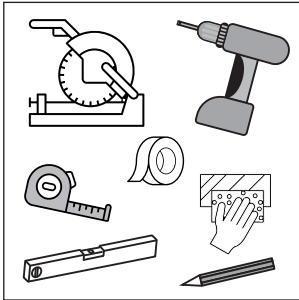
Après vérification conformément à la norme DIN EN 16121, point 5.4 (points de cisaillement et d'écrasement), son utilisation dans les écoles et les jardins d'enfants n'est pas autorisée.

Contenu

1	Outils nécessaires.....	31
2	Dimensions standard du claustra à 8 lamelles.....	31
3	Articles nécessaires pour un claustra à 8 lamelles.....	32
4	Option lors du raccourcissement des baguettes de fixation.....	33
5	Mesurer et marquer la position.....	34
6	Positionnement et montage des baguettes de fixation.....	35
7	Insertion des douilles en plastique (C3 et C4) dans les baguettes de fixation.....	37
8	Raccourcissement des lamelles.....	38
9	Insertion des éléments pivotants (C1 et C2) dans les lamelles.....	39
10	Montage de la lamelle.....	40
11	Insertion d'autres lamelles.....	42
12	Démontage.....	43

Instructions de montage

1 Outils nécessaires



- Mètre ruban
- Scie à onglet
- Perceuse/visseuse
- Niveau à bulle
- Bloc de ponçage/papier abrasif
- Ruban adhésif
- Crayon

Veuillez effectuer le montage à deux personnes afin d'éviter toute blessure et tout dommage.

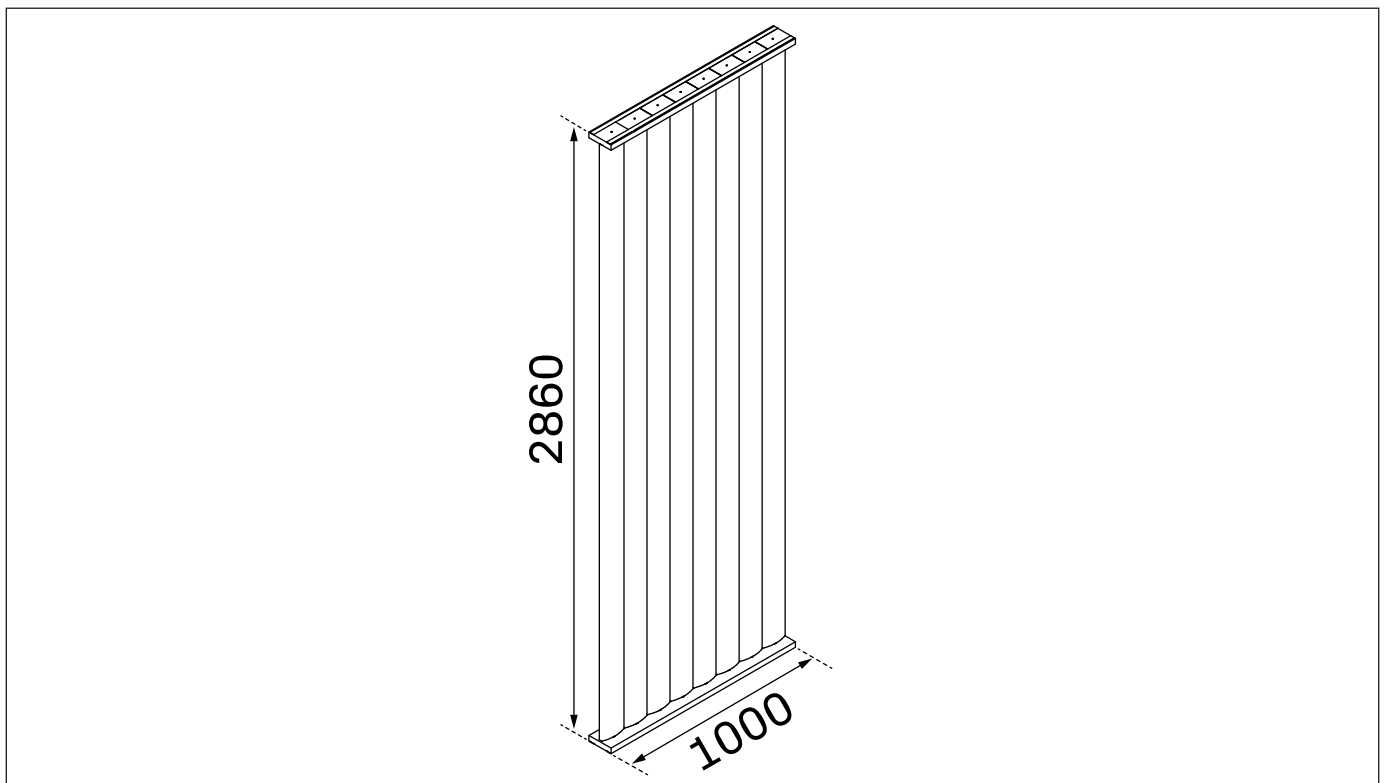
Important

Le claustra ne convient pas à une installation dans des pièces humides (salle de bain, sauna, WC, etc.).

2 Dimensions standard du claustra à 8 lamelles

Remarque

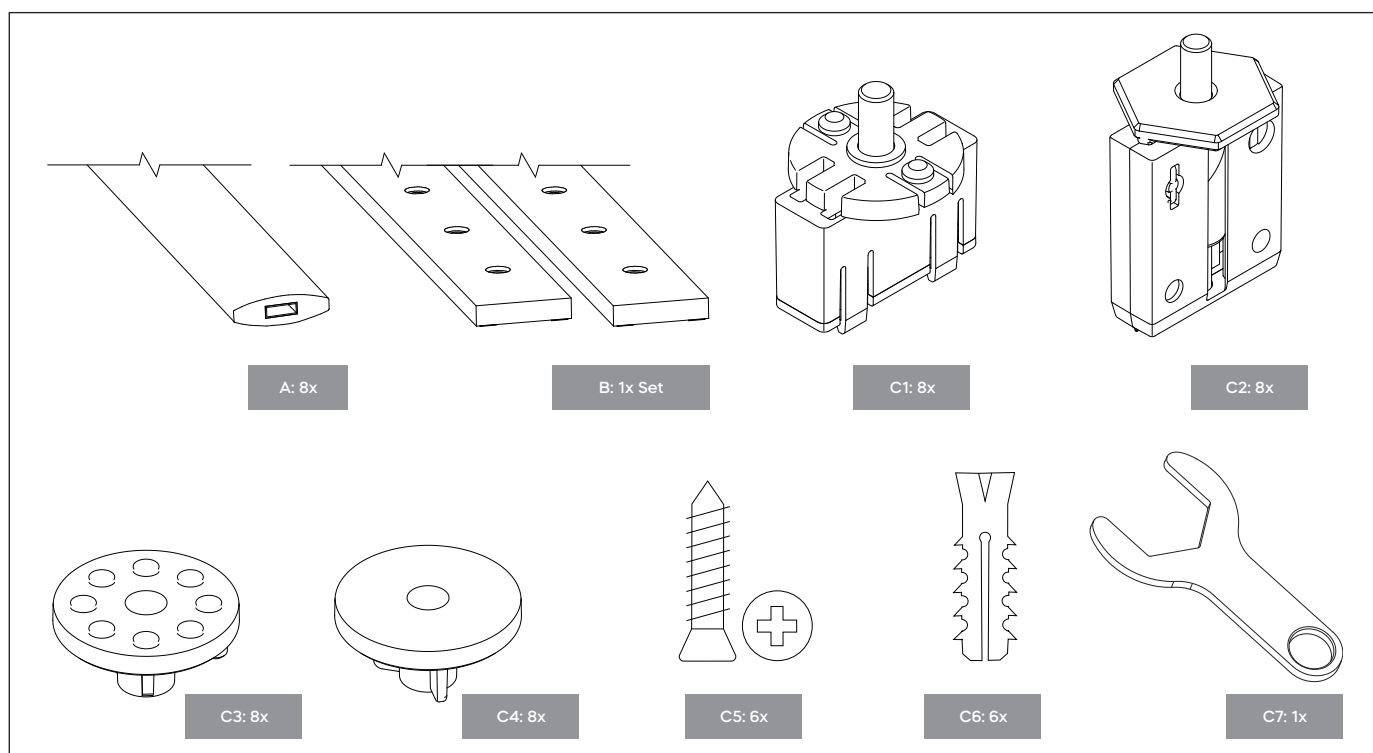
- La longueur du claustra peut être raccourcie individuellement.
- La largeur peut être raccourcie tous les 12,5 cm ou agrandie avec des lamelles supplémentaires.



Instructions de montage

3 Articles nécessaires pour un claustra à 8 lamelles

- 1) A : lamelles Linea ou Ellipse (8 lamelles par mètre)
- 2) B : 1 x kit de baguettes de fixation haut et bas (utilisation universelle avec Linea et Ellipse)
- 3) C : 1 x kit de raccordement (C1–C4 8× chacun, C5–C6 6× chacun, C7 x 1)



Remarque concernant le raccourcissement ou l'allongement

- Le claustra peut être raccourci lamelle par lamelle, en retirant 12,5 cm par lamelle.
- Le claustra peut être allongé de 12,5 cm à chaque fois. Pour chaque mètre supplémentaire commencé, un jeu d'articles B et C supplémentaire est nécessaire.

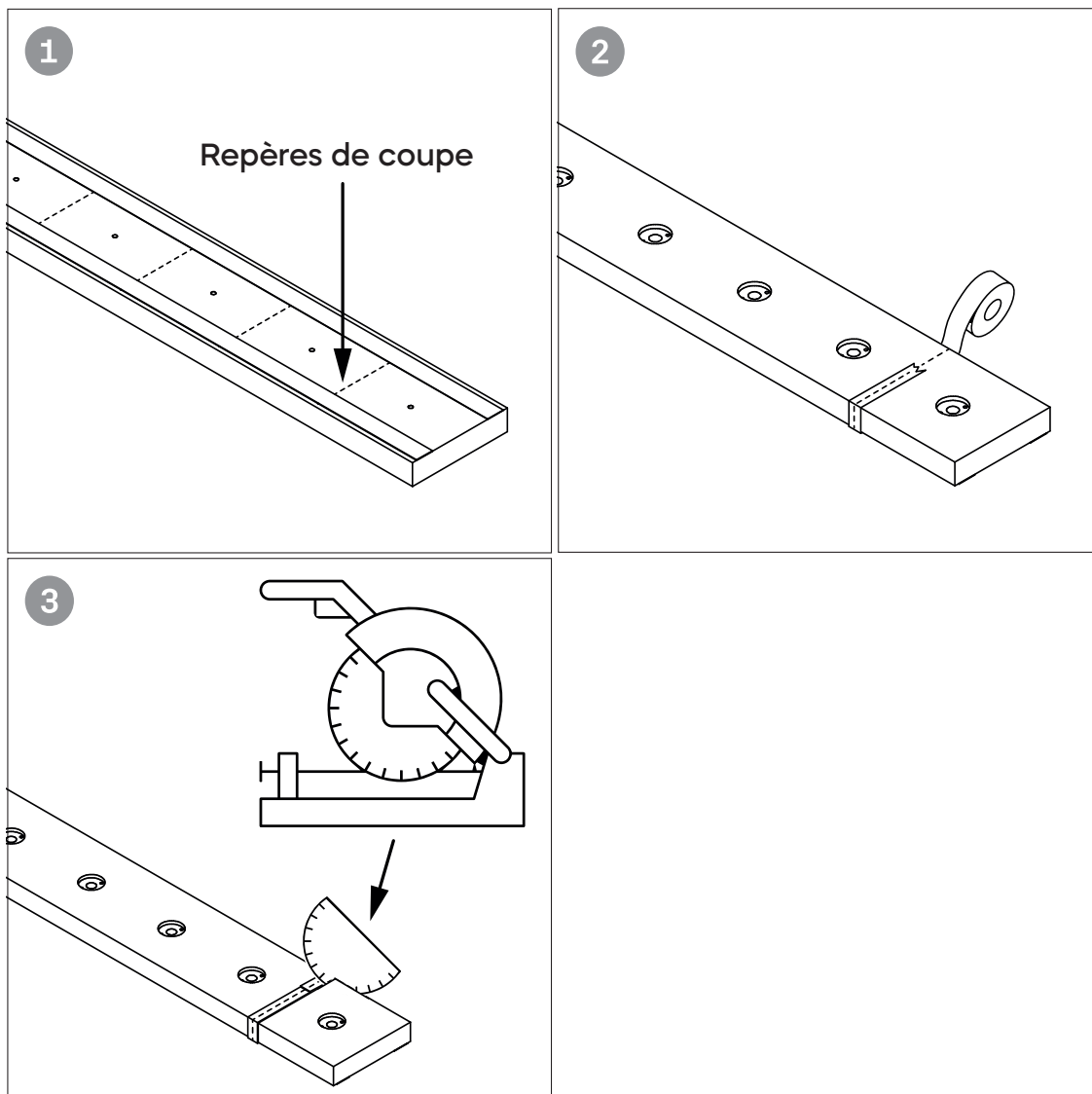
Instructions de montage

4 En option lors du raccourcissement des baguettes de fixation

- 1) Les baguettes de fixation peuvent être raccourcies tous les 12,5 cm. Pour ce faire, veuillez utiliser les repères de coupe au dos qui indiquent où il est possible de raccourcir.
- 2) Avant de scier, collez du ruban adhésif approprié sur la zone de coupe afin d'éviter tout déchirement. Retirez ensuite le ruban adhésif avec soin.
- 3) Utilisez un outil tranchant approprié et lissez légèrement les bords coupés à l'aide d'un bloc de ponçage.

Remarque

Le côté scié de la baguette de fixation doit être positionné vers le mur ou, en cas de prolongement, vers le bord fermé de la baguette de fixation suivante.



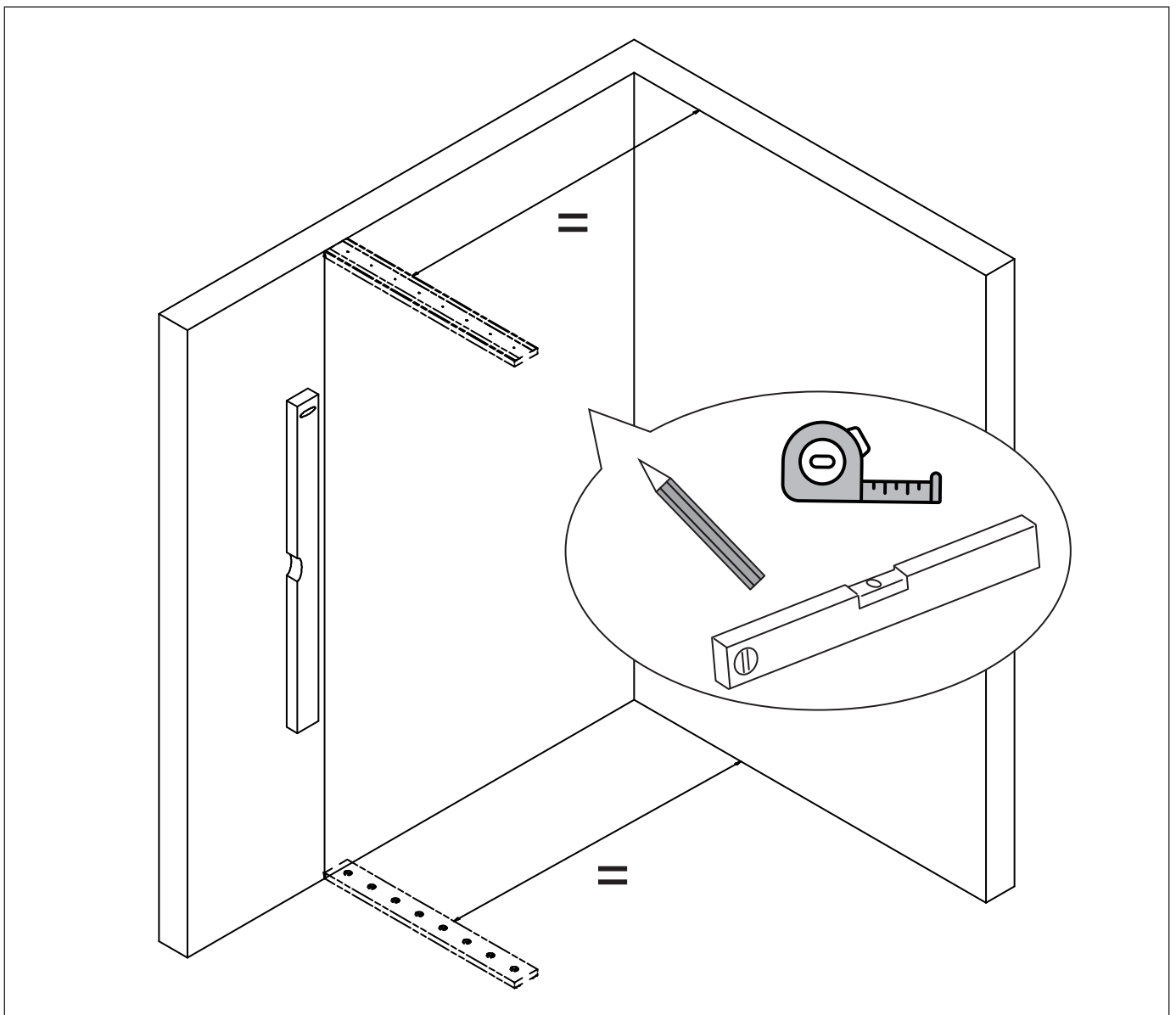
Instructions de montage

5 Mesurer et marquer la position

- 1) Mesurer la position souhaitée dans la pièce pour les barres de fixation supérieure et inférieure.
- 2) À l'aide d'un niveau à bulle, aligner la position avec précision et la reporter au plafond et au sol.
- 3) Marquer clairement les repères.

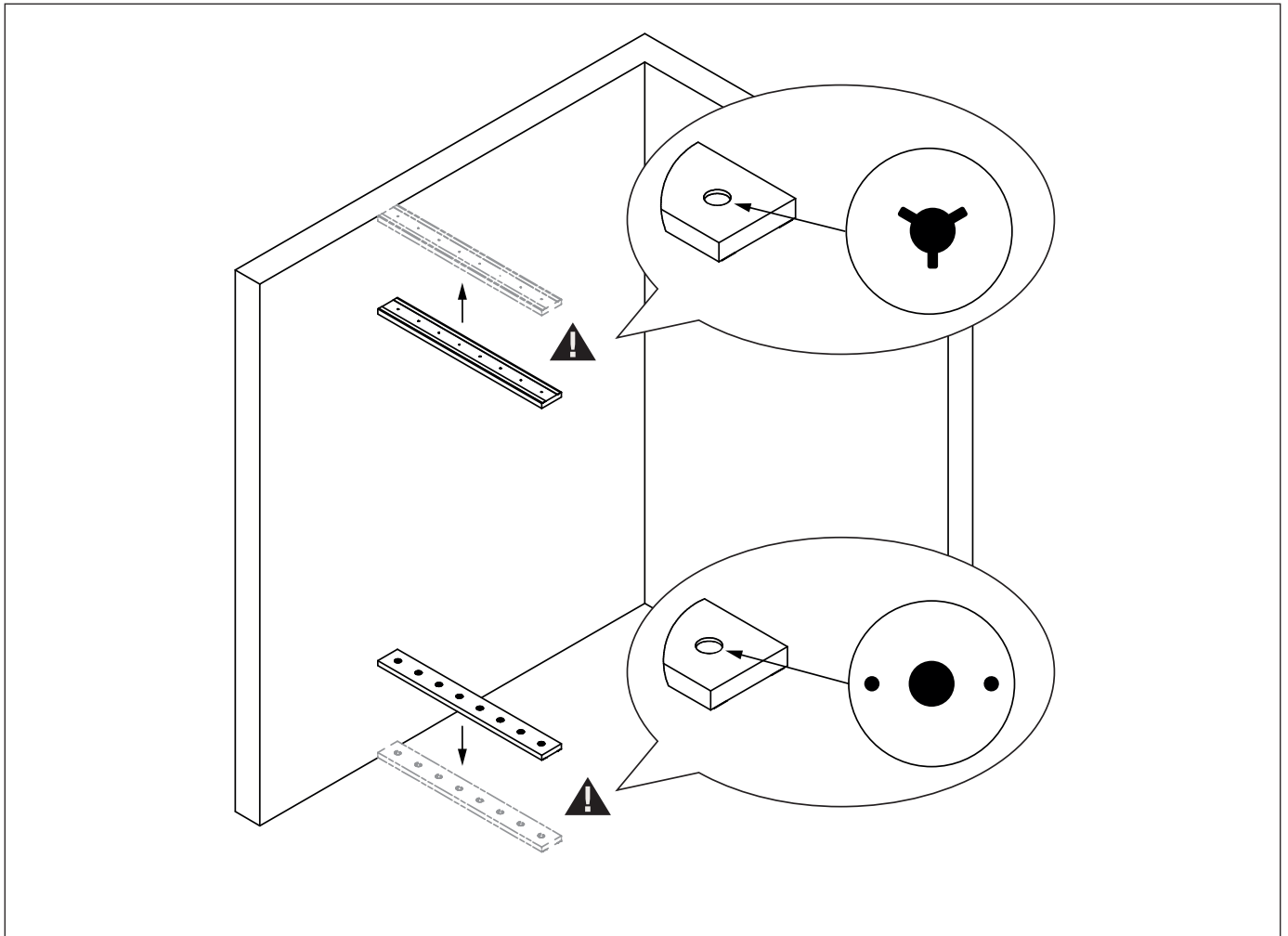
Remarque

Les repères au plafond et au sol doivent correspondre exactement afin de garantir un montage vertical et parallèle.



Instructions de montage

6 Positionnement et montage des barres de fixation



En haut (plafond)

Veillez à utiliser la barre de fixation adaptée au plafond, identifiable grâce aux trous percés (voir illustration).

- 1) Retirez le film protecteur du ruban adhésif.
- 2) Fixez la barre de fixation au plafond à l'emplacement marqué.
- 3) Vissez la barre à trois endroits à l'aide des vis et des chevilles fournies, en passant par les trous existants. (Recommandation : extérieur / milieu / extérieur).

Remarque

Les vis et chevilles fournies conviennent pour le béton, le bois ou le carrelage. Avant la fixation, vérifiez la nature de votre plafond et utilisez des chevilles et des vis adaptées au matériau.

Instructions de montage

En bas (sol)

Variante 1 à visser

- 1) Veillez à utiliser la barre de fixation appropriée pour le montage au sol, identifiable grâce aux trous percés (voir illustration).
- 2) Retirez le film protecteur du ruban adhésif.
- 3) Fixez la barre de fixation à l'emplacement marqué au sol.
- 4) Fixez-la au sol à l'aide des vis et des chevilles fournies (extérieur/centre/extérieur).
- 5) Si le revêtement de sol est lisse (par exemple, sol en vinyle ou stratifié), il n'est pas nécessaire de le fixer à l'aide de vis.

Remarque

Les vis et chevilles fournies conviennent pour le béton, le bois ou le carrelage. Avant la fixation, vérifiez la nature de votre sol et utilisez des chevilles et des vis adaptées au matériau. Avant de fixer au sol à l'aide de vis, si le revêtement de sol est posé de manière flottante, le trou percé doit être plus grand que le raccord vissé afin que le revêtement de sol puisse continuer à bouger librement.



Attention

Veillez à ce qu'aucun raccordement par vis ne soit possible dans le cas d'un chauffage au sol à eau chaude.

Variante 2 pose par le collage

Fixation avec une colle de montage disponible dans le commerce

- 1) Veillez à utiliser la barre de fixation appropriée pour le montage au sol, celle-ci peut être identifiée à l'aide des trous percés (voir illustration).
- 2) Retirez le film protecteur du ruban adhésif.
- 3) Appliquez la colle de montage (utilisez-la conformément aux recommandations du fabricant. Important : respectez le temps de séchage).
- 4) Fixez la barre de fixation à l'emplacement marqué au sol.

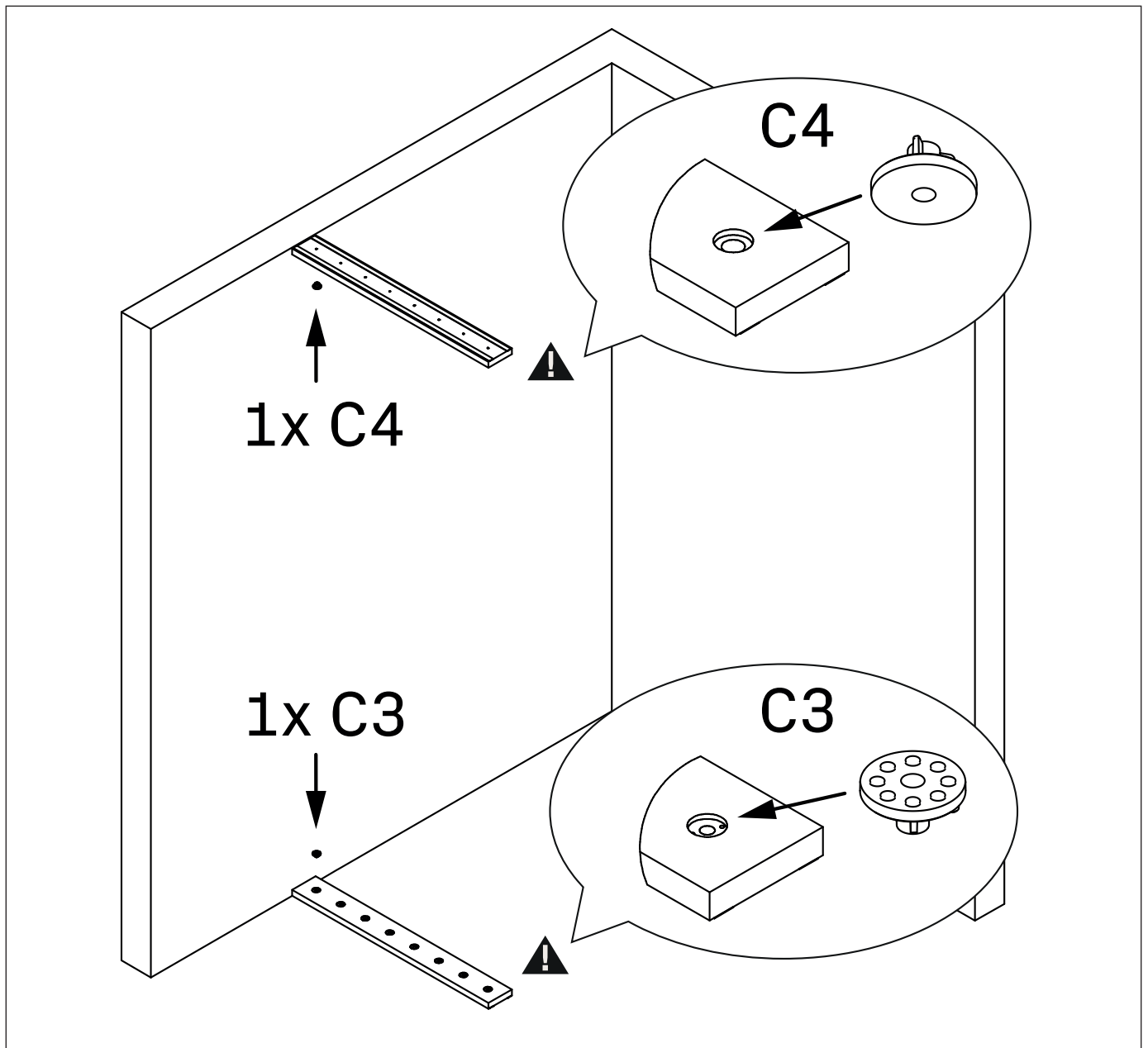
Recommandation

Pour les deux variantes de fixation, nous recommandons de sceller la barre fixée au sol de manière durablement élastique afin d'empêcher toute pénétration d'humidité, par exemple l'eau de lavage.

Instructions de montage

7 Insertion des douilles en plastique (C3 et C4) dans les baguettes de fixation

- 1) Veuillez tenir compte des différentes douilles pour les baguettes supérieures (C4) et inférieures (C3).
- 2) Enfoncez les douilles en plastique en haut et en bas, pour la première lamelle, dans les trous prévus à cet effet dans les barres de fixation. Les douilles doivent être complètement enfoncées dans le trou afin d'être à fleur avec la surface.
- 3) D'autres douilles seront insérées ultérieurement.



Instructions de montage

8 Raccourcissement des lamelles

- 1) Mesurer la hauteur nécessaire de la première lamelle.
- 2) Soustraire 10 mm de la longueur totale mesurée.
- 3) Avant de scier, recouvrir la zone de coupe avec un ruban adhésif approprié afin d'éviter tout éclatement. Retirez ensuite le ruban adhésif avec précaution.
- 4) Utilisez un outil tranchant adapté au sciage. Après le sciage, poncez légèrement la coupe à l'aide d'un bloc de ponçage afin de lisser les irrégularités. Si nécessaire, lissez également le noyau en aluminium à l'aide de papier abrasif.

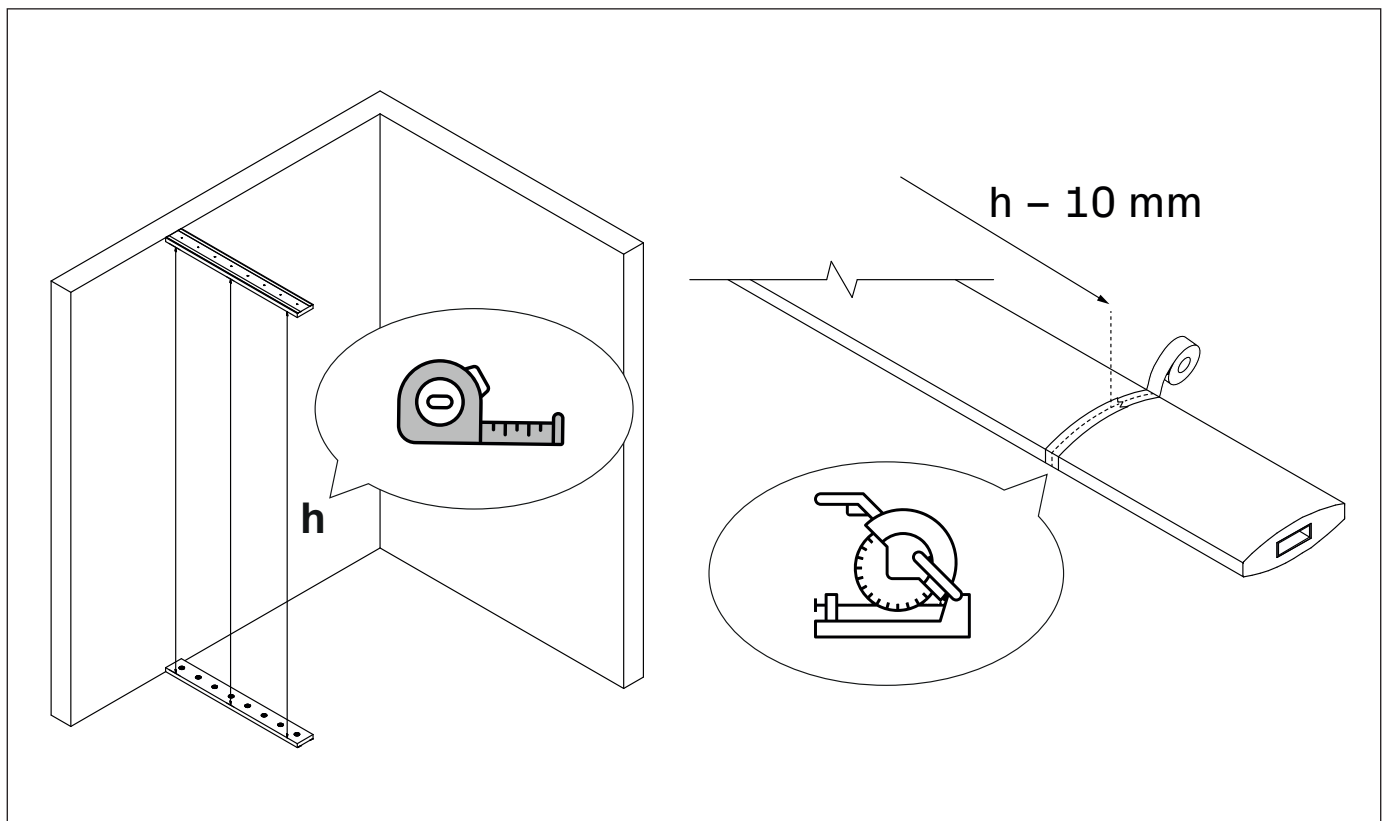


Attention

Le sciage du noyau en aluminium peut produire de petits copeaux métalliques. Retirez-les complètement et avec précaution après la coupe afin d'éviter de rayer les surfaces.

Important

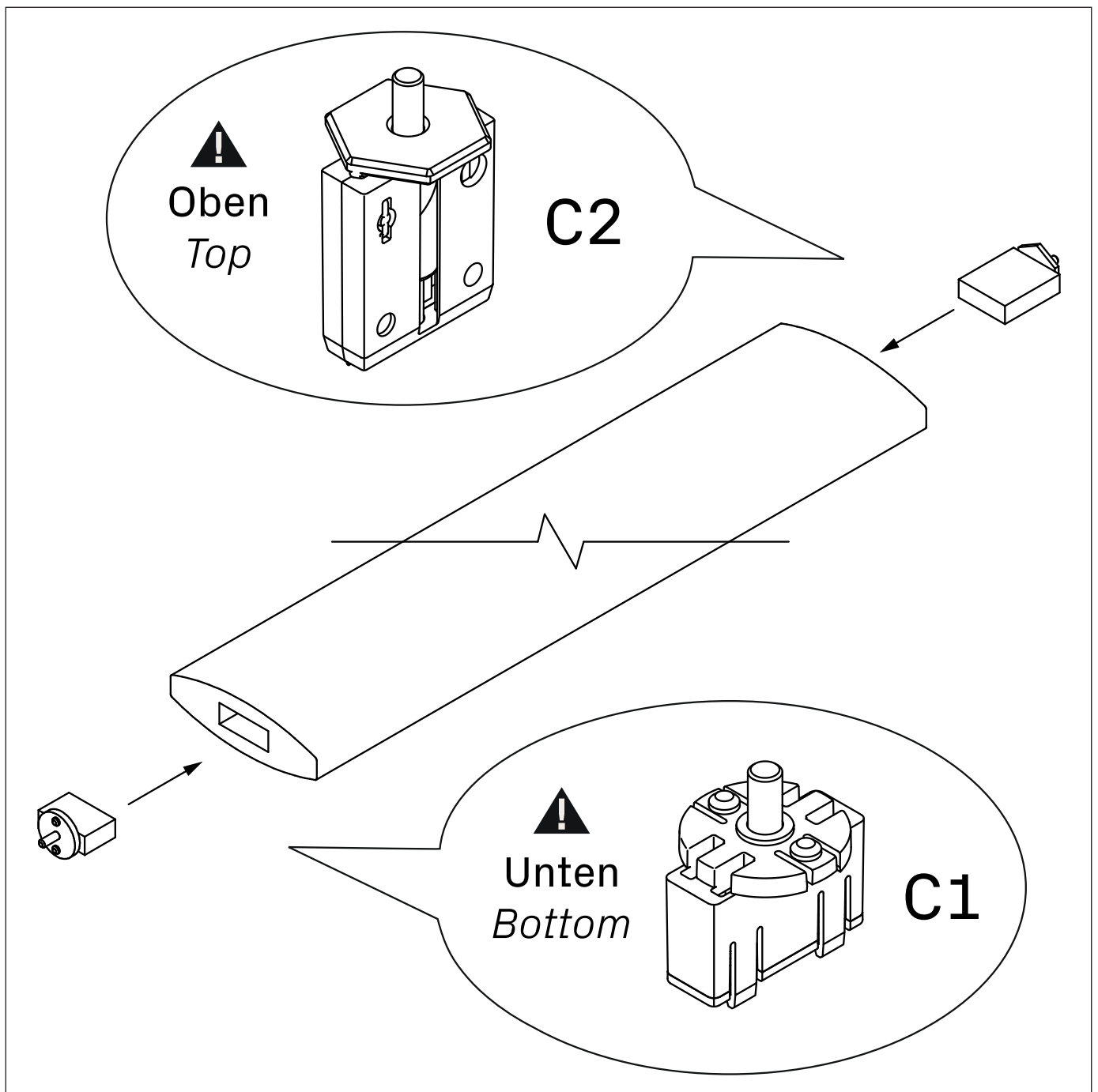
Les irrégularités du plafond et du sol peuvent entraîner des écarts dimensionnels entre les lamelles. Il est donc nécessaire de procéder par étapes et de ne pas raccourcir toutes les lamelles en même temps.



Instructions de montage

9 Insertion des éléments rotatifs (C1 et C2) dans les lamelles

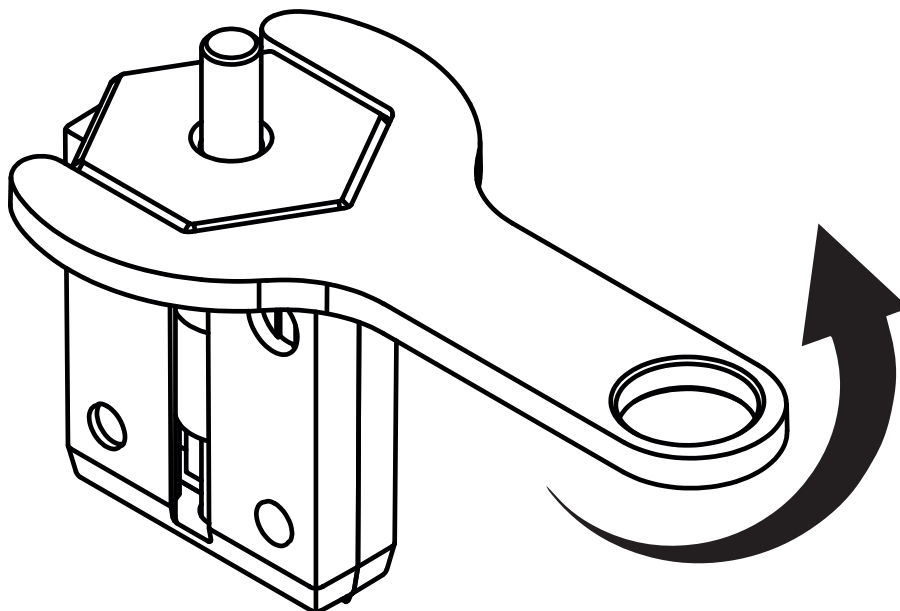
- 1) Veuillez noter qu'il existe des éléments rotatifs différents pour le haut (C2 – pièce plus grande) et le bas (C1).
- 2) Insérez les pièces correspondantes en haut et en bas dans le noyau en aluminium de la lamelle ajustée.



Instructions de montage

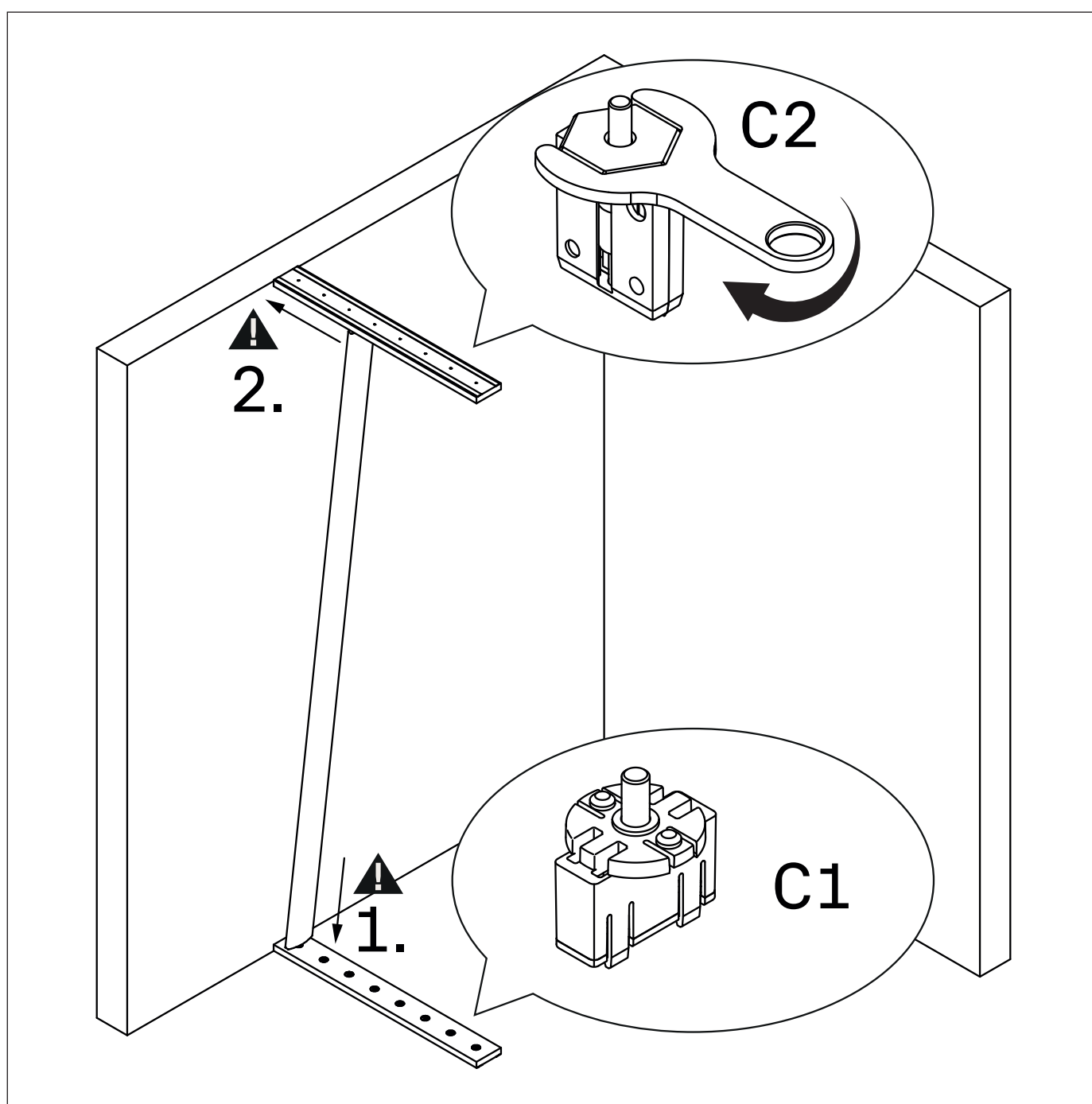
10 Montage des lamelles

- 1) Lors du montage des lamelles, veillez à respecter le sens correct (en haut avec l'hexagone, en bas avec la partie ronde).
- 2) Afin d'éviter tout endommagement de la surface, vissez la goupille métallique de l'élément de liaison supérieur à l'aide d'un tournevis, à 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Instructions de montage

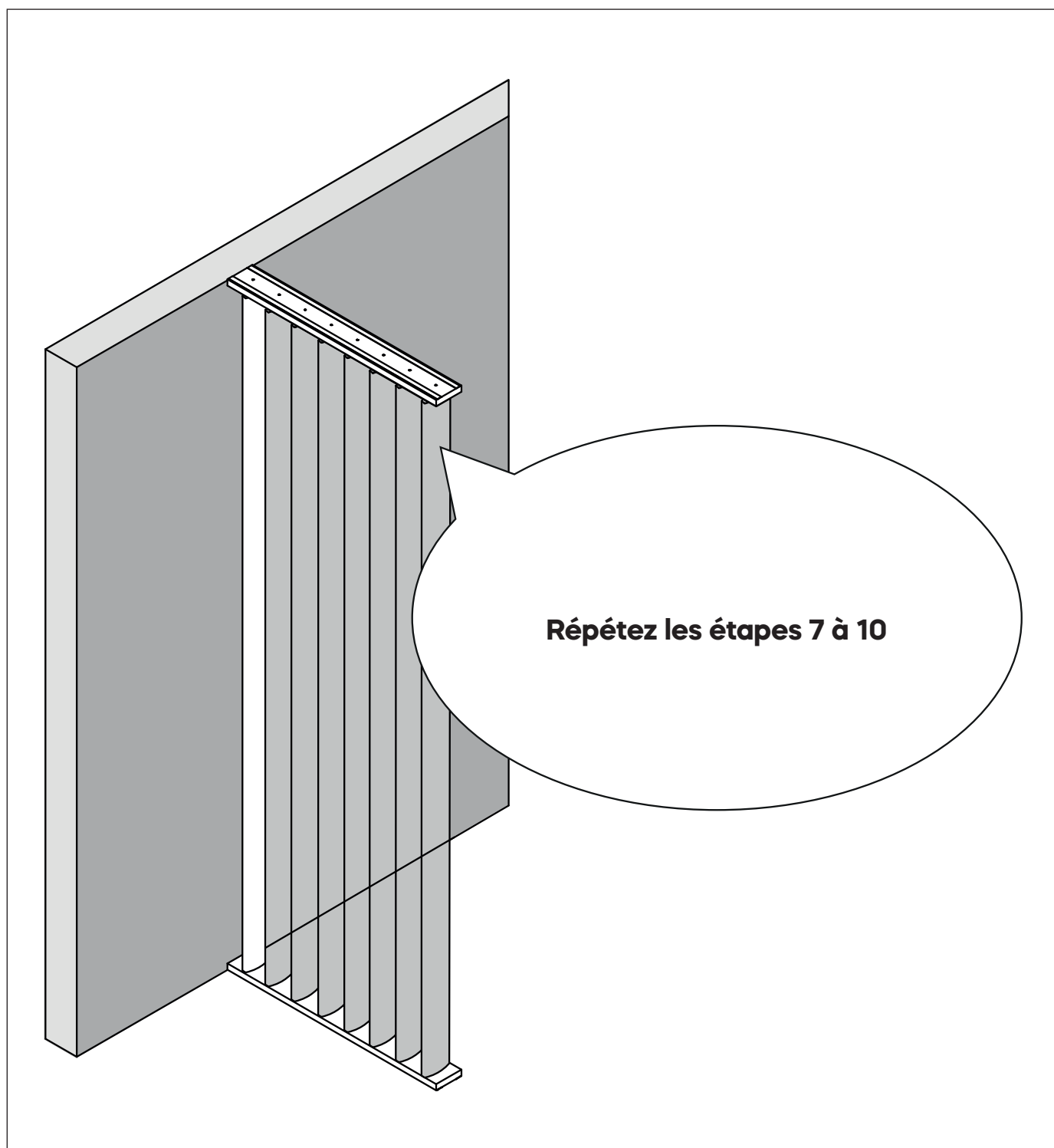
- 3) Insérez d'abord la partie inférieure de la lamelle dans la barre de fixation.
- 4) Placez la lamelle au-dessus de l'ouverture.
- 5) À l'aide de la clé, desserrez à nouveau la goupille afin qu'elle s'enclenche fermement dans l'élément de liaison. Pour ce faire, tournez la clé de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.



Instructions de montage

11 Insérer d'autres lamelles

Répétez les étapes 7 à 10.



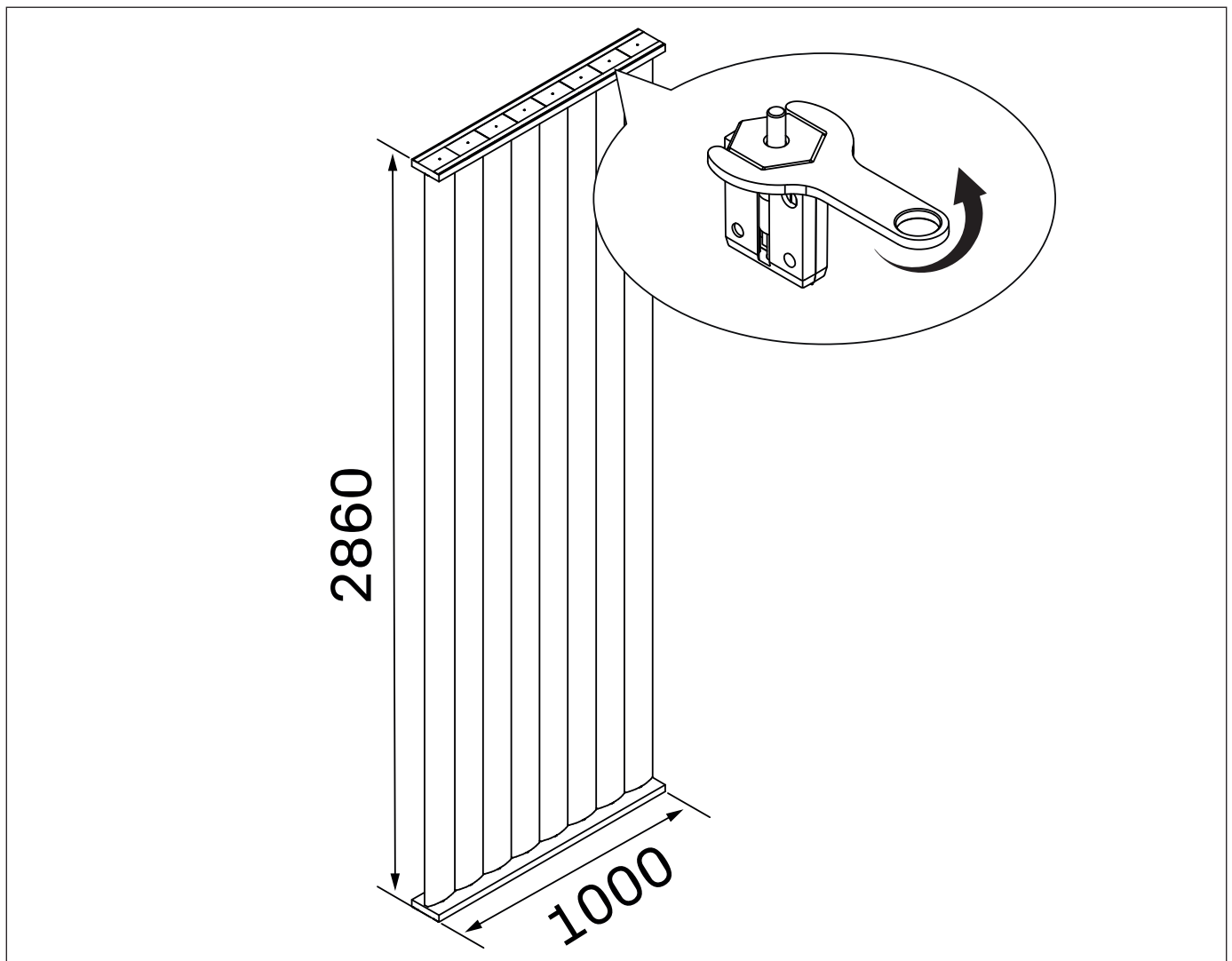
Instructions de montage

12 Démontage

- 1) Si nécessaire, les lamelles peuvent être démontées à l'aide de la clé fournie.
- 2) Insérer la clé dans la fente entre la lamelle et la barre de fixation, sur la partie supérieure de la lamelle.
- 3) Visser la goupille métallique de l'élément de liaison supérieur à l'aide d'un tournevis.
Pour ce faire, tourner la clé de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 4) Retirer la lamelle des barres de fixation.

Remarque

La rotation du dispositif de blocage en plastique permet de desserrer la liaison sans endommager les barres de fixation.



Onze schriftelijke en mondelinge gebruiksaanwijzingen en de inhoud van de montagehandleiding, technische informatie en alle brochures zijn gebaseerd op ervaring en worden naar beste weten gegeven. Deze informatie geldt als niet-bindende instructie. Vanwege de veelzijdigheid van de toepassingsmogelijkheden is de weergave van alle bijzonderheden niet mogelijk. Daarom kan Sonava hiervoor geen aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid aanvaarden. De instructies kunnen te allen tijde zonder aankondiging worden aangepast aan de technische vooruitgang.

Voorafgaand aan de montage moeten de algemene voorwaarden voor de installatie van houtmaterialen in droge binnenruimtes zijn vervuld. De vloer en het plafond waarop de scheidingswand wordt geïnstalleerd, moeten vlak, droog en schoon zijn. Het binnenklimaat moet ongeveer 20 °C zijn en een relatieve luchtvochtigheid van 40-65% hebben. Bovendien moeten de elementen van de scheidingswand vóór de installatie minimaal 48 uur in de ruimte waarin ze later zullen worden geïnstalleerd, acclimatiseren.



WAARSCHUWING!

Let op! Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. Bevat kleine onderdelen, die ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar! Schroeven en kleine onderdelen moeten altijd buiten bereik van kinderen worden bewaard.

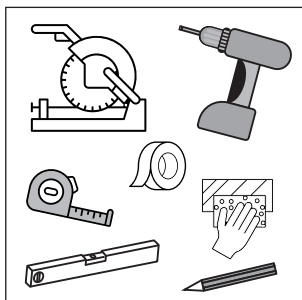
Na de test volgens DIN EN 16121 punt 5.4 (knel- en schaarpunten) is het gebruik in scholen en kinderdagverblijven niet toegestaan.

Inhoud

1	Benodigd gereedschap.....	45
2	Standaardafmetingen van de ruimteverdeler bij 8 lamellen.....	45
3	Benodigde artikelen voor een ruimteverdeler met 8 lamellen.....	46
4	Optioneel bij inkorten van de bevestigingsstrips.....	47
5	Positie uitmeten en markeren.....	48
6	Positionering en montage van de bevestigingsstrips.....	49
7	Plaatsen van de kunststof hulzen (C3 en C4) in de bevestigingsstrips.....	51
8	Inkorten van de lamellen.....	52
9	Plaatsen van de draaibare elementen (C1 en C2) in de lamellen.....	53
10	Monteren van de lamel.....	54
11	Overige lamellen installeren.....	56
12	Demontage.....	57

Montagehandleiding

1 Benodigd gereedschap



- Meetlint
- Afkortzaag
- Boormachine/schroevendraaier
- Waterpas
- Schuurblok/schuurpapier
- Plakband
- Potlood

Voer de montage met twee personen uit om letsel en beschadigingen te voorkomen.

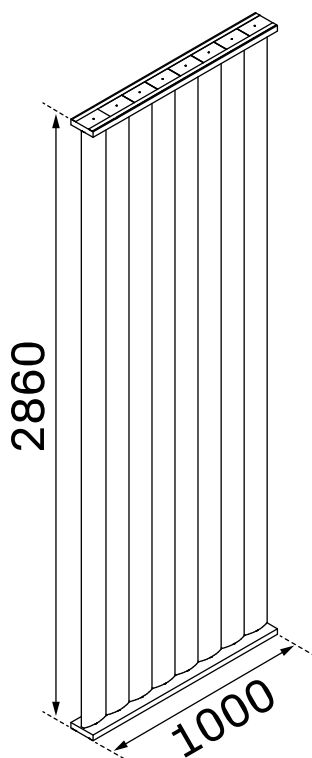
Belangrijk

De ruimteverdeler is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes (badkamer, sauna, toilet, enz.).

2 Standaardafmetingen van de ruimteverdeler bij 8 lamellen

Opmerking

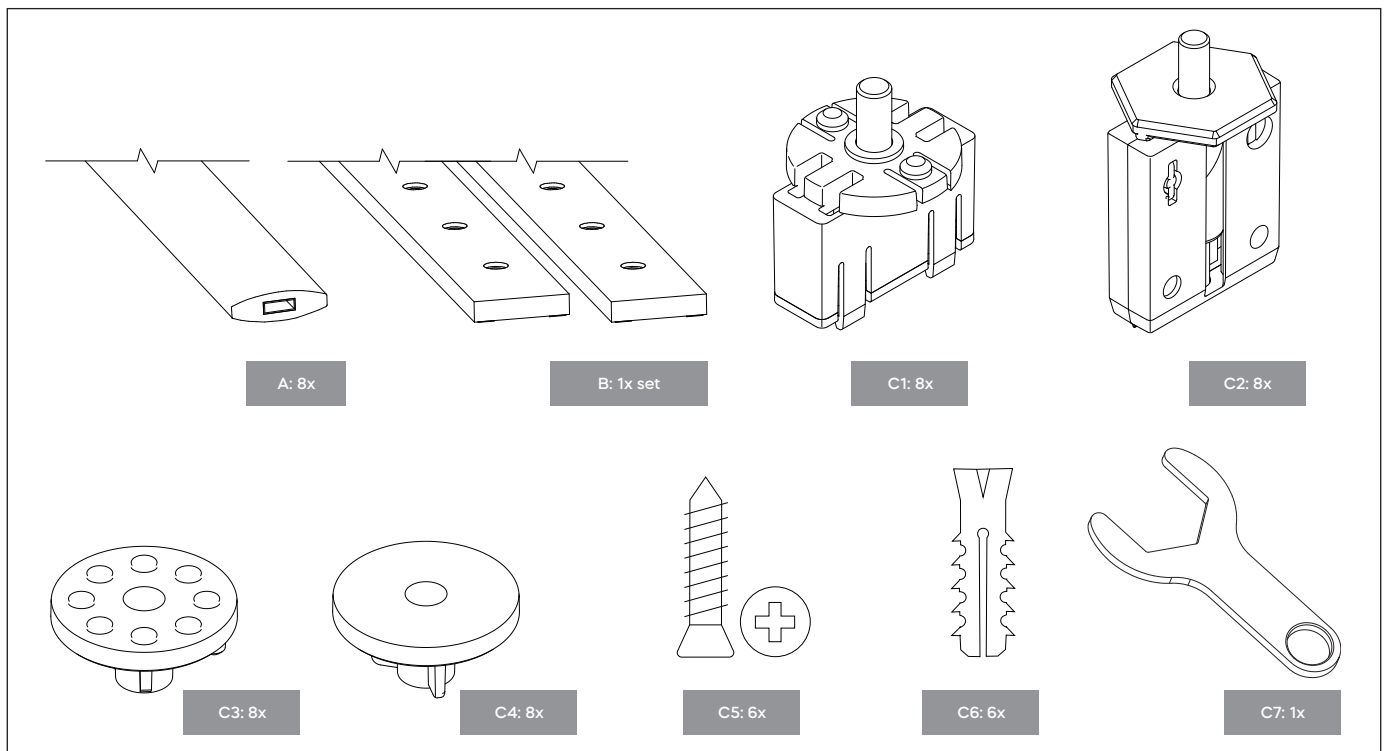
- De ruimteverdeler kan individueel in de lengte worden ingekort.
- De breedte kan om de 12,5 cm worden ingekort of met meer lamellen worden uitgebreid.



Montagehandleiding

3 Benodigde artikelen voor een ruimteverdeler met 8 lamellen

- 1) A: lamellen Linea of Ellipse (8 lamellen per meter)
- 2) B: 1 x set bevestigingsstrips boven en onder (universeel te gebruiken bij Linea en Ellipse)
- 3) C: 1 x verbindingsset (C1-C4 elk 8x, C5-C6 elk 6x, C7 x 1)



Opmerking bij inkorten of verlengen

- De ruimteverdeler kan per lamel worden ingekort, hiervoor per lamel 12,5 cm aftrekken
- De ruimteverdeler kan met telkens 12,5 cm worden verlengd. Voor elke extra begonnen meter is nog een artikelset B en C nodig.

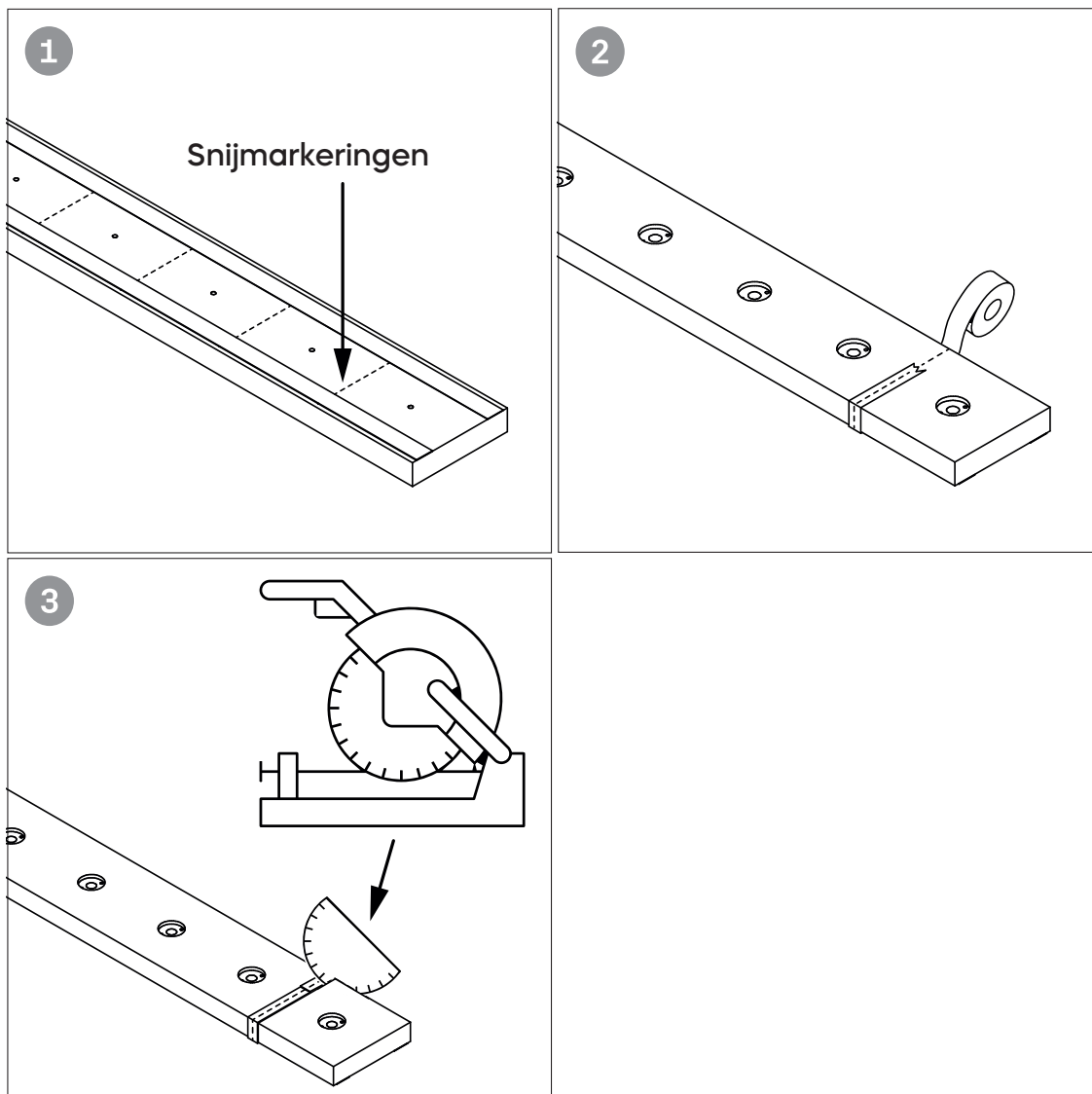
Montagehandleiding

4 Optioneel bij inkorten van de bevestigingsstrips

- 1) Bevestigingsstrips kunnen om de 12,5 cm worden ingekort. Gebruik hiervoor de snijmarkeringen op de achterkant die aangeven waar mag worden ingekort.
- 2) Plak vóór het zagen het snijgebied af met een geschikte plakband, om uitscheuren te voorkomen. Verwijder het plakband na het zagen weer voorzichtig.
- 3) Gebruik geschikt scherp gereedschap en maak de snijranden voorzichtig glad met een schuurblok.

Opmerking

De gezaagde kant van de bevestigingsstrip moet aan de muurzijde, of bij verlenging richting de gesloten rand van de volgende bevestigingsstrip worden gepositioneerd.



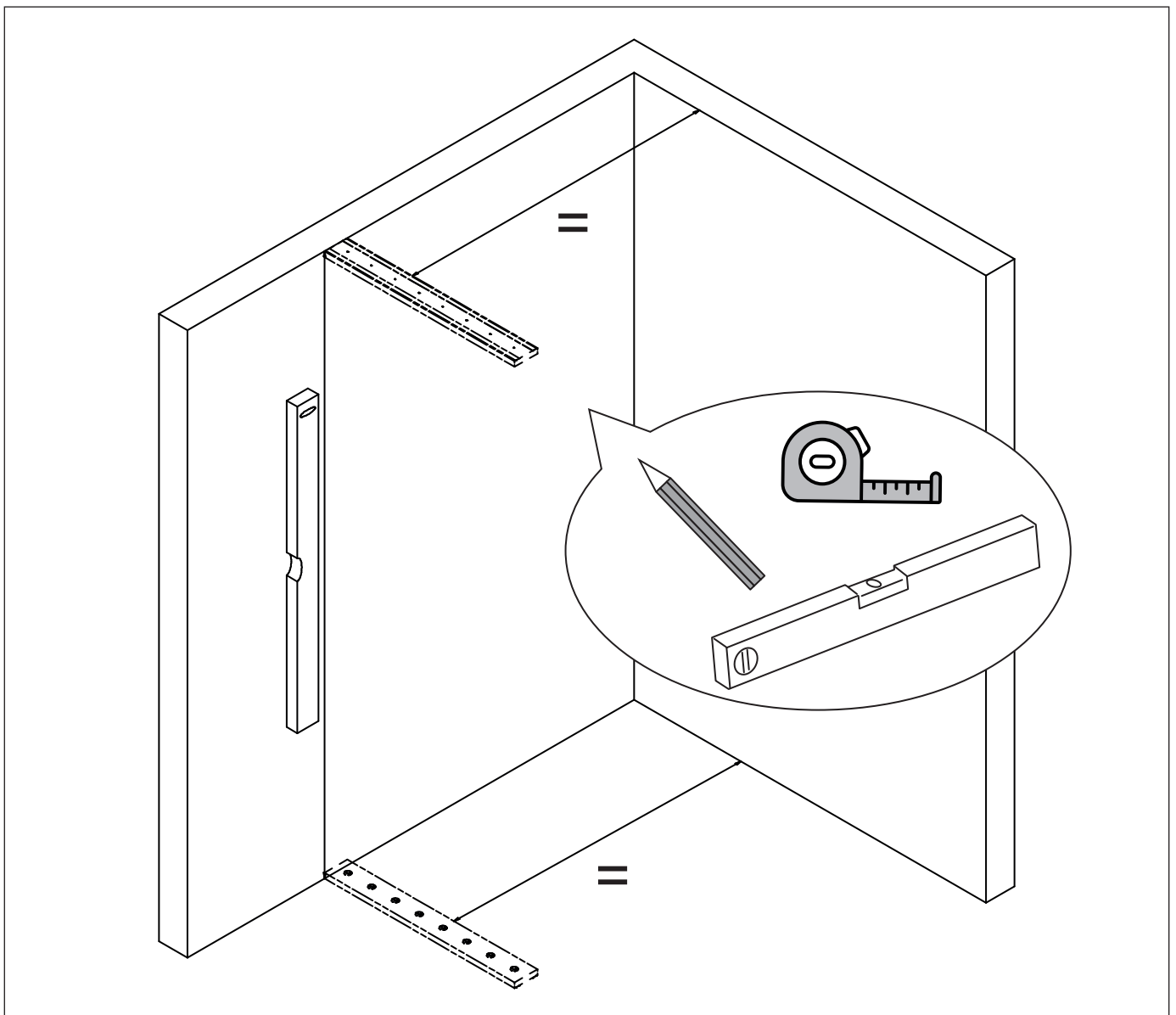
Montagehandleiding

5 Positie uitmeten en markeren

- 1) Gewenste positie in de ruimte voor de bovenste en onderste bevestigingsstrip uitmeten.
- 2) Lijn de positie exact uit met een waterpas en breng deze over op plafond en vloer.
- 3) Teken de markeringen duidelijk af.

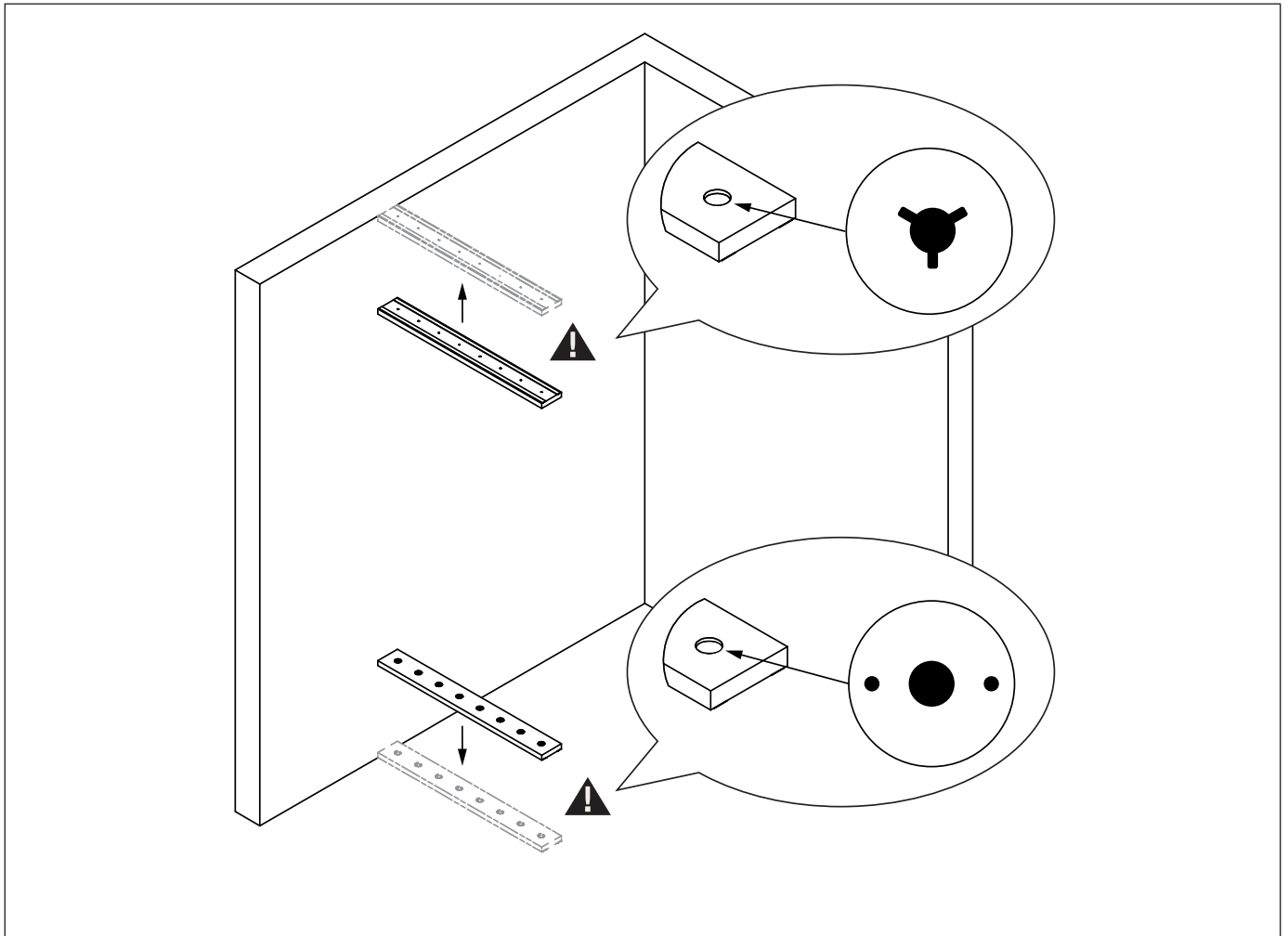
Opmerking

Markeringen op plafond en vloer moeten exact overeenkomen, om een verticale en parallelle montage te waarborgen.



Montagehandleiding

6 Positionering en montage van de bevestigingsstrips



Boven (plafond)

Let op dat u de correcte bevestigingsstrip voor het plafond gebruikt, deze kan worden geïdentificeerd aan de hand van de boorgaten (zie afbeelding).

- 1) Trek de beschermfolie van de plakband af.
- 2) Breng de bevestigingsstrip aan op de gemarkeerde positie op het plafond.
- 3) Schroef de strip met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen, door de aanwezige boorgaten, vast op drie posities. (Advies: buiten/midden/buiten).

Opmerking

De meegeleverde schroeven en pluggen zijn geschikt voor beton, hout of tegels. Controleer vóór bevestiging het materiaal van uw plafond en gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het materiaal.

Montagehandleiding

Onder (vloer)

Variant 1 om te schroeven

- 1) Let op dat u de correcte bevestigingsstrip voor vloermontage gebruikt, deze kan aan de hand van de boorgaten worden geïdentificeerd (zie afbeelding).
- 2) Trek de beschermfolie van de plakband af.
- 3) Breng de bevestigingsstrip aan op de gemarkeerde positie op de vloer.
- 4) Bevestiging op de vloer met de meegeleverde schroeven en pluggen (buiten/midden/buiten).
- 5) Bij een gladde vloerbedekking (bijv. vinylvloer of laminaat) is bevestiging met behulp van schroeven niet beslist nodig.

Opmerking

De meegeleverde schroeven en pluggen zijn geschikt voor beton, hout of tegels. Controleer vóór bevestiging het materiaal van uw vloer en gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het materiaal. Vóór bevestiging met schroeven aan de vloer, moet bij een zwevend gelegde vloerbedekking, het boorgat groter worden voorbereid dan de schroefverbinding, zodat de vloerbedekking vrij kan blijven bewegen.



Let op

Houd er rekening mee dat een schroefverbinding bij een warmwater-vloerverwarming niet mogelijk is.

Variant 2 om te plakken

Bevestiging met in de handel verkrijgbare montagelijm

- 1) Let op dat u de correcte bevestigingsstrip voor vloermontage gebruikt, deze kan aan de hand van de boorgaten worden geïdentificeerd (zie afbeelding).
- 2) Trek de beschermfolie van de plakband af.
- 3) Breng de montagelijm aan (Gebruik volgens voorschriften van de fabrikant. Belangrijk: neem de droogtijd in acht).
- 4) Breng de bevestigingsstrip aan op de gemarkeerde positie op de vloer.

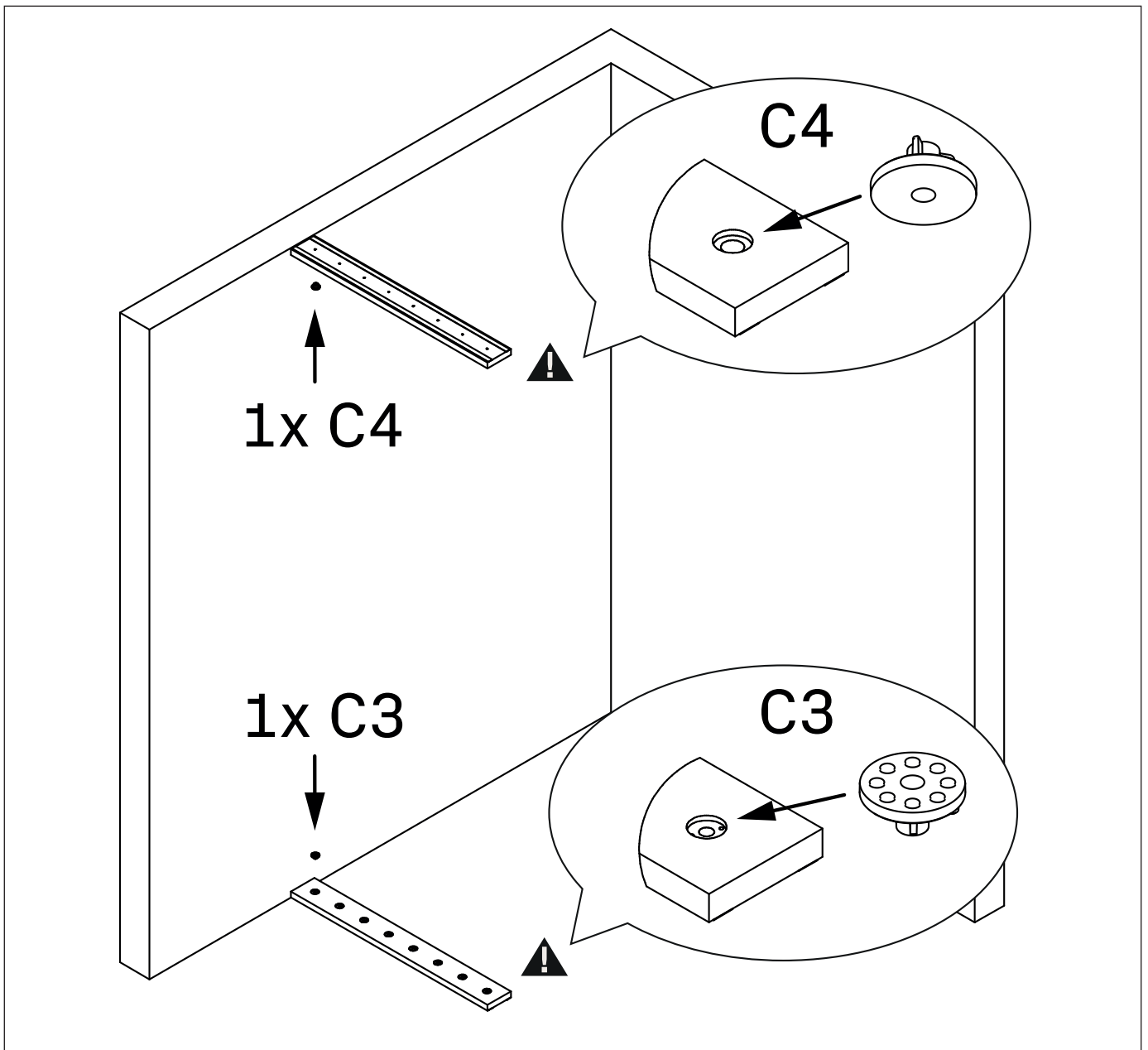
Aanbeveling

Voor beide bevestigingsvarianten adviseren wij om de op de vloer aangebrachte strip duurzaam elastisch te verzegelen tegen binnendringend vocht.

Montagehandleiding

7 Plaatsen van de kunststof hulzen (C3 en C4) in de bevestigingsstrips

- 1) Houd rekening met de verschillende hulzen voor de strips boven (C4) en onder (C3).
- 2) Druk de kunststof hulzen boven en onder, voor de eerste lamel, in de aangebrachte boorgaten van de bevestigingsstrips. De hulzen moeten volledig worden verzonken in het boorgat, zodat ze vlak met het oppervlak liggen.
- 3) De andere hulzen worden later geplaatst.



Montagehandleiding

8 Inkorten van de lamellen

- 1) Meet de benodigde hoogte van de eerste lamel uit.
- 2) Trek 10 mm af van de gemeten totale lengte.
- 3) Plak vóór het zagen het snijgebied af met een geschikte plakband, om uitscheuren te voorkomen. Verwijder het plakband na het zagen weer voorzichtig.
- 4) Gebruik geschikt, scherp gereedschap voor het zagen. Bewerk na het zagen de zaagsnede voorzichtig met een schuurblok, om oneffenheden glad te maken. Maak, indien nodig, ook de aluminium kern glad met behulp van schuurpapier.

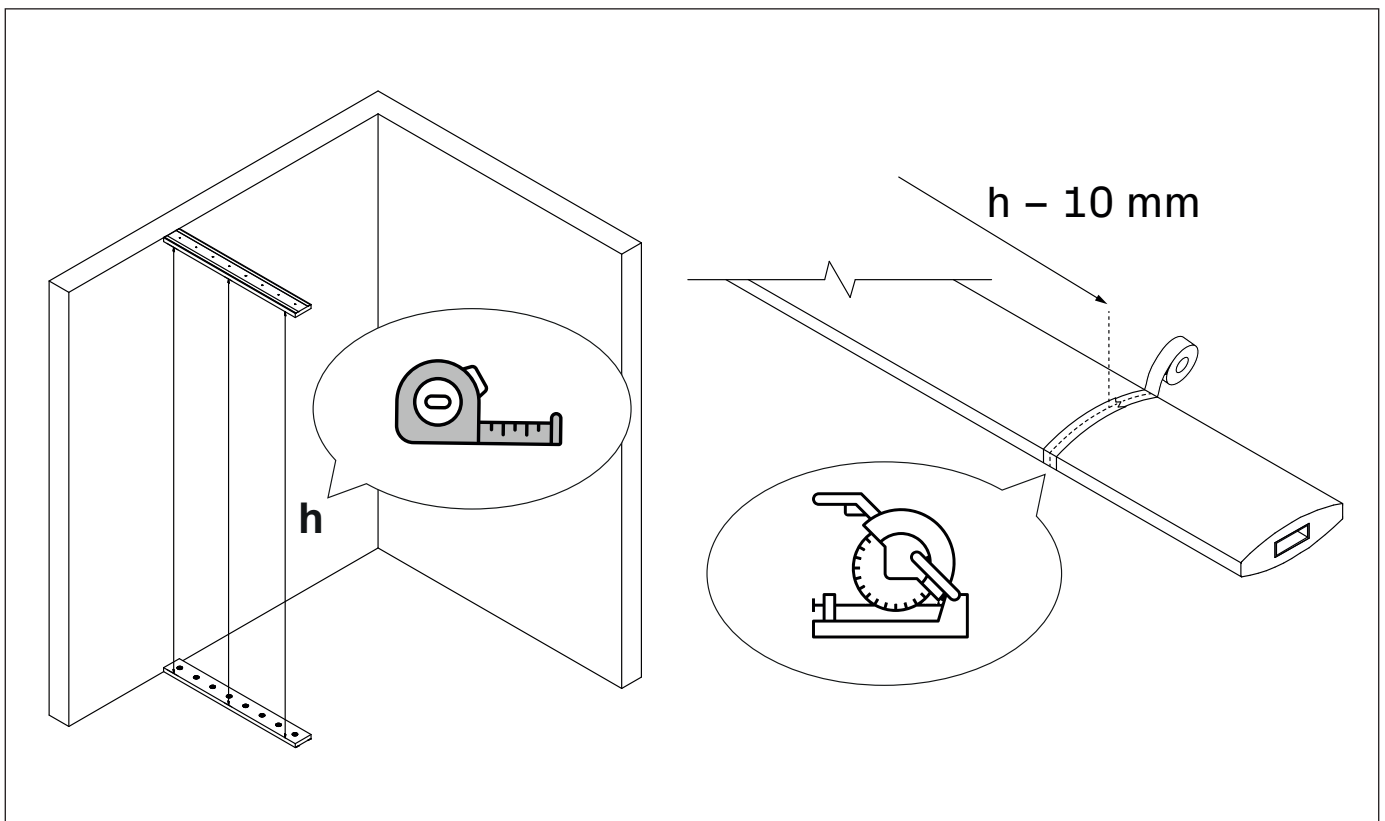


Let op

Bij het zagen van de aluminium kern kunnen kleine metalen splinters ontstaan. Verwijder die na het zagen volledig en voorzichtig, om krassen op het oppervlak te voorkomen.

Belangrijk

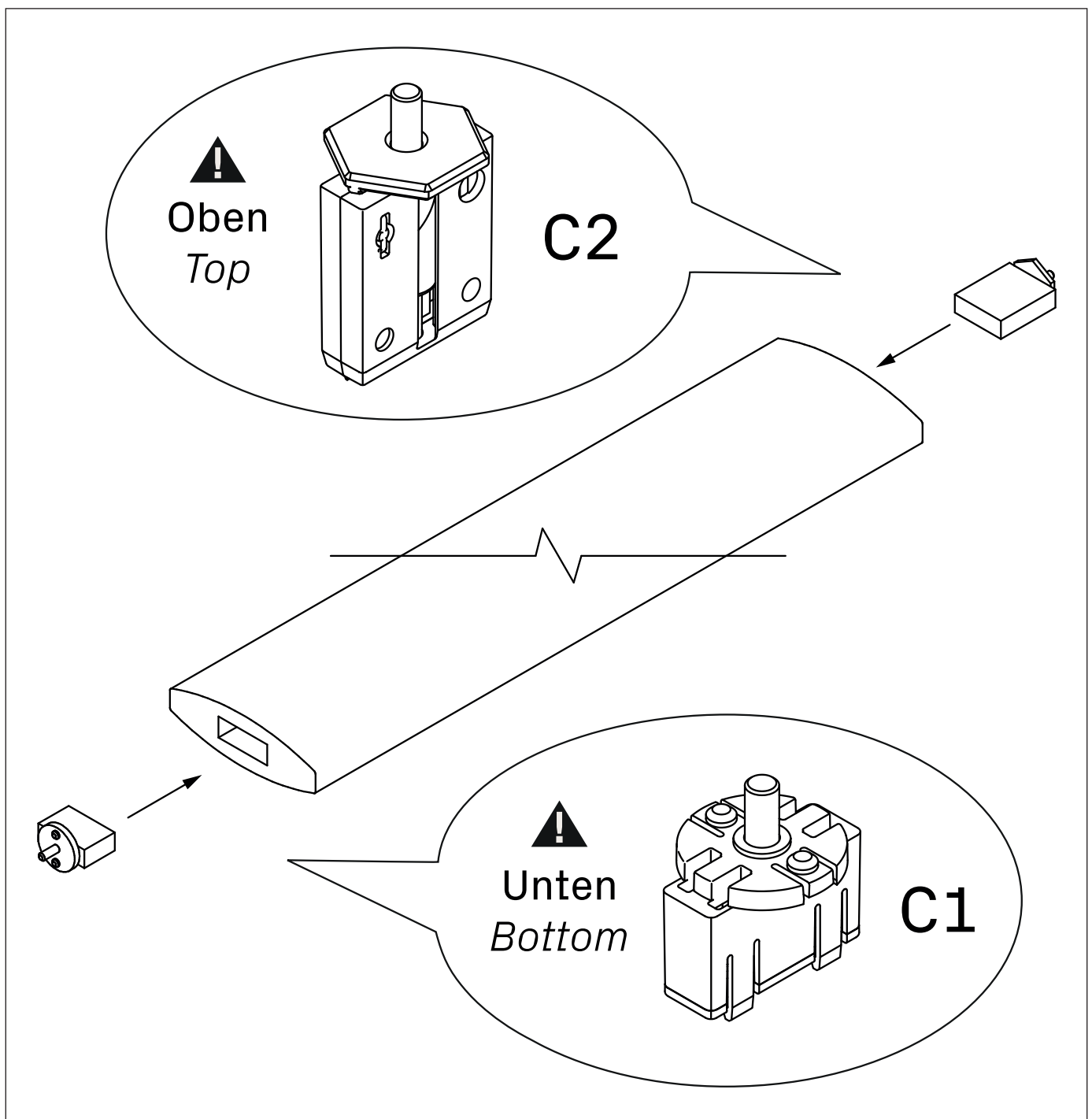
Door oneffenheden in plafond en vloer kunnen er afwijkingen in de afmetingen tussen de lamellen ontstaan. Daarom moet er stapsgewijs worden gewerkt, alle lamellen mogen niet in één keer worden ingekort.



Montagehandleiding

9 Plaatsen van de draaibare elementen (C1 en C2) in de lamellen

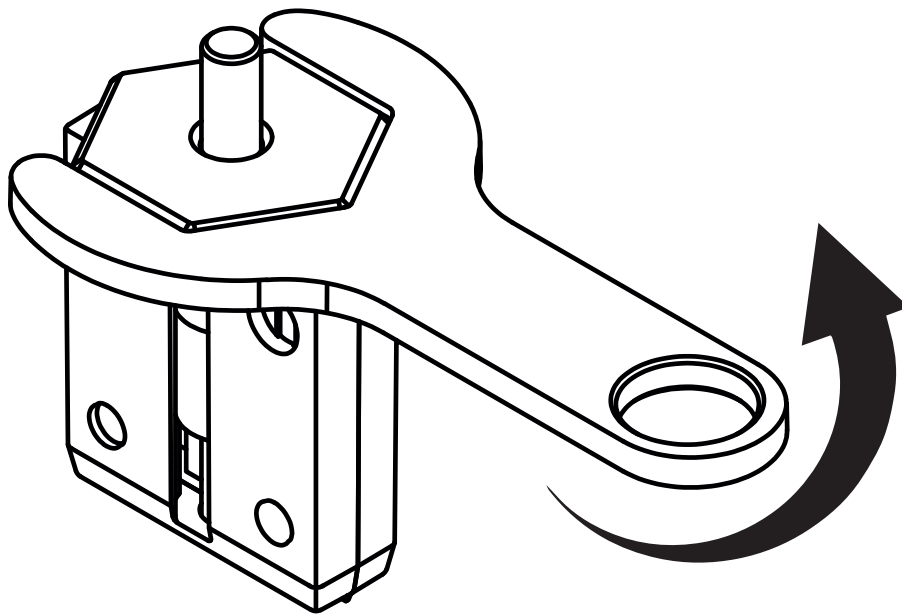
- 1) Houd rekening met de verschillende draaibare elementen voor boven (C2 - grootste deel) en onder (C1).
- 2) Plaats de betreffende delen boven en onder in de aluminium kern van de aangepaste lamel.



Montagehandleiding

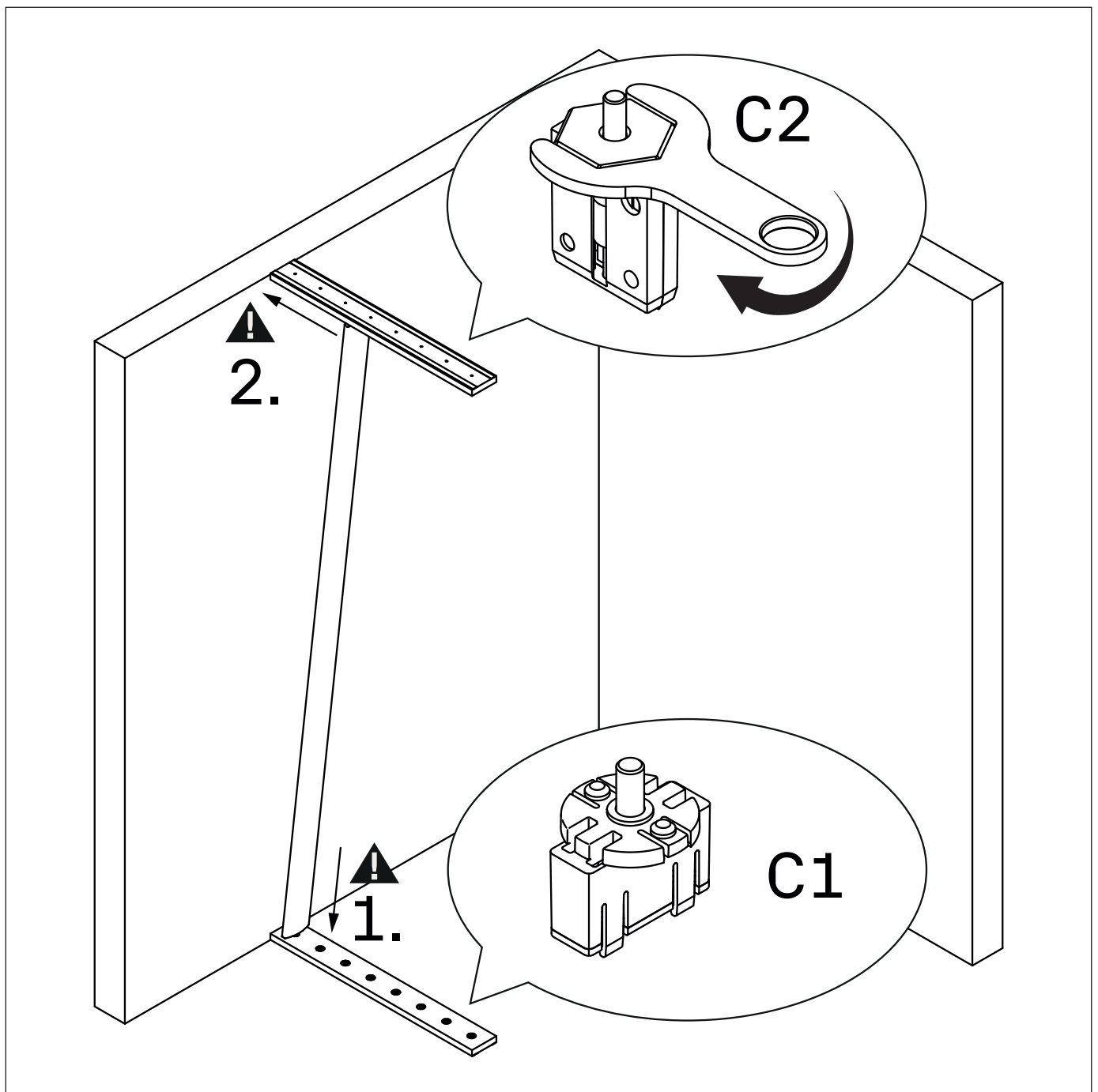
10 Monteren van de lamel

- 1) Let bij de montage van de lamellen op de juiste richting (boven met zeskant, onder rond).
- 2) Ter voorkoming van beschadigingen op het oppervlak, moet de metalen spie van het bovenste verbindingselement er met een schroevendraaier 180° linksom worden ingedraaid.



Montagehandleiding

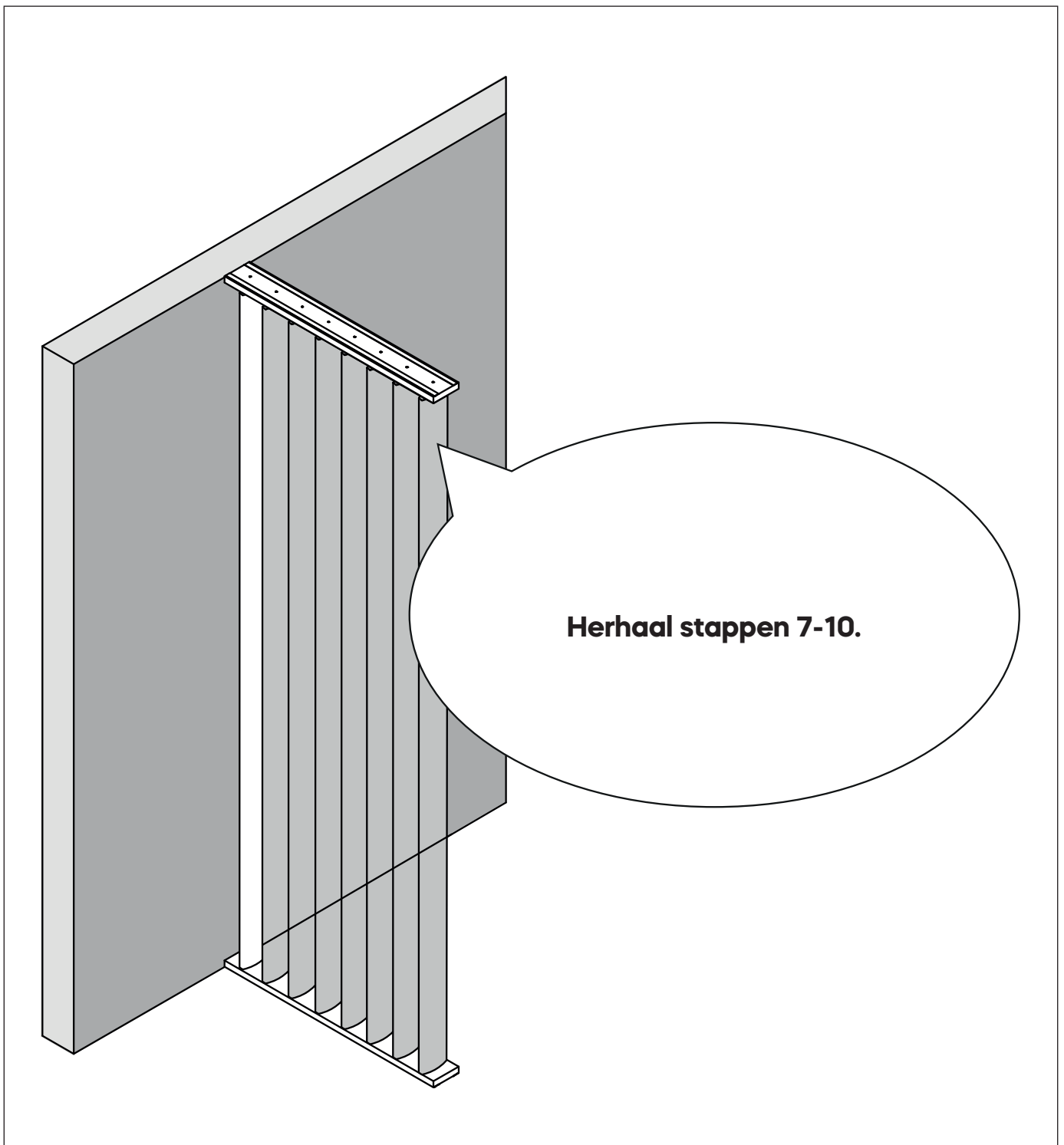
- 3) Plaats de onderkant van de lamel eerst in de bevestigingsstrip.
- 4) Plaats de lamel boven, boven de opening.
- 5) Draai de spie weer los met de schroevendraaier, zodat deze vastklikt in het verbindingselement. Draai de schroevendraaier daarvoor 180° rechtsom.



Montagehandleiding

11 Overige lamellen installeren

Herhaal je de stappen 7-10.



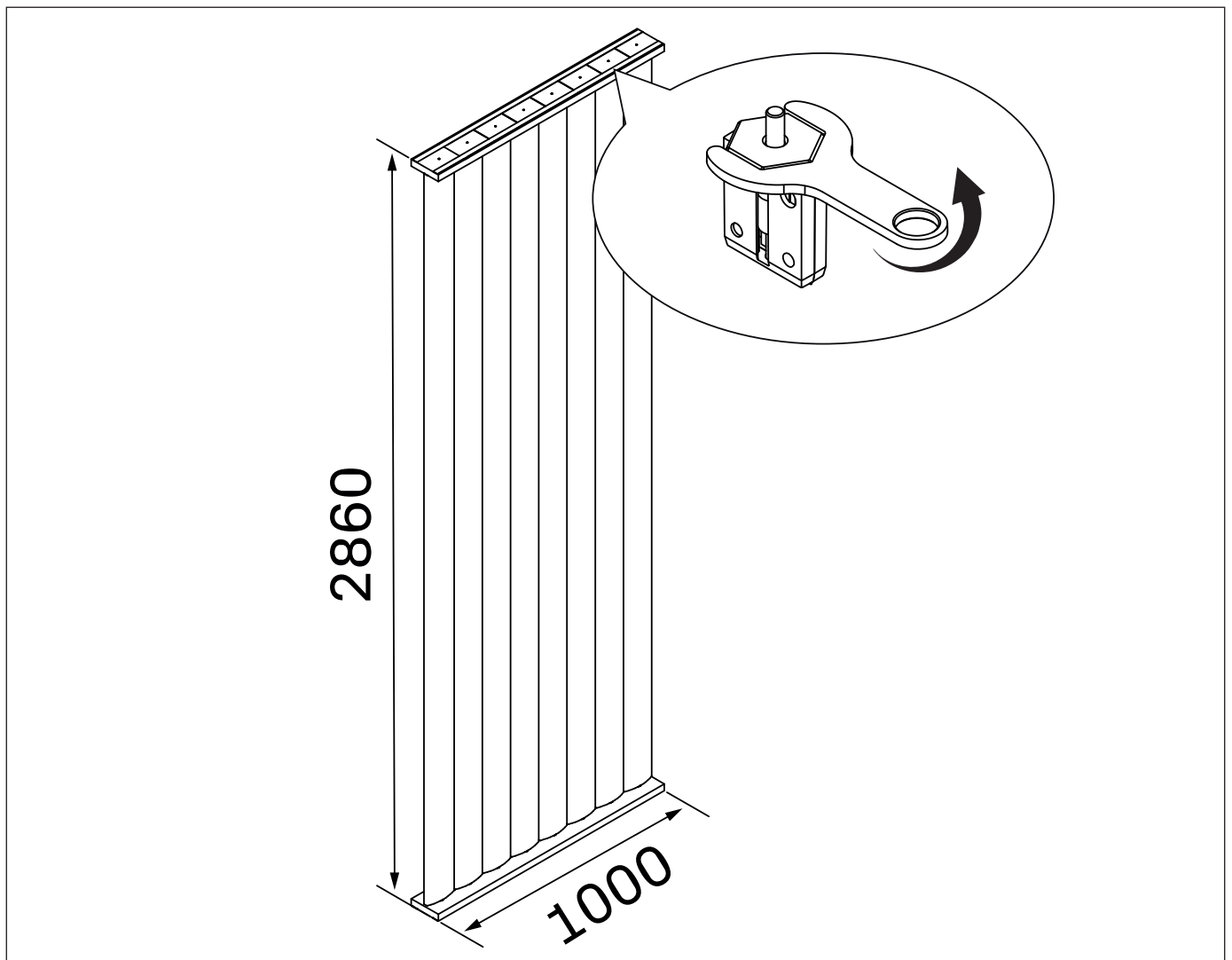
Montagehandleiding

12 Demontage

- 1) De lamellen kunnen, indien gewenst, worden gedemonteerd met de meegeleverde schroevendraaier.
- 2) Steek de schroevendraaier aan de bovenkant van de lamel in de spleet tussen lamel en bevestigingsstrip.
- 3) Draai de metalen spie van het bovenste verbindingselement er met de schroevendraaier in.
Draai de schroevendraaier daarvoor 180° linksom.
- 4) Haal de lamel uit de bevestigingsstrips.

Opmerking

Door de kunststof vergrendeling te draaien gaat de verbinding los, zonder dat de bevestigingsstrips worden beschadigd.



Naše aplikační pokyny v ústní i písemné formě, stejně jako obsah instalačních návodů, technických informací a prospektů poskytujeme na základě zkušeností a podle našeho nejlepšího vědomí. Tyto informace jsou nezávazné. Vzhledem k rozmanitosti aplikací nelze znázornit všechny jednotlivé případy. Společnost ter Hürne proto v této souvislosti nemůže nést odpovědnost. Informace mohou být bez předchozího oznámení kdykoli upraveny s ohledem na technický pokrok.

Před montáží musí být splněny všeobecné předpoklady pro montáž materiálů na bázi dřeva do suchých interiérů. Podlaha a strop, na kterých bude stěna instalována, musí být rovné, suché a čisté. Klima v místnosti by mělo mít cca 20 °C a rel. vlhkost vzduchu 40–65 %. Kromě toho musí být prvky dělicí stěny před instalací nejméně 48 hodin aklimatizovány v místnosti, kde budou nainstalovány.

VAROVÁNÍ!

Pozor! Nevhodné pro děti do 36 měsíců věku. Obsahuje malé díly, které lze spolknout.
Nebezpečí udušení! Šrouby a další malé díly musí být vždy uchovávány mimo dosah dětí.

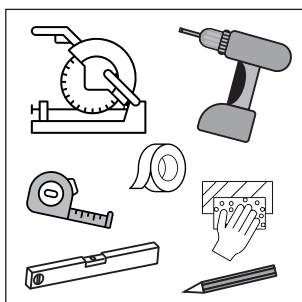
Po zkoušce podle DIN EN 16121, bod 5.4 (střížná a drtivá místa) není jeho použití ve školách a mateřských školách povoleno.

Obsah

1	Potřebné nářadí.....	59
2	Standardní rozměry dělicí stěny s 8 lamelami.....	59
3	Potřebné komponenty pro dělicí stěnu s 8 lamelami.....	60
4	Volitelně při zkracování upevňovacích lišt.....	61
5	Vyměření a označení polohy	62
6	Umístění a montáž upevňovacích lišt	63
7	Vložení plastových distančních sloupků (C3 a C4) do upevňovacích lišt	65
8	Zkrácení lamel.....	66
9	Vložení otočných prvků (C1 a C2) do lamel	67
10	Montáž lamely.....	68
11	Nasazení dalších lamel.....	70
12	Demontáž.....	71

Návod k montáži

1 Potřebné nářadí



- Svinovací metr
- Kapovací pila
- Vrtačka/šroubovák
- Vodováha
- Brusný blok/smirkový papír
- Lepicí páska
- Tužka

Montáž provádějte ve dvou lidech, abyste předešli zranění a škodám.

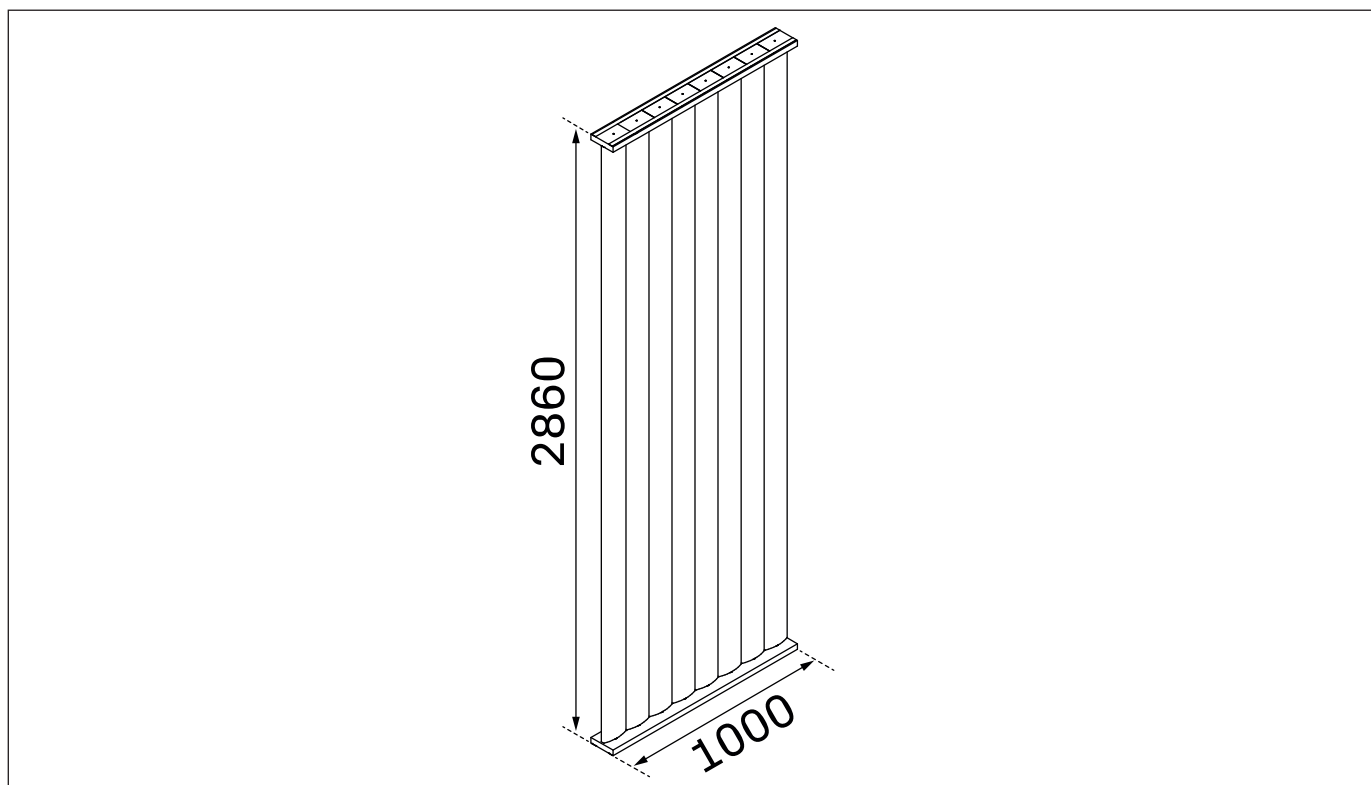
Důležité

Dělicí stěna není vhodná k montáži ve vlhkých místnostech (koupelna, sauna, WC apod.).

2 Standardní rozměry dělicí stěny s 8 lamelami

Poznámka

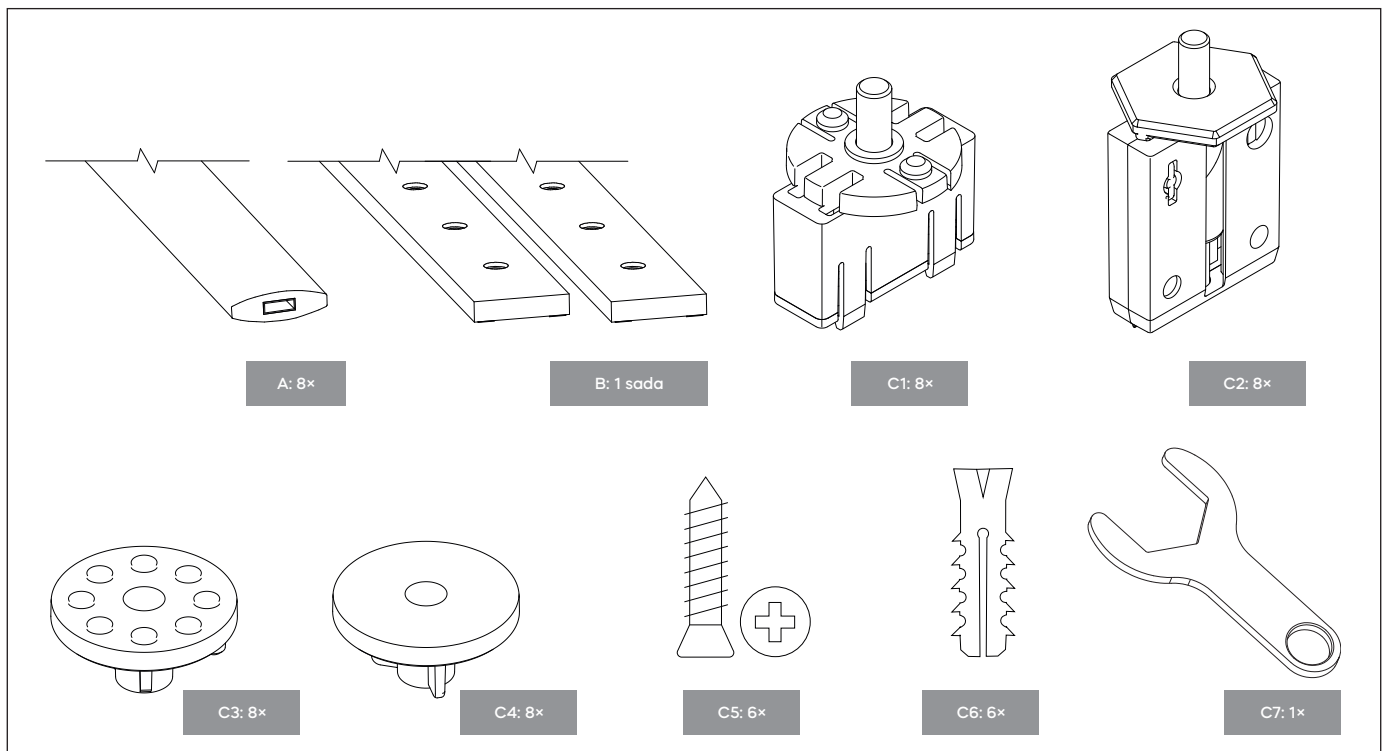
- Dělicí stěnu lze na výšku individuálně zkrátit.
- Šířku lze zkrátit vždy o 12,5 cm nebo rozšířit o další lamely.



Návod k montáži

3 Potřebné komponenty pro dělicí stěnu s 8 lamelami

- 1) A: lamely Linea nebo Ellipse (8 lamel na metr)
- 2) B: 1 sada horních a spodních upevňovacích lišt (univerzálně použitelná pro Linea a Ellipse)
- 3) C: 1 sada montážního příslušenství (C1–C4 8×, C5–C6 6×, C7 1×)



Poznámka pro zkrácení nebo prodloužení

- Dělicí stěnu lze zkrátit vždy o šířku lamely, tj. zkracování je možné po 12,5 cm.
- Dělicí stěnu lze prodlužovat vždy o 12,5 cm. Pro každý další začínající metr je nutná další sada komponentů B a C.

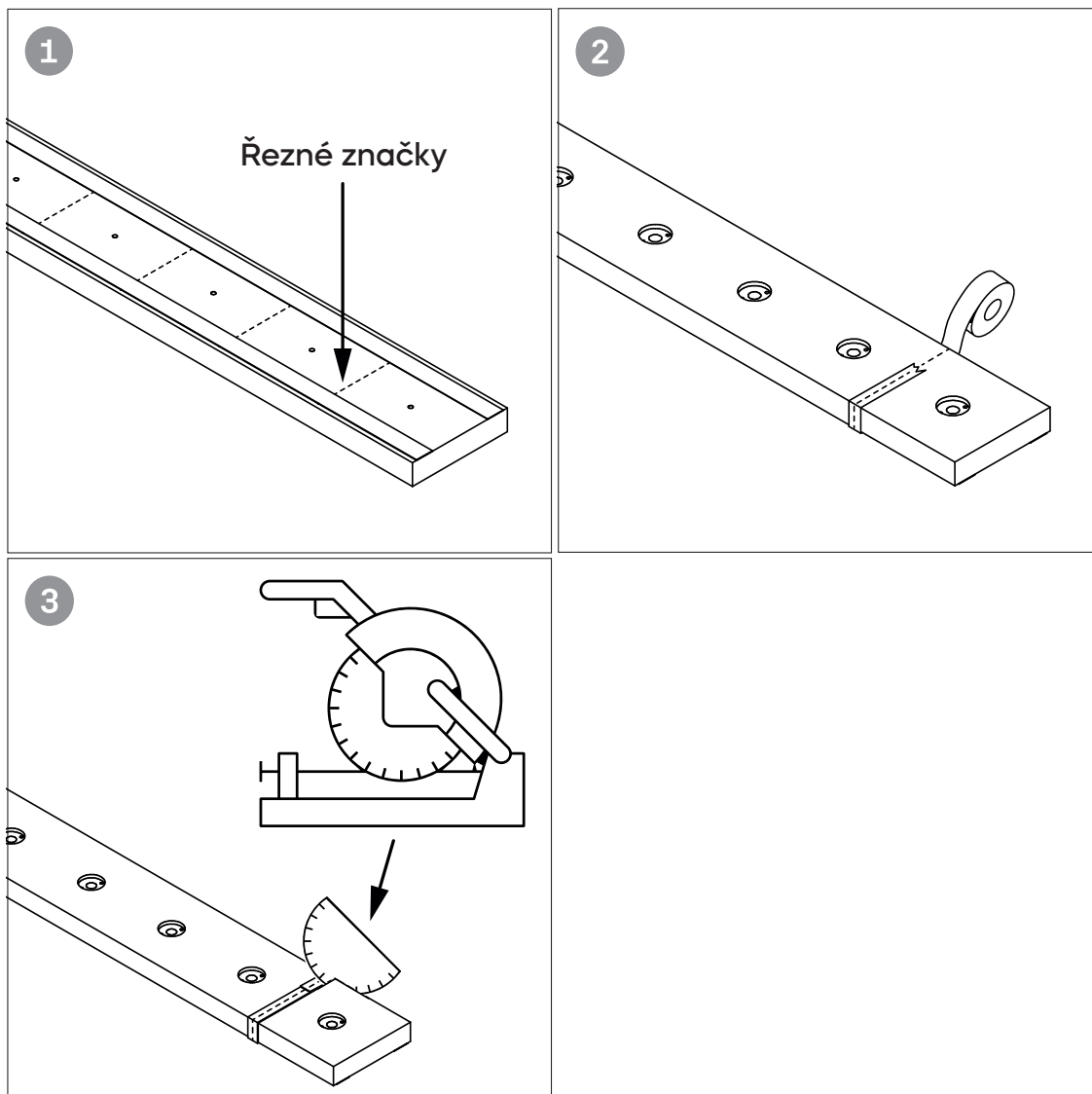
Návod k montáži

4 Volitelně při zkracování upevňovacích lišt

- 1) Upevňovací lišty lze zkracovat po 12,5 cm. Řez pro zkrácení můžete provést v místech řezných značek na zadní straně.
- 2) Před řezáním zalepte oblast řezu vhodnou lepicí páskou, aby nedošlo k vytržení. Lepicí pásku poté opatrně odstraňte.
- 3) Použijte vhodný ostrý nástroj a následně lehce začistěte řezné hrany brusným blokem.

Poznámka

Lišta by měla být upevněna uříznutou stranou směrem ke stěně nebo v případě prodloužení k uzavřené hraně další upevňovací lišty.



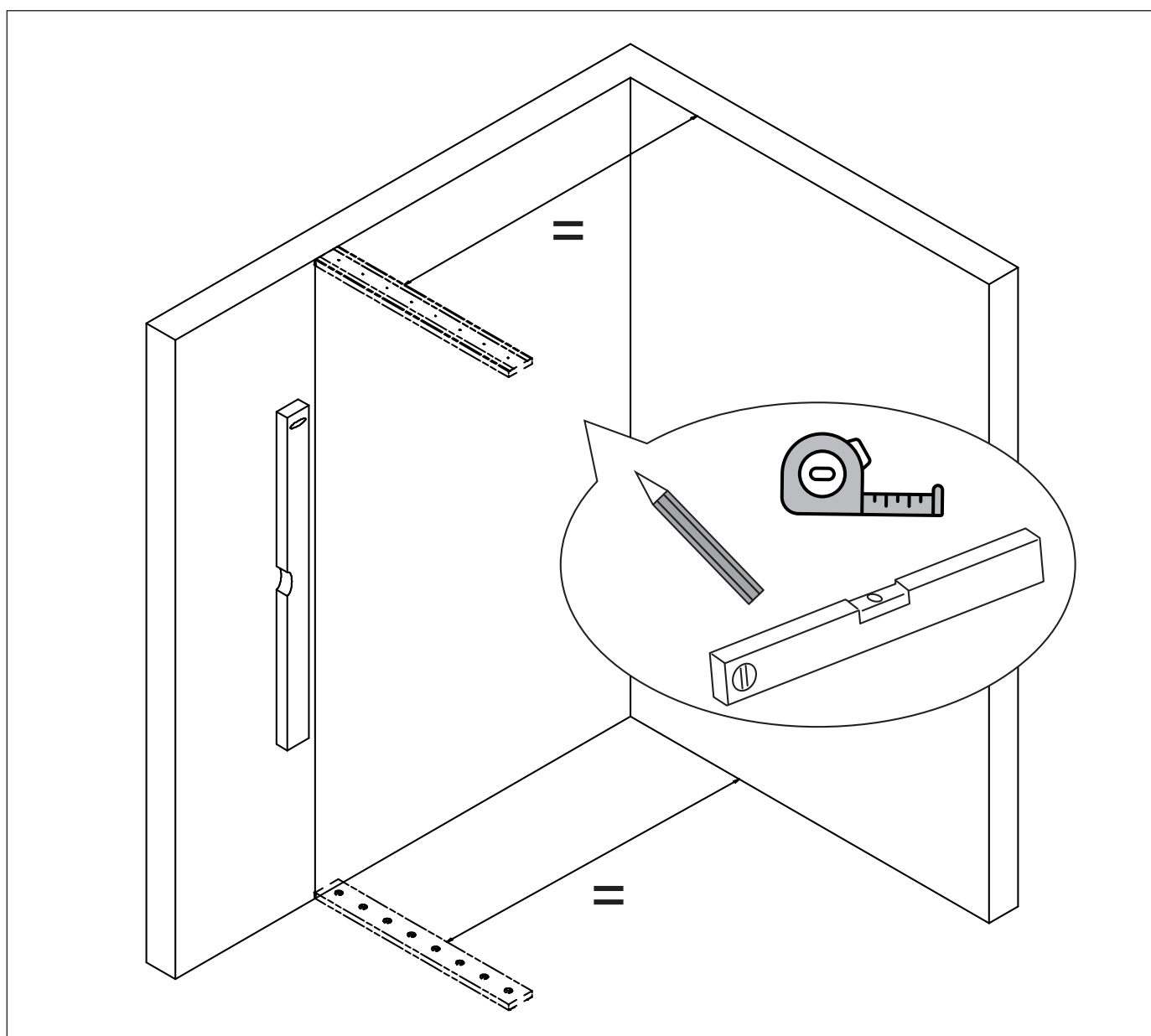
Návod k montáži

5 Vyměření a označení polohy

- 1) Změřte požadovanou polohu horní a dolní upevňovací lišty v místnosti.
- 2) Pomocí vodováhy polohu přesně vyrovnejte a přeneste ji na strop a podlahu.
- 3) Zřetelně vyznačte značky.

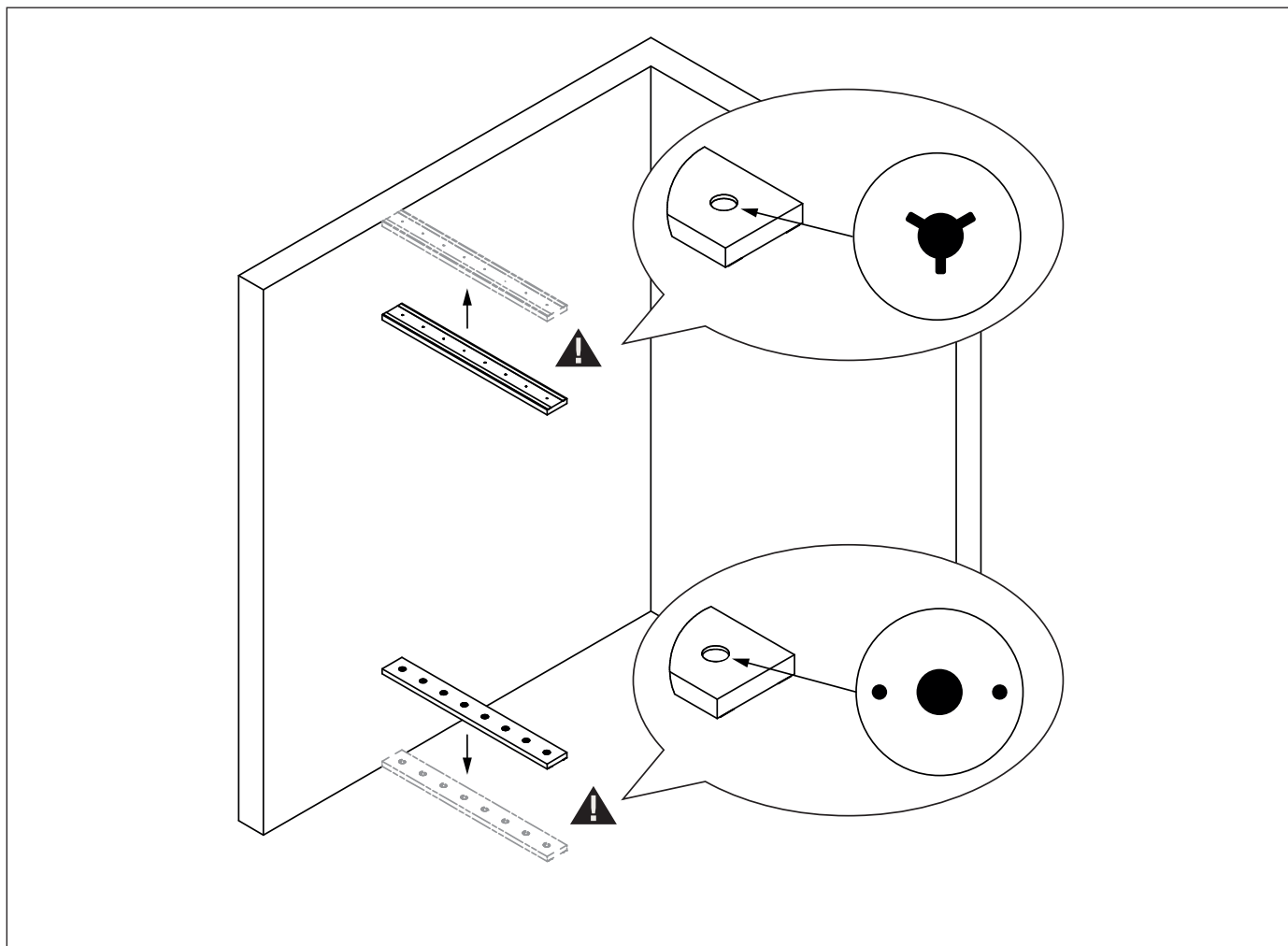
Poznámka

Pro zaručení svislé a rovnoběžné montáže se značky na stropě a podlaze musí přesně shodovat.



Návod k montáži

6 Umístění a montáž upevňovacích lišt



Nahoře (strop)

Použijte správnou upevňovací lištu určenou pro strop, poznáte ji podle otvorů (viz obrázek).

- 1) Odstraňte ochrannou fólii z lepicí pásky.
- 2) Upevňovací lištu připevněte na vyznačené místo na stropě.
- 3) Lištu přišroubujte pomocí přiložených šroubů a hmoždinek na třech místech skrz stávající otvory. (Doporučení: vně / uprostřed / vně).

Poznámka

Přiložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné do betonu, dřeva a obkladů. Před upevněním ověřte vlastnosti stropu a použijte hmoždinky a šrouby vhodné pro daný materiál.

Návod k montáži

Dole (podlaha)

Varianta 1 pro přišroubování

- 1) Použijte správnou upevňovací lištu určenou pro podlahu, poznáte ji podle otvorů (viz obrázek).
- 2) Odstraňte ochrannou fólii z lepicí pásky.
- 3) Upevňovací lištu připevněte na vyznačené místo na podlaze.
- 4) Zajistěte na podlaze pomocí přiložených šroubů a hmoždinek (vně / uprostřed / vně).
- 5) U hladkých podlahových krytin (např. vinylová podlaha nebo laminát) není zajištění pomocí šroubů nezbytně nutné.

Poznámka

Přiložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné do betonu, dřeva a obkladů. Před upevněním ověřte vlastnosti podlahy a použijte hmoždinky a šrouby vhodné pro daný materiál. Před připevněním k plovoucí podlaze pomocí šroubů musí být otvor vyvrtán větší než šroubový spoj, aby se podlahová krytina mohla dále volně pohybovat.



Pozor

Upozorňujeme, že u podlahového vytápění není šroubení možné.

Varianta 2 pro lepení

Upevnění pomocí běžného montážního lepidla

- 1) Použijte správnou upevňovací lištu určenou pro podlahu, poznáte ji podle otvorů (viz obrázek).
- 2) Odstraňte ochrannou fólii z lepicí pásky.
- 3) Naneste montážní lepidlo (použijte podle doporučení výrobce. Důležité: dodržte dobu schnutí).
- 4) Upevňovací lištu připevněte na vyznačené místo na podlaze.

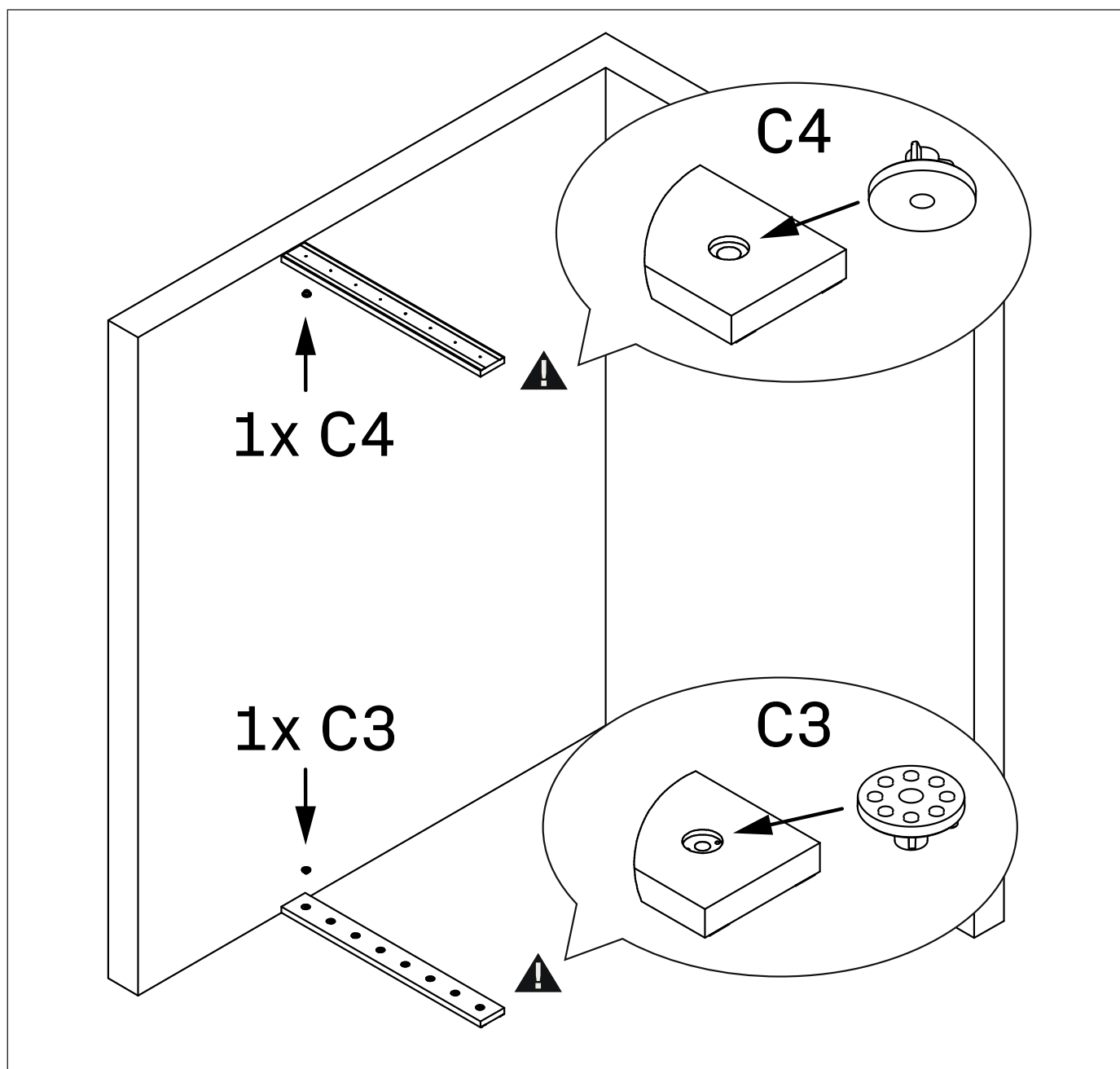
Doporučení

Pro obě varianty upevnění doporučujeme lištu připevněnou k podlaze utěsnit trvale pružným materiálem proti vlhkosti, např. vodě z vytírání.

Návod k montáži

7 Vložení plastových distančních sloupků (C3 a C4) do upevňovacích lišt

- 1) Rozlište rozdílné sloupky pro lišty nahoře (C4) a dole (C3).
- 2) Zasuňte plastové distanční sloupky nahoře a dole pro první lamelu do otvorů v upevňovacích lištách. Sloupky musí být do otvoru zcela zasunuty tak, aby byly v jedné rovině s povrchem.
- 3) Další sloupky se vloží později.



Návod k montáži

8 Zkrácení lamel

- 1) Změřte požadovanou výšku první lamely.
- 2) Od naměřené celkové délky odečtěte 10 mm.
- 3) Před řezáním zalepte oblast řezu vhodnou lepicí páskou, aby nedošlo k vytržení. Lepicí pásku poté opatrně odstraňte.
- 4) K uříznutí použijte vhodný ostrý nástroj. Po řezání řez lehce přebruste brusným blokem, abyste vyhladili případné nerovnosti. V případě potřeby hliníkové jádro ještě vyhlad'te smirkovým papírem.

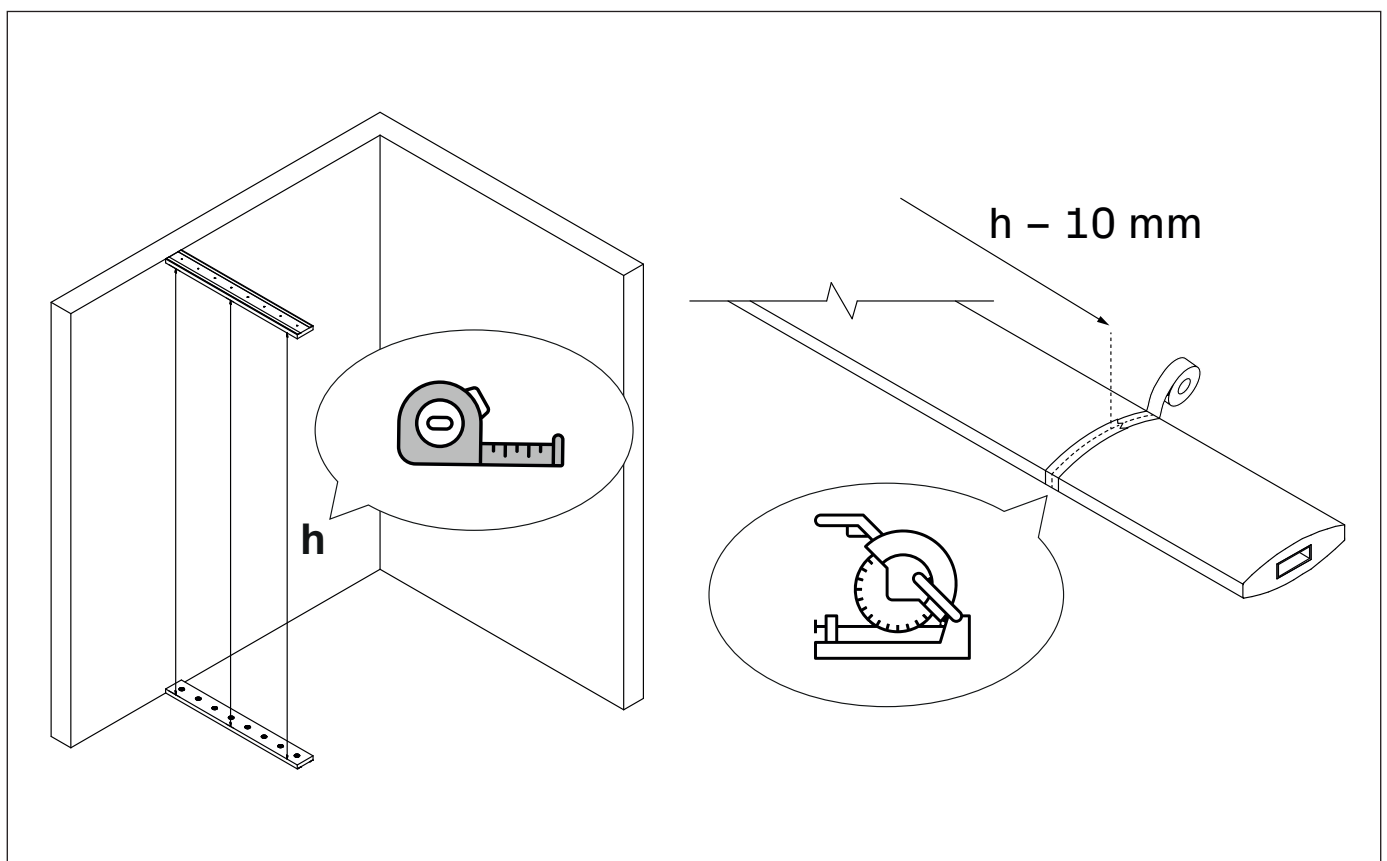


Pozor

Při řezání hliníkového jádra mohou odletovat malé kovové třísky. Po řezání je opatrně kompletně odstraňte, abyste nepoškrábali povrch.

Důležité

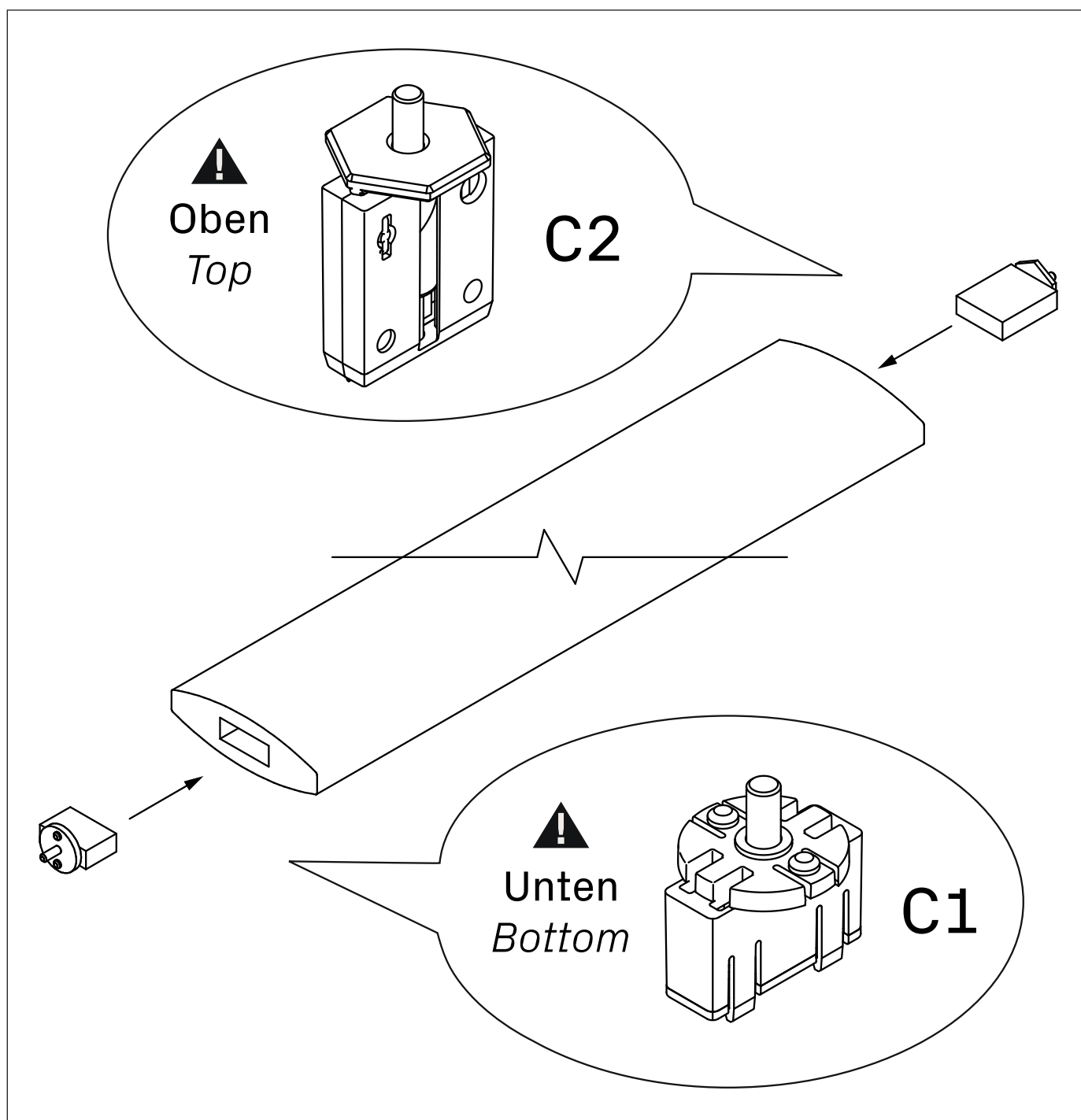
Nerovnosti stropu a podlahy mohou vést k rozměrovým odchylkám mezi lamelami. Proto je nutné pracovat postupně, ne všechny lamely by se měly zkracovat najednou.



Návod k montáži

9 Vložení otočných prvků (C1 a C2) do lamel

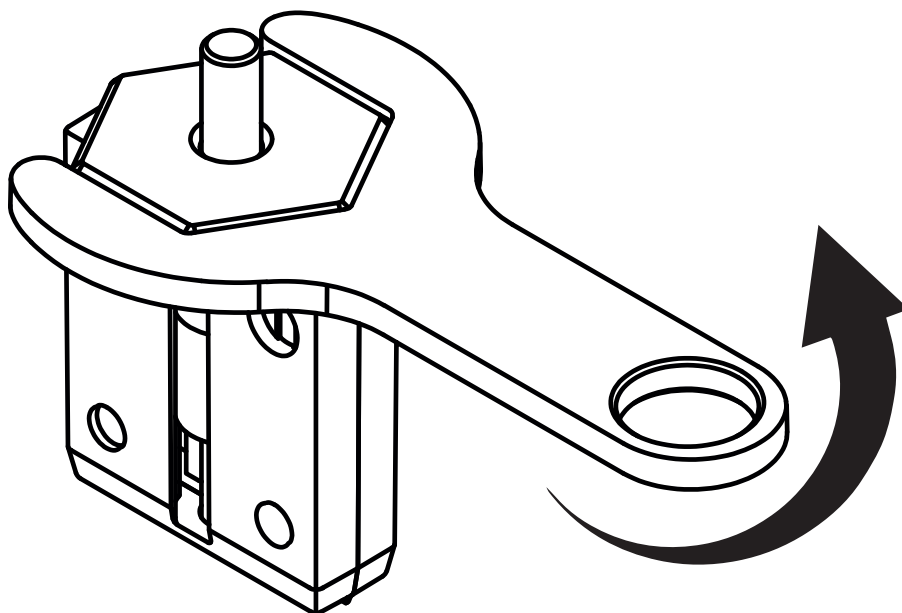
- 1) Rozlište rozdílné otočné prvky nahoře (C2 – větší díl) a dole (C1).
- 2) Vložte příslušné díly nahoře a dole do hliníkového jádra upravené lamely.



Návod k montáži

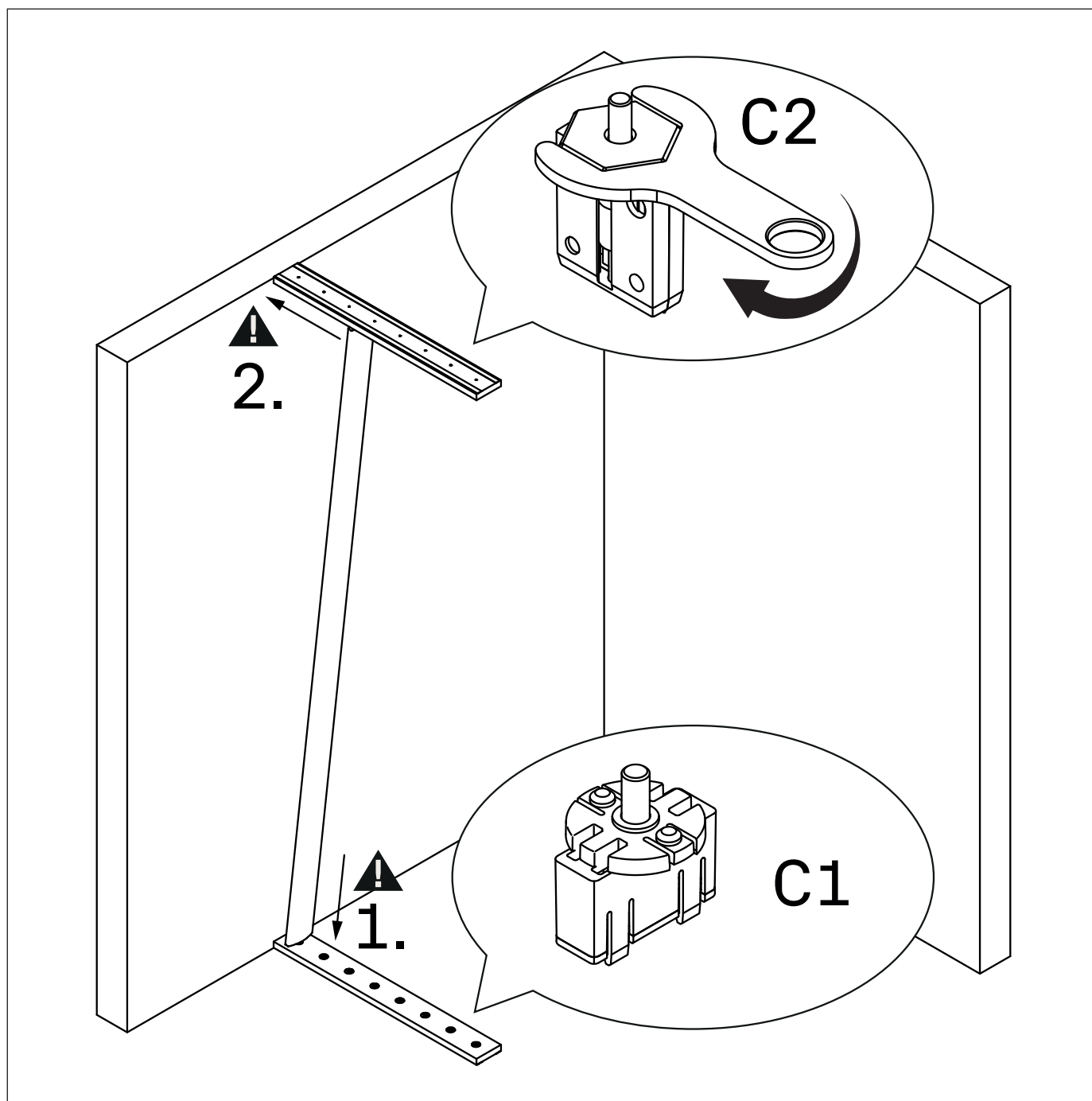
10 Montáž lamely

- 1) Při montáži lamel dodržte správný směr (nahore šestihran, dole kulaté).
- 2) Aby nedošlo k poškození povrchu, zašroubujte šroubovákem kovovou závlačku horního spojovacího prvku o 180° proti směru hodinových ručiček.



Návod k montáži

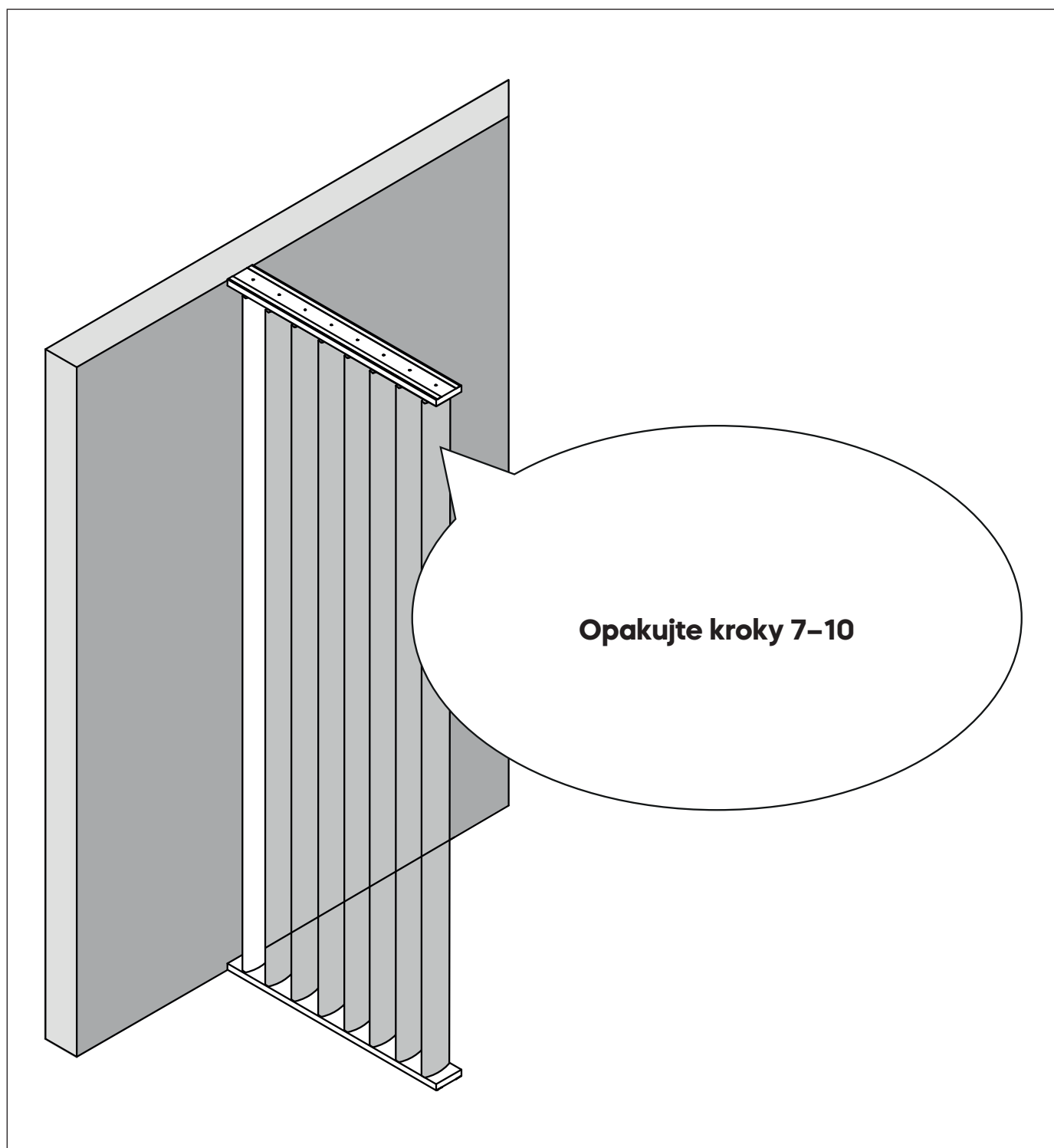
- 3) Nejprve zasuněte spodní stranu lamely do upevňovací lišty.
- 4) Umístěte horní lamelu nad otvor.
- 5) Pomocí klíče na šrouby opět povolte závlačku tak, aby pevně zapadla do spojovacího prvku. Za tímto účelem otočte klíčem o 180° ve směru hodinových ručiček.



Návod k montáži

11 Nasazení dalších lamel

Opakujte kroky 7–10.



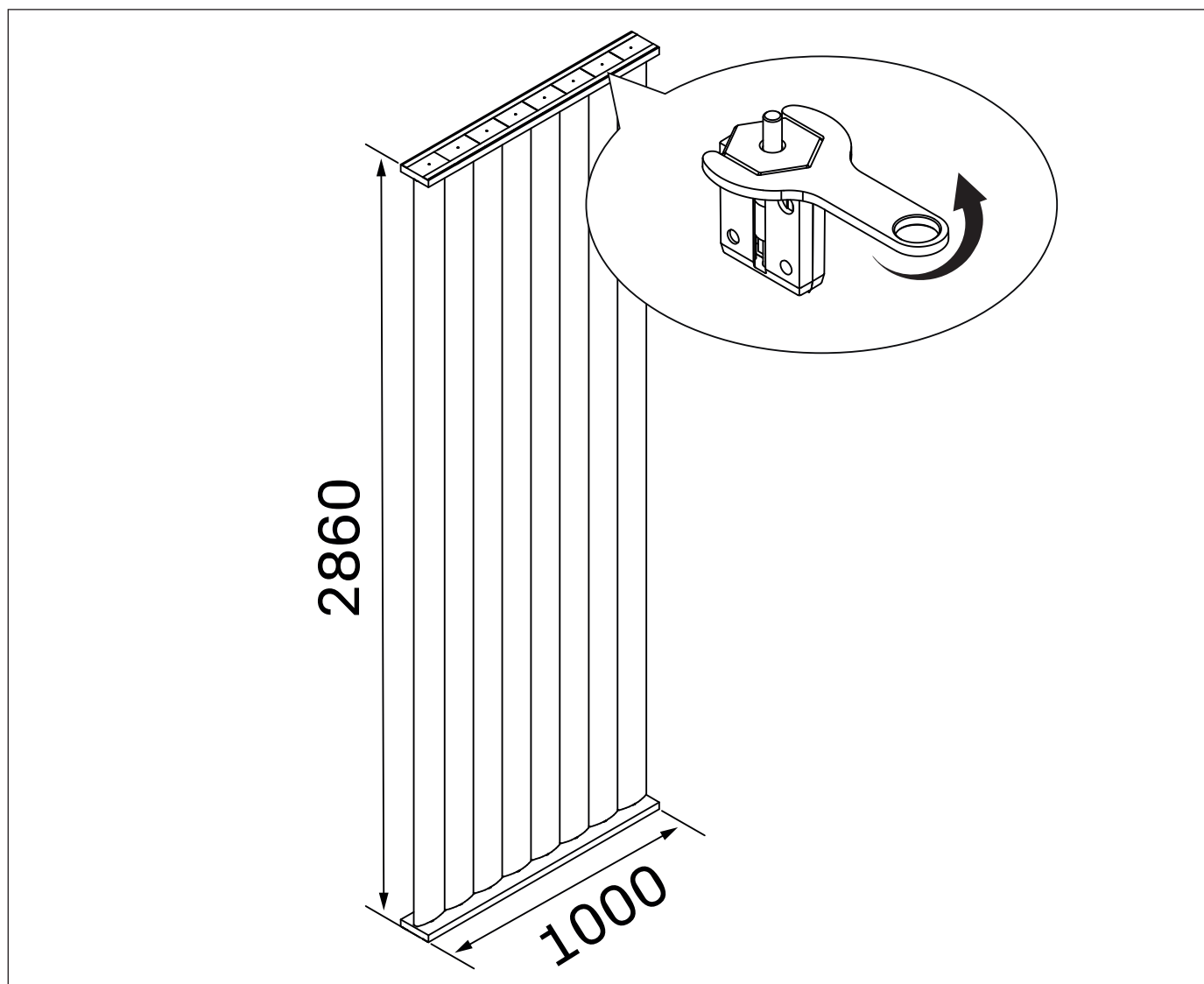
Návod k montáži

12 Demontáž

- 1) V případě potřeby lze lamely demontovat pomocí přiloženého klíče.
- 2) Vložte klíč v horní části lamely do mezery mezi lamelou a upevňovací lištou.
- 3) Pomocí šroubováku zašroubujte kovovou závlačku horního spojovacího prvku. Za tímto účelem otočte klíčem o 180° proti směru hodinových ručiček.
- 4) Odstraňte lamelu z upevňovacích lišt.

Poznámka

Otáčením plastové aretace povolíte spoj bez poškození upevňovacích lišt.



Naše upozornenia týkajúce sa používania a techniky slovom a písmom a tiež obsah návodov na preloženie, technické informácie a prospekty sú založené na skúsenostiach a sú zostavené podľa najlepšieho vedomia. Tieto informácie platia ako nezáväzné upozornenia. Na základe všestranosti možností použitia nie je zobrazenie všetkých jednotlivých častí možné. Takisto nepreberá spoločnosť ter Hürne žiadny záväzok ani ručenie. upozornenia je možné kedykoľvek bez oznámenia prispôbiť technickému pokroku.

Pred montážou musia byť splnené predpoklady pre montáž drevených materiálov v suchých interiéroch. Podlaha a strop, na ktorých je priečka nainštalovaná, musia byť rovné, suché a čisté. Klíma v miestnosti musí dosahovať cca 20 °C a relatívnu vlhkosť vzduchu 40 – 65 %. Okrem toho sa prvky priečky musia pred inštaláciou aspoň 48 hodín aklimatizovať v miestnosti, v ktorej sa budú používať.

VAROVANIE!

Pozor! Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky. Obsahuje malé diely, ktoré sa môžu prehltnúť.
Nebezpečenstvo udusení! Skrutky a ostatné malé časti uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

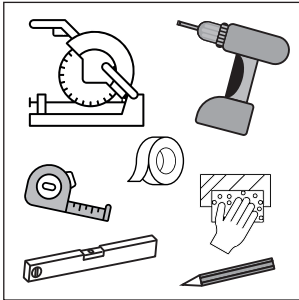
Po skúške podľa DIN EN 16121 bod 5.4 (strihové a drviace body) nie je jeho používanie v školách a materských školách povolené.

Obsah

1	Potrebné nástroje.....	73
2	Štandardné rozmery priečky s 8 lamelami.....	73
3	Položky potrebné pre priečku s 8 lamelami.....	74
4	Voliteľné pri skracovaní upevňovacích líšt.....	75
5	Zmeranie a označenie polohy.....	76
6	Umiestnenie a montáž upevňovacích líšt.....	77
7	Vloženie plastových puzdier (C3 a C4) do upevňovacích líšt.....	79
8	Skrátenie lamiel.....	80
9	Vloženie otočných prvkov (C1 a C2) do lamiel.....	81
10	Montáž lamely.....	82
11	Vloženie ďalších lamiel.....	84
12	Demontáž.....	85

Návod na montáž

1 Potrebne nástroje



- Meracie pásmo
- Pokosová píla
- Vŕtačka/skrutkovač
- Vodováha
- Brúsny blok/pieskový papier
- Lepiaca páska
- Ceruzka

Aby ste predišli zraneniu a poškodeniu, montáž musia vykonávať dve osoby.

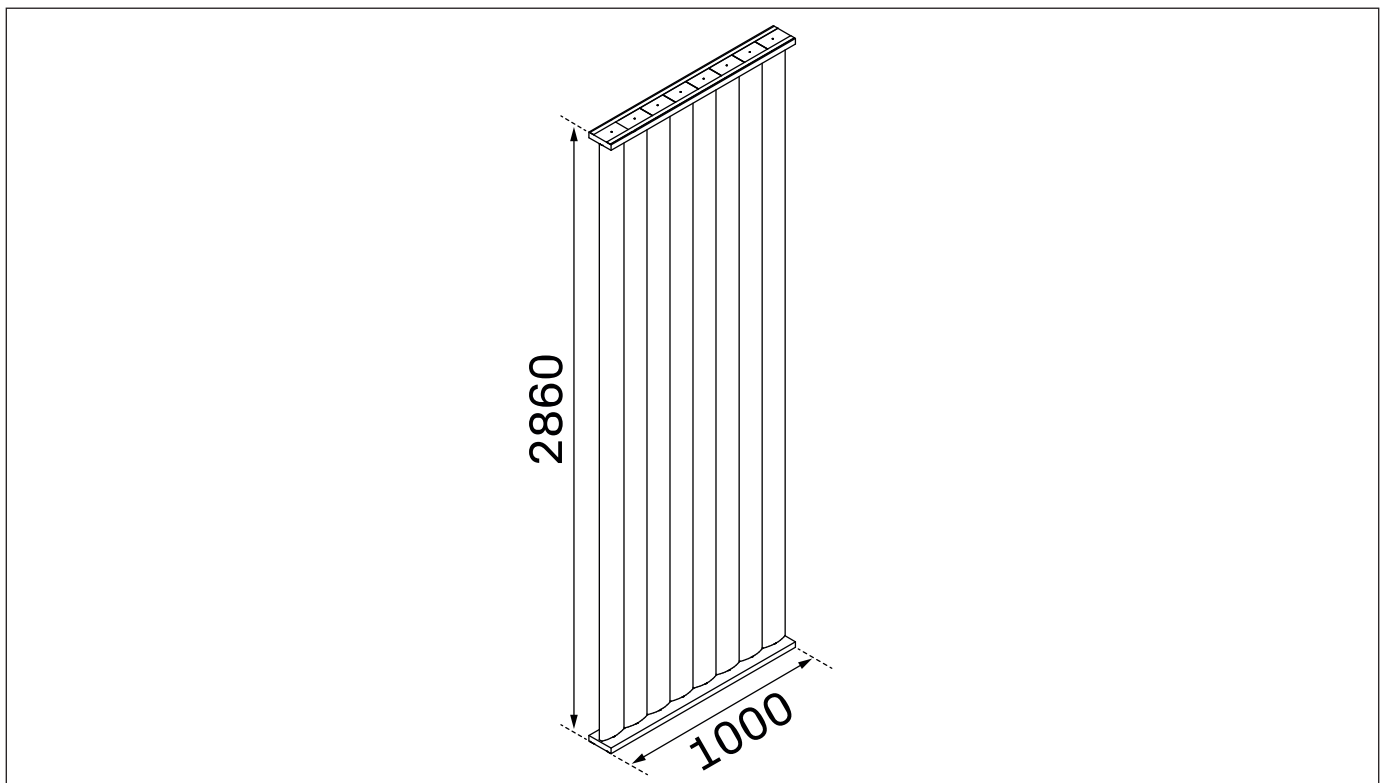
Dôležité

Priečka nie je vhodná na inštaláciu vo vlhkých miestnostiach (kúpeľňa, sauna, WC atď.).

2 Štandardné rozmery priečky s 8 lamelami

Upozornenie

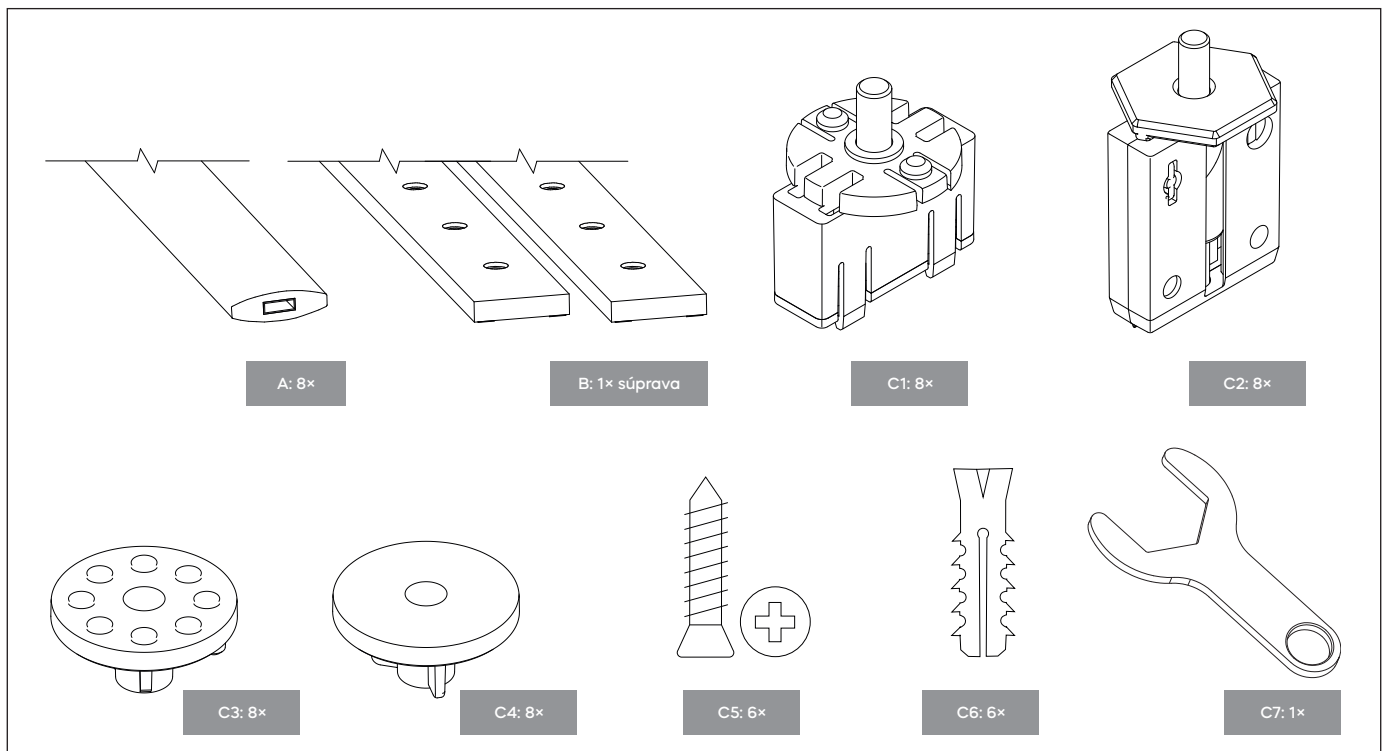
- Priečku možno individuálne skrátiť na výšku.
- Šírku možno skrátiť každých 12,5 cm alebo rozšíriť o ďalšie lamely.



Návod na montáž

3 Položky potrebné pre priečku s 8 lamelami

- 1) A: Lamely Linea alebo Ellipse (8 lamiel na meter)
- 2) B: 1 × súprava horných a dolných upevňovacích líšt (univerzálne použiteľné pre Linea a Ellipse)
- 3) C: 1 × spojovacia súprava (C1-C4 po 8×, C5-C6 po 6×, C7 × 1)



Poznámka k zníženiu alebo rozšíreniu

- Priečku možno skrátiť tak, že od každej lamely odpočítate 12,5 cm.
- Priečka sa dá naraz predĺžiť o 12,5 cm. Pre každý ďalší meter alebo jeho časť je potrebná ďalšia súprava B a C.

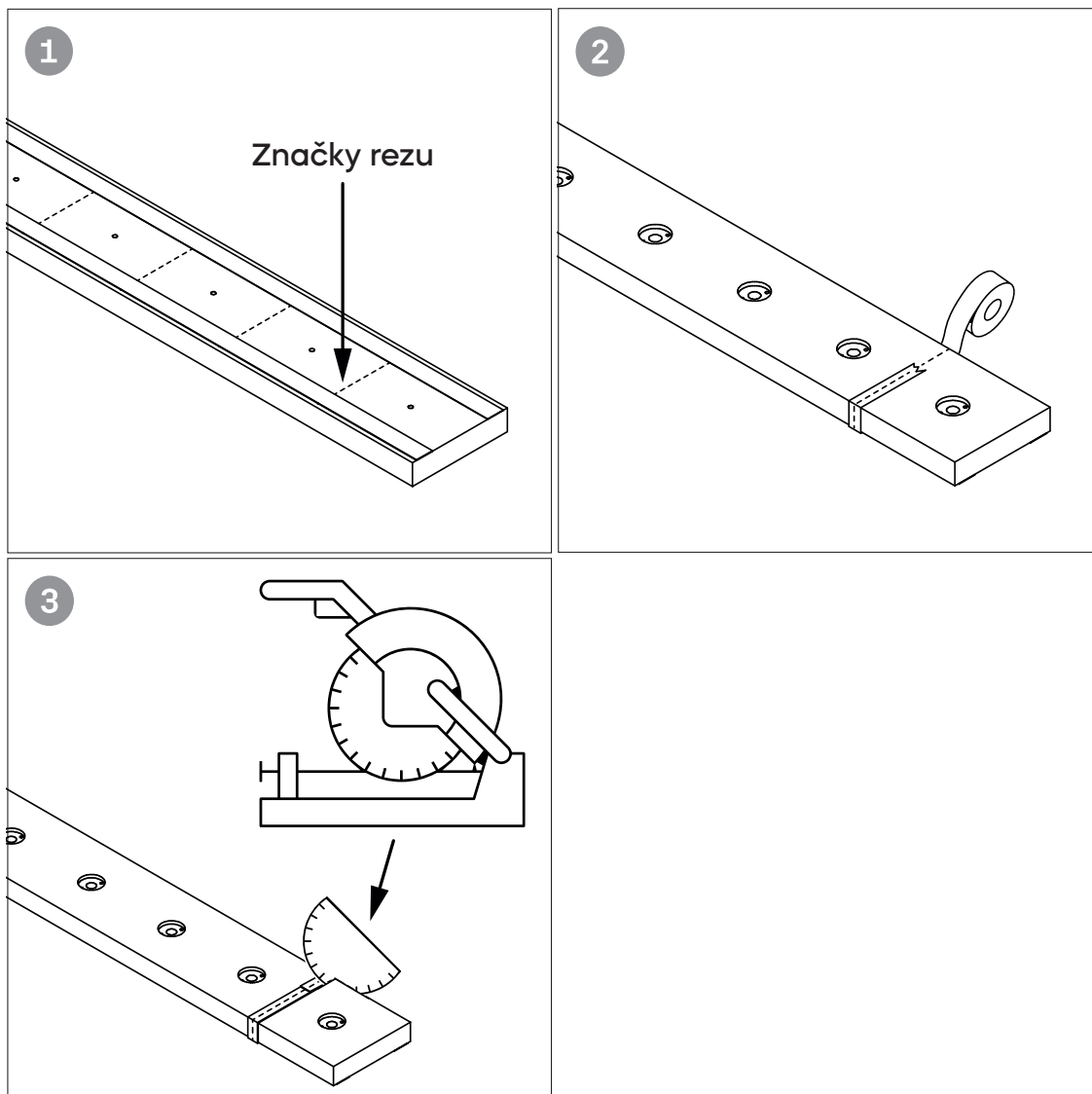
Návod na montáž

4 Voliteľné pri skrátení upevňovacích lišt

- 1) Upevňovacie lišty možno skrátiť každých 12,5 cm. Na tento účel použite značky rezu na zadnej strane ktoré označujú miesta, kde sa môžu vykonať rezy.
- 2) Pred rezaním oblepte oblasť rezania vhodnou lepiacou páskou, aby ste zabránili roztrhnutiu. Potom opatrne odstráňte lepiacu pásku.
- 3) Použite vhodný, ostrý nástroj a zľahka vyhladte rezné hrany brúsny blok.

Upozornenie

Odpílená strana upevňovacej lišty sa musí umiestniť k stene alebo v prípade predĺženia k uzavretej hrane nasledujúcej upevňovacej lišty.



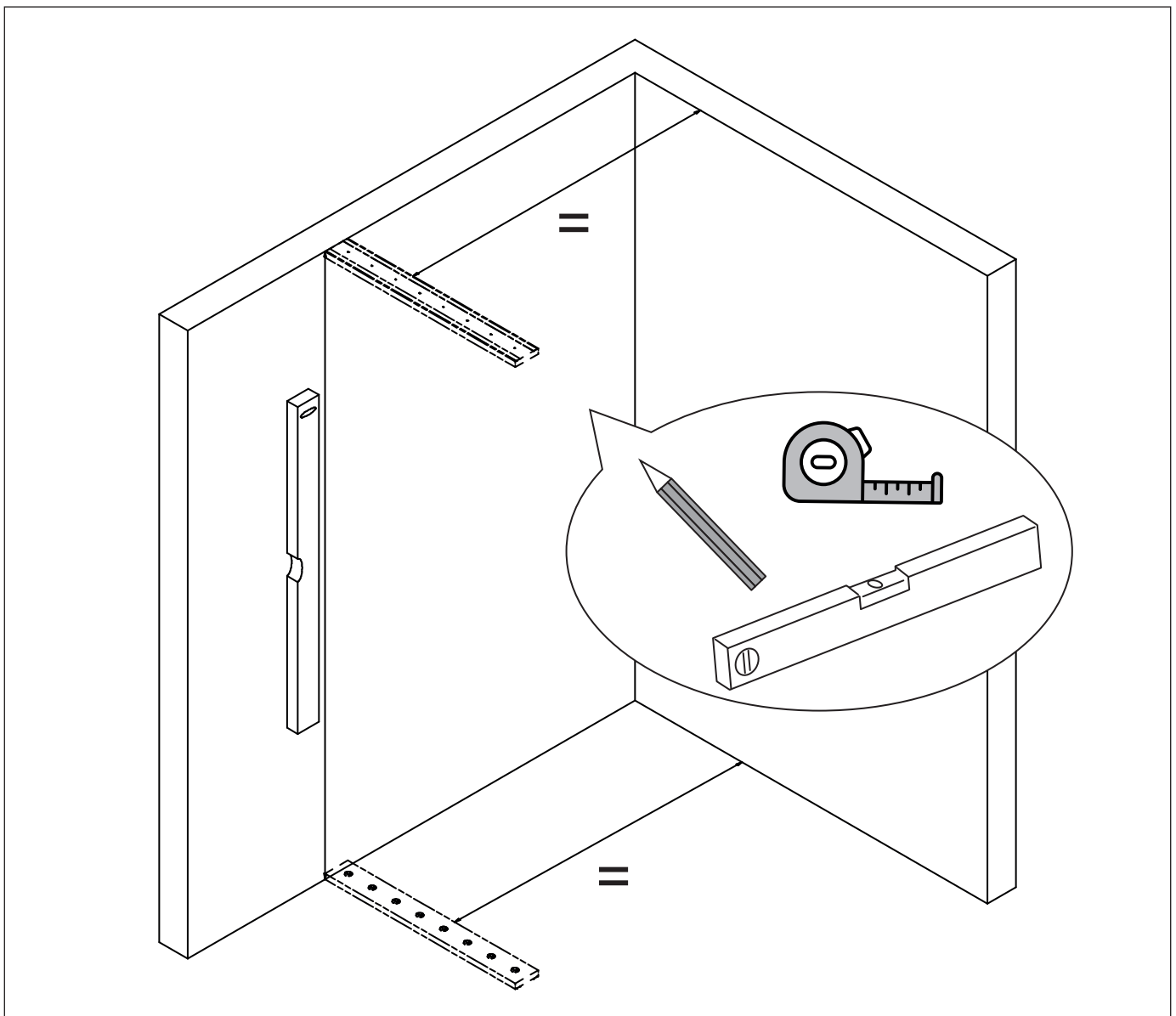
Návod na montáž

5 Zmerajte a označte polohu

- 1) Zmerajte požadovanú polohu hornej a dolnej upevňovacej lišty v miestnosti.
- 2) Pomocou vodováhy presne vyrovajte polohu a preneste ju na strop a podlahu.
- 3) Označte zreteľne značky.

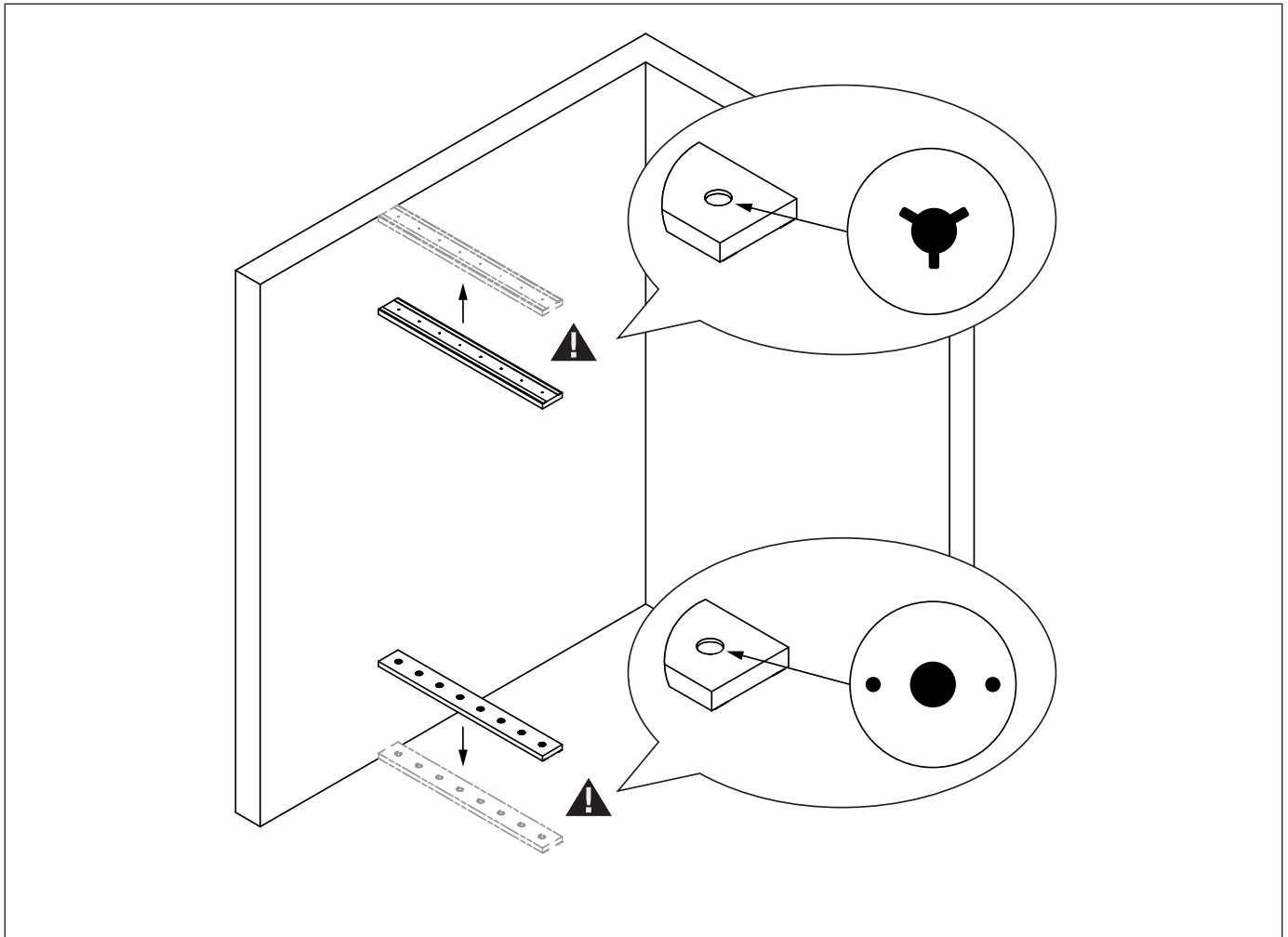
Upozornenie

Označenia na strope a podlahe sa musia presne zhodovať, aby sa zabezpečila vertikálna a paralelná inštalácia.



Návod na montáž

6 Umiestnenie a montáž upevňovacích lišt



Hore (strop)

Dbajte na použitie správnej upevňovacej lišty pre strop, rozpoznáte ju podľa otvorov (pozri obrázok)

- 1) Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky.
- 2) Pripevnite upevňovaciu lištu na vyznačené miesto na strope.
- 3) Pomocou priložených skrutiek a hmoždínok priskrutkujte lištu na troch miestach cez existujúce otvory. (Odporúčanie: vonku/v strede/vonku).

Upozornenie

Priložené skrutky a hmoždinky sú vhodné do betónu, dreva alebo dlaždíc. Pred upevnením skontrolujte stav stropu a použite kotvy a skrutky vhodné pre daný materiál.

Návod na montáž

Dole (podlaha)

Variant 1 na priskrutkovanie

- 1) Dbajte na použitie správnej upevňovacej lišty pre montáž na podlahu, rozpoznáte ju podľa otvorov (pozri obrázok)
- 2) Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky.
- 3) Pripevnite upevňovaciu lištu na vyznačené miesto na podlahe.
- 4) Pripevnite ju k podlahe pomocou priložených skrutiek a hmoždiniek (vonku/stred/vonku).
- 5) Ak je podlahová krytina hladká (napr. vinylová podlaha alebo laminát), upevnenie pomocou skrutiek nie je bezpodmienečne nutné.

Upozornenie

Priložené skrutky a hmoždinky sú vhodné do betónu, dreva alebo dlaždíc. Pred upevnením skontrolujte stav podlahy a použite kotvy a skrutky vhodné pre daný materiál. Pred upevnením na podlahu pomocou skrutiek sa musí v plávajúcej podlahovej krytine vyvŕtať väčší otvor ako je skrutkový spoj, aby sa podlahová krytina mohla ďalej voľne pohybovať.



Pozor

Nezabudnite, že priskrutkovanie nie je možné v prípade podlahového kúrenia.

Variant 2 na lepenie

Upevnenie pomocou komerčne dostupného montážneho lepidla

- 1) Dbajte na použitie správnej upevňovacej lišty pre montáž na podlahu, rozpoznáte ju podľa otvorov (pozri obrázok)
- 2) Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky.
- 3) Naneste montážne lepidlo (použitie podľa odporúčania výrobcu. Dôležité: dodržte čas schnutia).
- 4) Pripevnite upevňovaciu lištu na vyznačené miesto na podlahe.

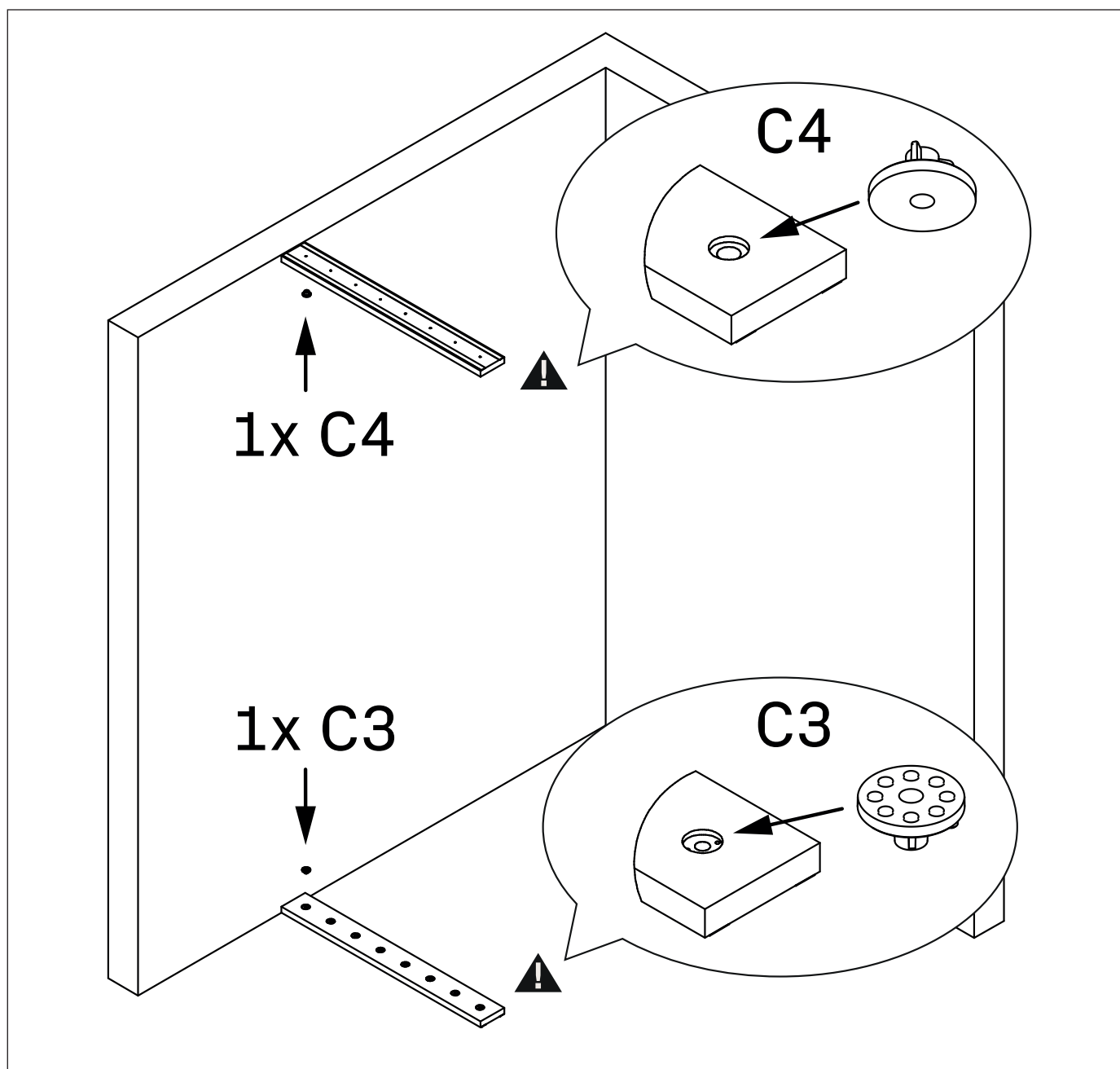
Odporúčanie

Pri oboch variantoch upevnenia odporúčame nalakovať pripevnenú lištu proti preniknutiu vlhkosti, napr. vody pri utieraní tak, aby sa dosiahla trvalá elasticita.

Návod na montáž

7 Vložte plastové puzdrá (C3 a C4) do upevňovacích lišt

- 1) Všímnite si rozdielne puzdrá pre lišty v hornej (C4) a dolnej časti (C3).
- 2) Plastové puzdrá v hornej a dolnej časti prvej lamely zatlačte do otvorov v upevňovacích lištách. Puzdrá musia byť úplne zapustené do vyvrtaného otvoru tak, aby boli v jednej rovine s povrchom.
- 3) Ďalšie puzdrá sa vložia neskôr.



Návod na montáž

8 Skrátenie lamiel

- 1) Odmerajte požadovanú výšku prvej lamely.
- 2) Od nameranej celkovej dĺžky odpočítajte 10 mm.
- 3) Pred rezaním oblepte oblasť rezania vhodnou lepiacou páskou, aby ste zabránili roztrhnutiu. Potom opatrne odstráňte lepiacu pásku.
- 4) Používajte ostré nástroje vhodné na rezanie. Po pílení zľahka prebrúste rez brúsnym blokom, aby ste vyhladili prípadné nerovnosti. V prípade potreby hliníkové jadro dodatočne vyhladte brúsnym papierom.

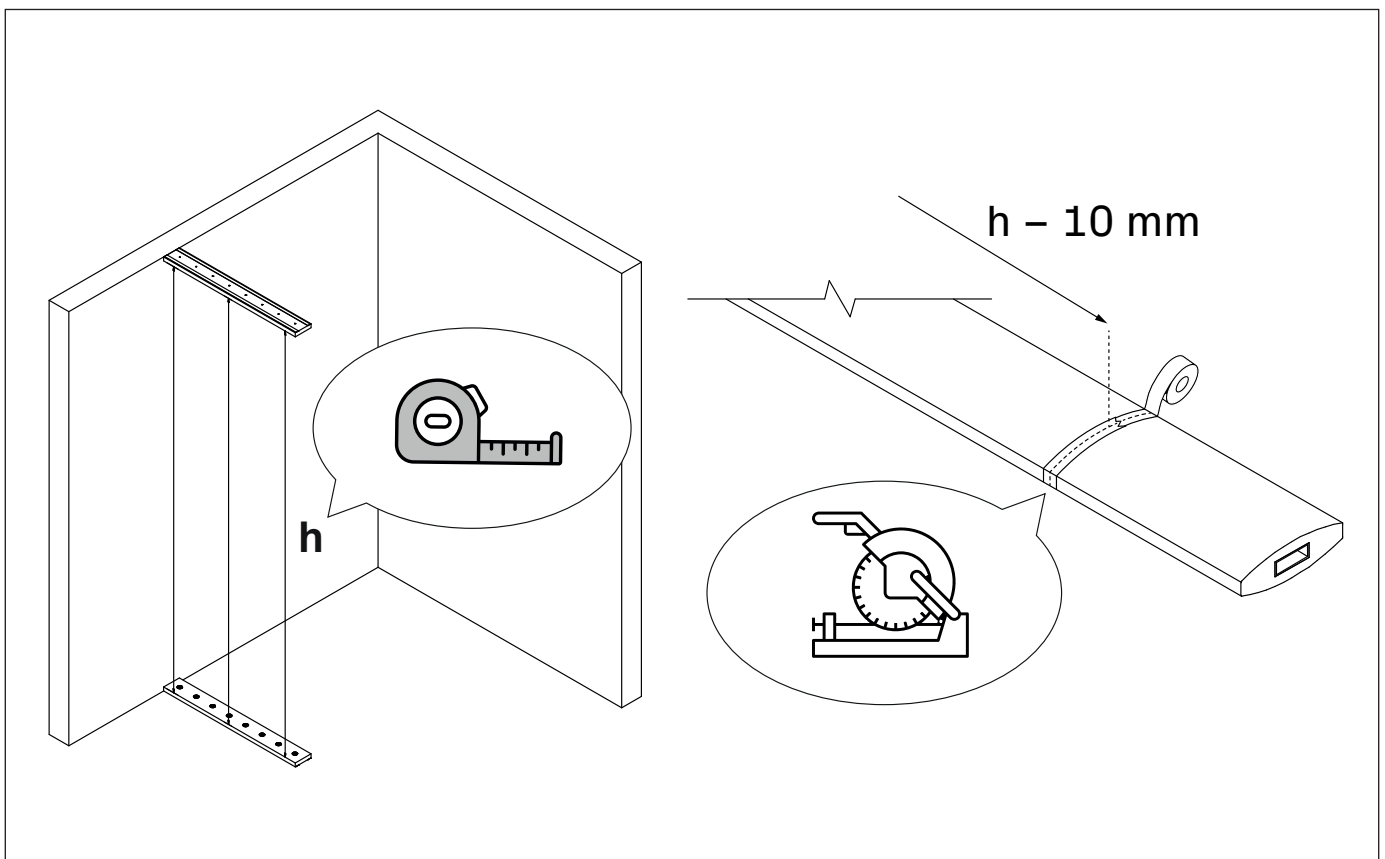


Pozor

Pri rezaní hliníkového jadra môžu vzniknúť malé kovové triesky. Po rezaní ich úplne a opatrne odstráňte, aby ste nepoškriabali povrch.

Dôležité

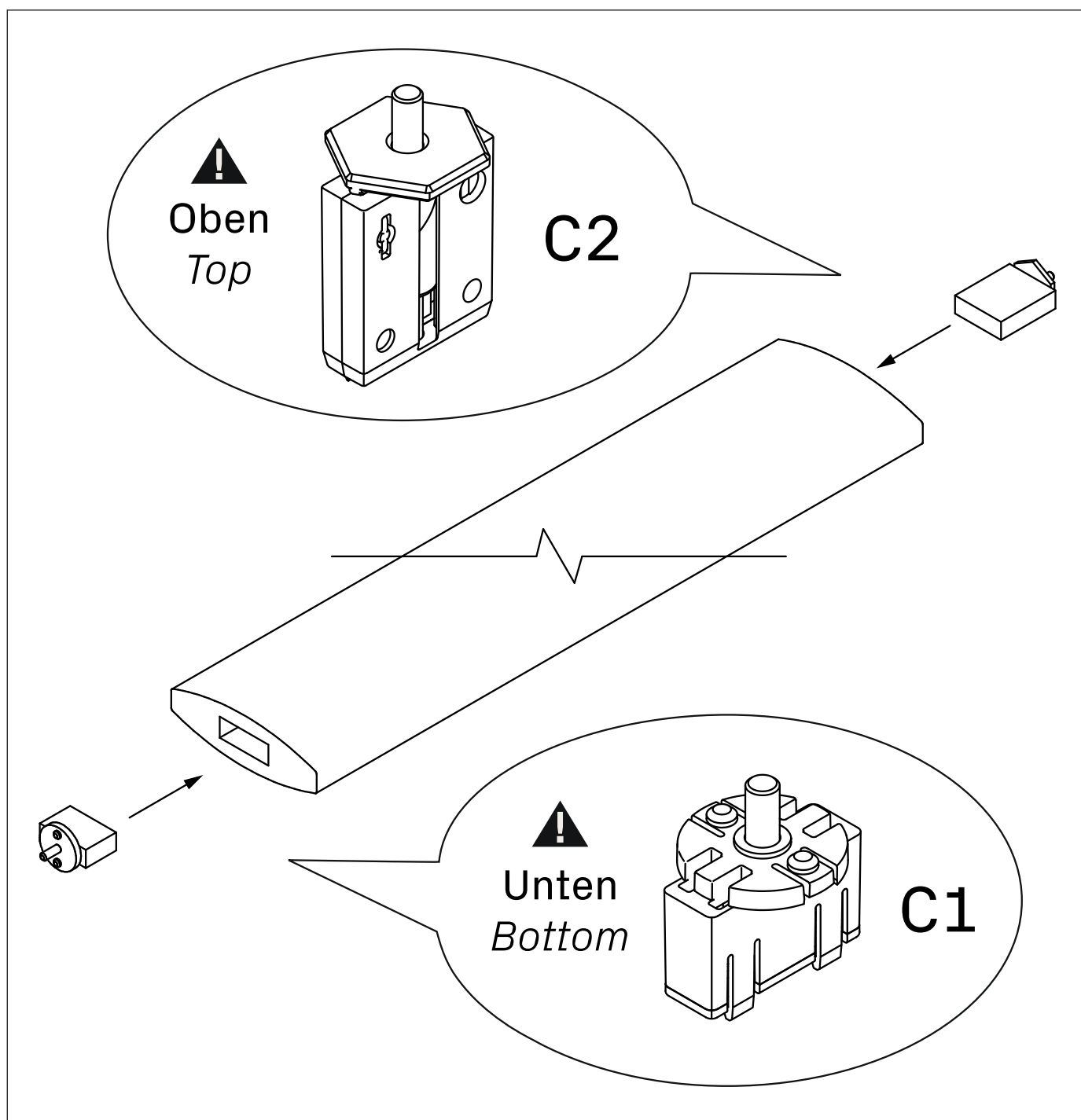
Nerovnosti stropu a podlahy môžu viesť k rozmerovým odchýlkam medzi lamelami. Preto je potrebné pracovať postupne; nie všetky lamely sa musia skrátiť naraz.



Návod na montáž

9 Vloženie otočných prvkov (C1 a C2) do lamiel.

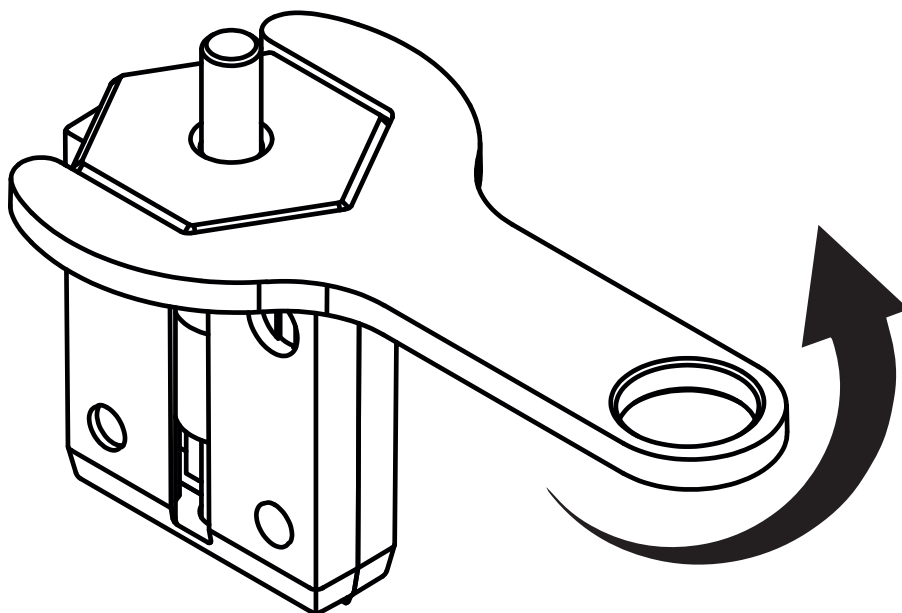
- 1) Všímnite si, že horná (C2 – väčšia časť) a spodná časť (C1) sa líšia.
- 2) Vložte príslušné diely v hornej a dolnej časti do hliníkového jadra prispôsobenej lamely.



Návod na montáž

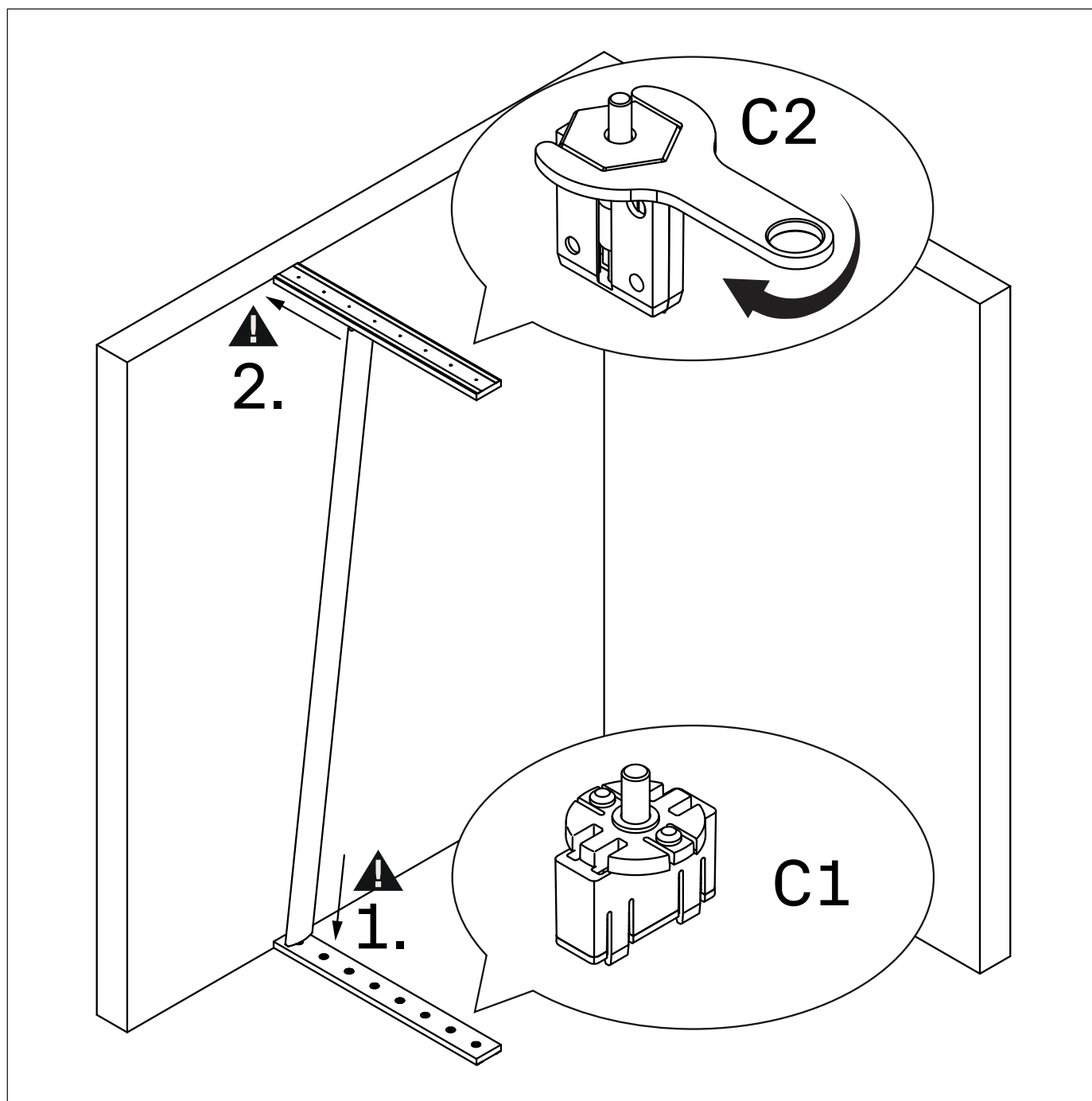
10 Montáž lamely

- 1) Pri montáži lamiel dbajte na to, aby smerovali správnym smerom (hore šesťhranné, dole okrúhle).
- 2) Aby ste zabránili poškodeniu povrchu, zaskrutkujte kovovú závlačku horného spojovacieho prvku o 180° proti smeru hodinových ručičiek pomocou skrutkovača.



Návod na montáž

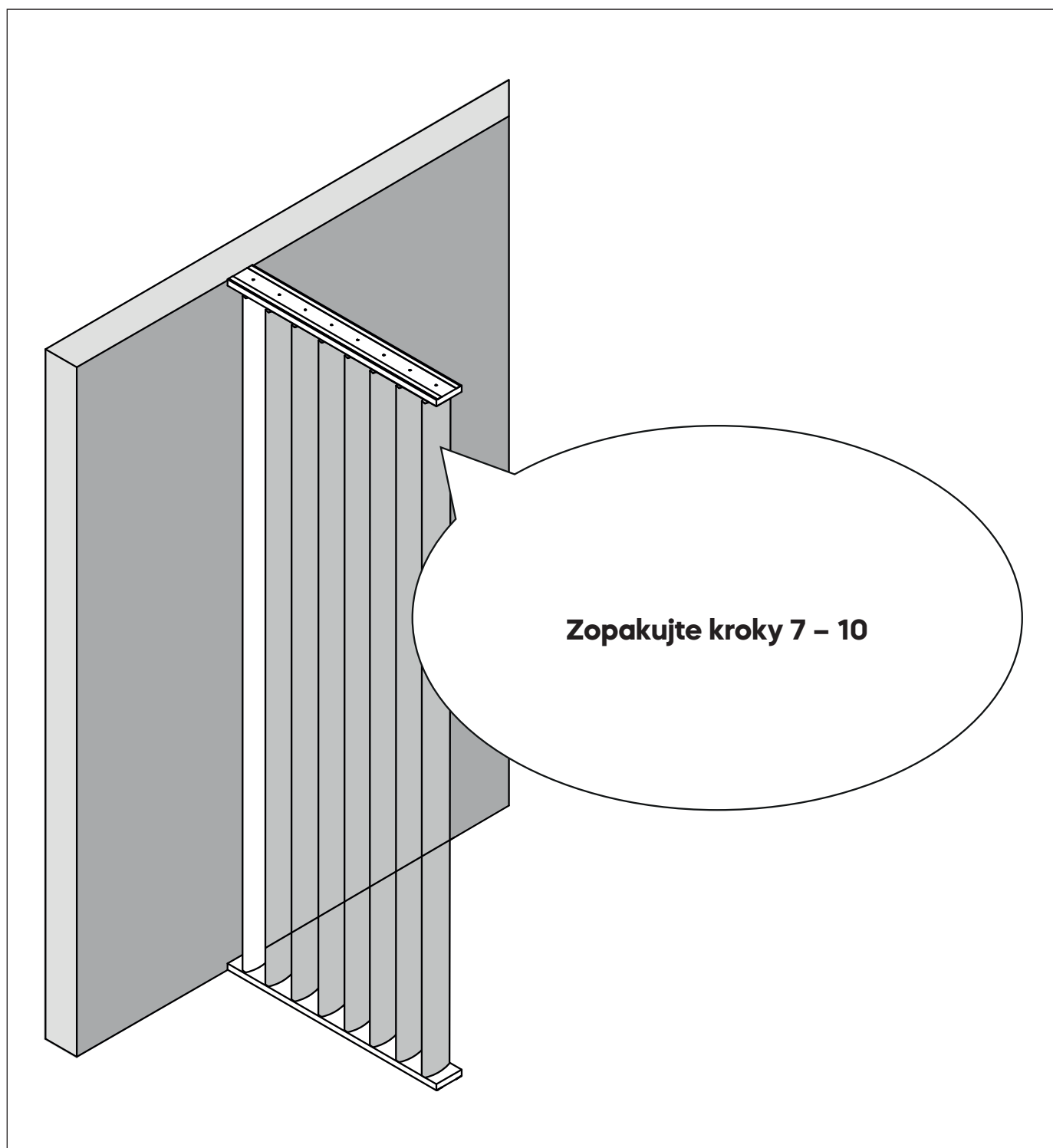
- 3) Najskôr vložte spodnú stranu lamely do upevňovacej lišty.
- 4) Umiestnite lamelu nad otvor.
- 5) Pomocou kľúča opäť uvoľnite závlačku tak, aby pevne zapadla do spojovacieho prvku. Otočte kľúčom o 180° v smere hodinových ručičiek.



Návod na montáž

11 Vloženie ďalších lamíel

Zopakujte kroky 7 – 10.



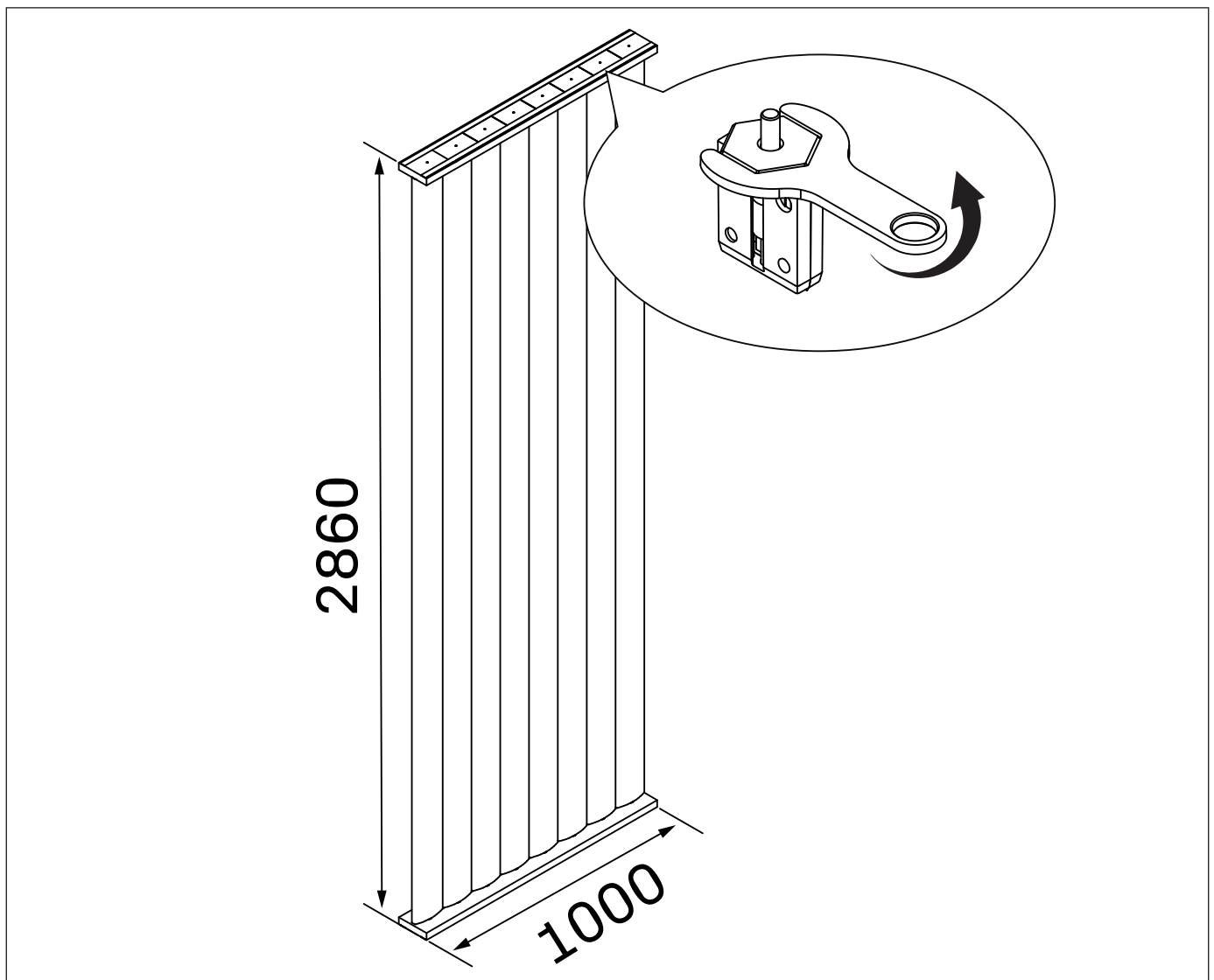
Návod na montáž

12 Demontáž

- 1) V prípade potreby môžete lamely odstrániť pomocou priloženého kľúča.
- 2) Vložte kľúč v hornej časti lamely do medzery medzi lamelou a upevňovacou lištou.
- 3) Pomocou skrutkovača naskrutkujte kovovú závlačku horného spojovacieho prvku. Otočte kľúčom o 180° proti smeru hodinových ručičiek.
- 4) Odstráňte lamelu z montážnych lišt.

Upozornenie

Otočením plastového aretačného prvku sa uvoľní spojenie bez poškodenia upevňovacích lišt.



Indicațiile noastre tehnice de utilizare, atât verbale, cât și scrise, precum și conținutul instrucțiunilor de montaj, al informațiilor tehnice și al prospectelor se bazează pe experiență și sunt oferite conform celor mai bune cunoștințe. Aceste informații sunt considerate indicații fără caracter obligatoriu. Datorită diversității posibilităților de utilizare, prezentarea tuturor detaliilor nu este posibilă. Prin urmare, ter Hürne nu își poate asuma nicio obligație și nicio răspundere. Indicațiile pot fi ajustate la progresul tehnic în orice moment fără notificare.

Înainte de montaj, trebuie să fie îndeplinite condițiile generale pentru instalarea materialelor din lemn în încăperi interioare uscate. Podeaua și tavanul de care trebuie instalat paravanul despărțitor trebuie să fie netede, uscate și curate. Clima încăperii trebuie să fie de circa 20 °C și o umiditate relativă a aerului de 40-65 %. Înainte de instalare, elementele paravanului despărțitor trebuie, în plus, să se aclimatizeze pentru cel puțin 48 ore în încăperea în care va fi utilizat ulterior.



AVERTISMENT!

Atenție! Nu este adecvat pentru copii cu vârsta sub 36 de luni. Conține piese mici care pot fi înghițite. Pericol de sufocare! Șuruburile și alte piese mici trebuie păstrate întotdeauna într-un loc inaccesibil copiilor.

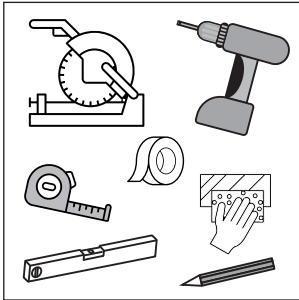
După testarea conform DIN EN 16121 punctul 5.4 (puncte de forfecare și strivire), utilizarea acestuia în școli și grădinițe nu este permisă.

Conținut

1	Scule necesare.....	87
2	Dimensiunile standard ale paravanului despărțitor la 8 lamele.....	87
3	Articole necesare pentru un paravan despărțitor cu 8 lamele.....	88
4	Opțional la scurtarea șipcilor de fixare.....	89
5	Măsurarea și marcarea poziției.....	90
6	Poziționarea și montarea șipcilor de fixare.....	91
7	Introducerea manșoanelor de plastic (C3 și C4) în șipcile de fixare.....	93
8	Scurtarea lamelelor.....	94
9	Introducerea elementelor rotative (C1 și C2) în lamele.....	95
10	Montarea lamelelor.....	96
11	Introducerea altor lamele.....	98
12	Demontarea.....	99

Instrucțiuni de montare

1 Scule necesare



- ruletă
- fierăstrău pendular
- mașină de găurit/înșurubat
- nivelă cu bulă de aer
- bloc de șlefuit/hârtie abrazivă
- bandă adezivă
- creion

Vă rugăm să realizați montarea cu două persoane pentru a evita vătămrile corporale și deteriorările.

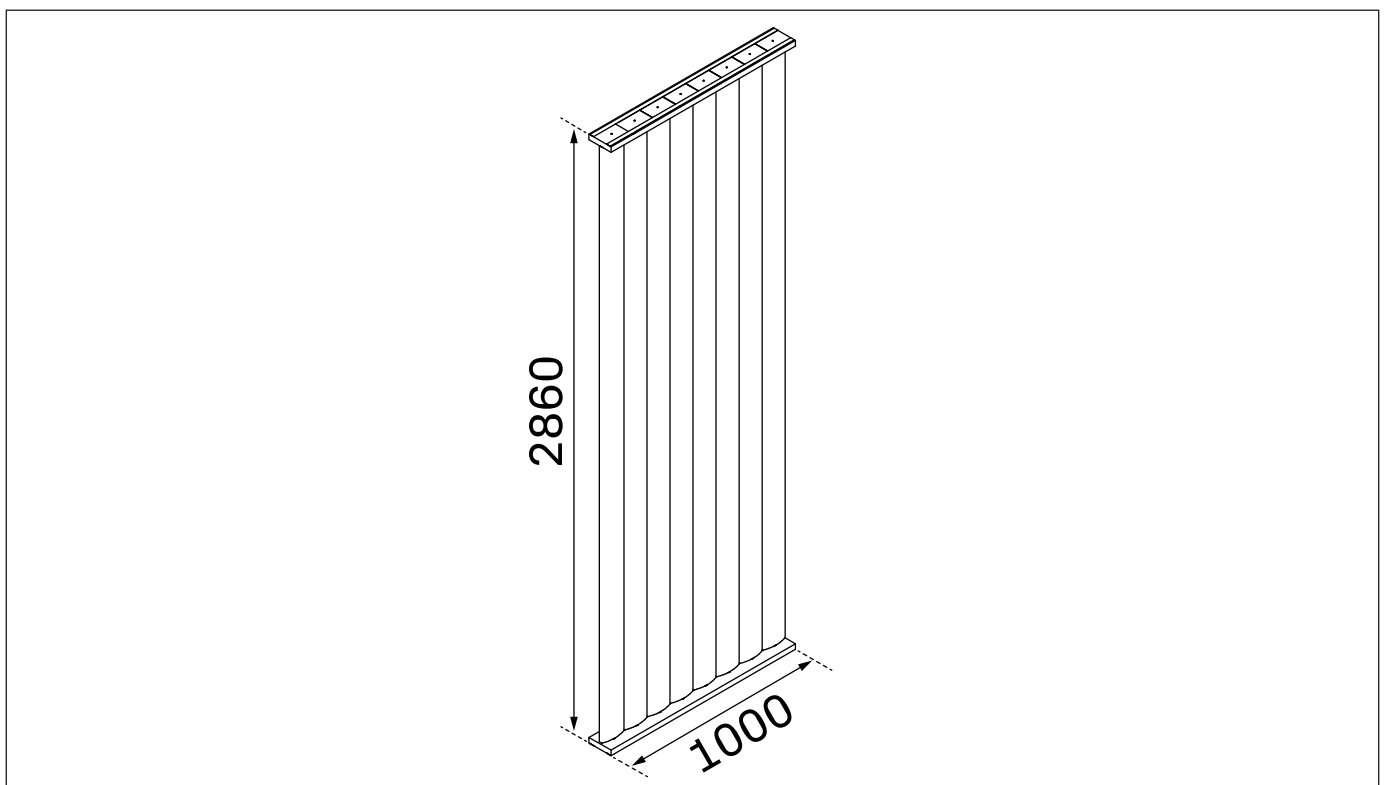
Important

Paravanul despărțitor nu este adecvat pentru montarea în încăperi umede (baie, saună, WC etc.).

2 Dimensiunile standard ale paravanului despărțitor la 8 lamele

Indicație

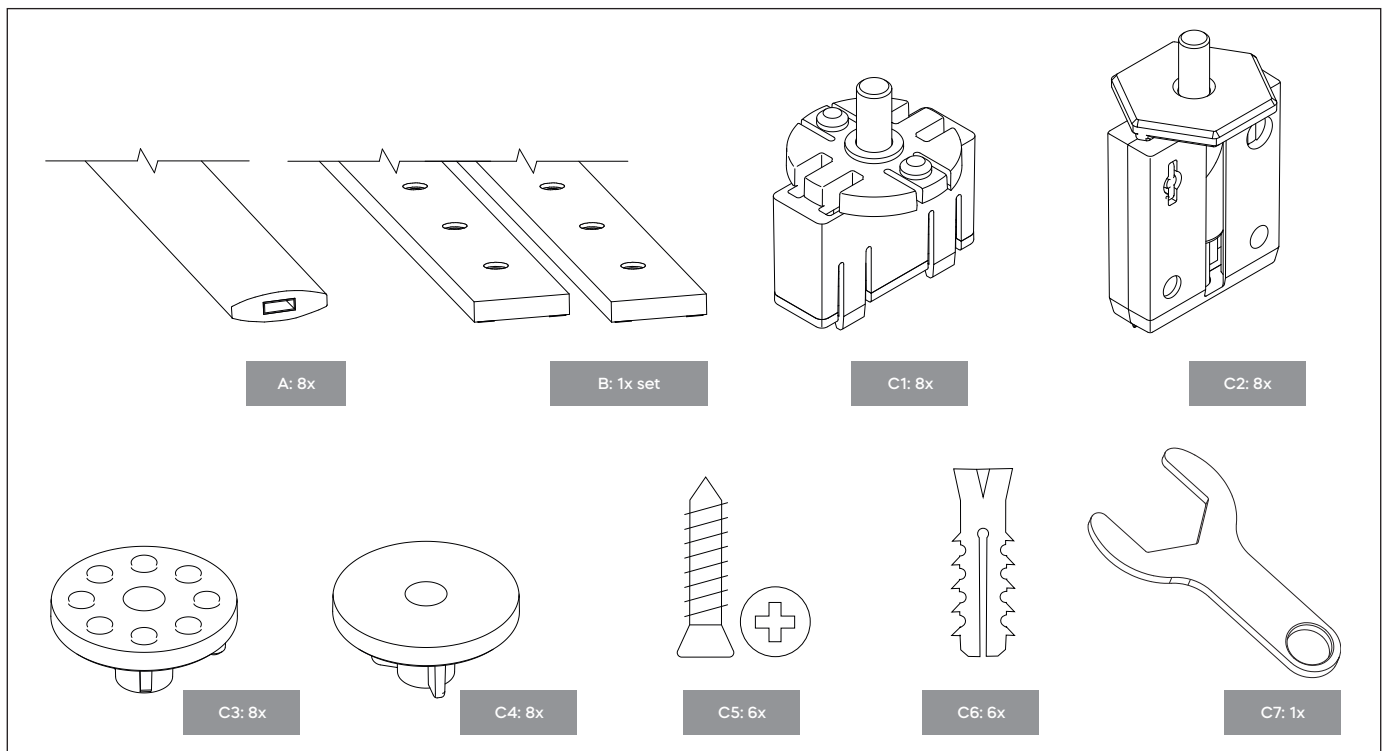
- Paravanul despărțitor poate fi scurtat individual pe înălțime.
- Lățimea poate fi redusă la fiecare 12,5 cm sau extinsă cu alte lamele.



Instrucțiuni de montare

3 Articole necesare pentru un paravan despărțitor cu 8 lamele

- 1) A: Lamele Linea sau Ellipse (8 lamele pe metru)
- 2) B: 1 x set de șipci de fixare sus și jos (utilizabil universal la Linea și Ellipse)
- 3) C: 1 x set de îmbinare (C1–C4 câte 8x, C5–C6 câte 6x, C7 x 1)



Indicație pentru scurtare sau prelungire

- Paravanul despărțitor poate fi scurtat pe fiecare lamelă, pentru aceasta scădeți 12,5 cm din fiecare lamelă.
- Paravanul despărțitor poate fi prelungit cu câte 12,5 cm. Pentru fiecare metru început suplimentar este necesar câte un set din articolul B și C.

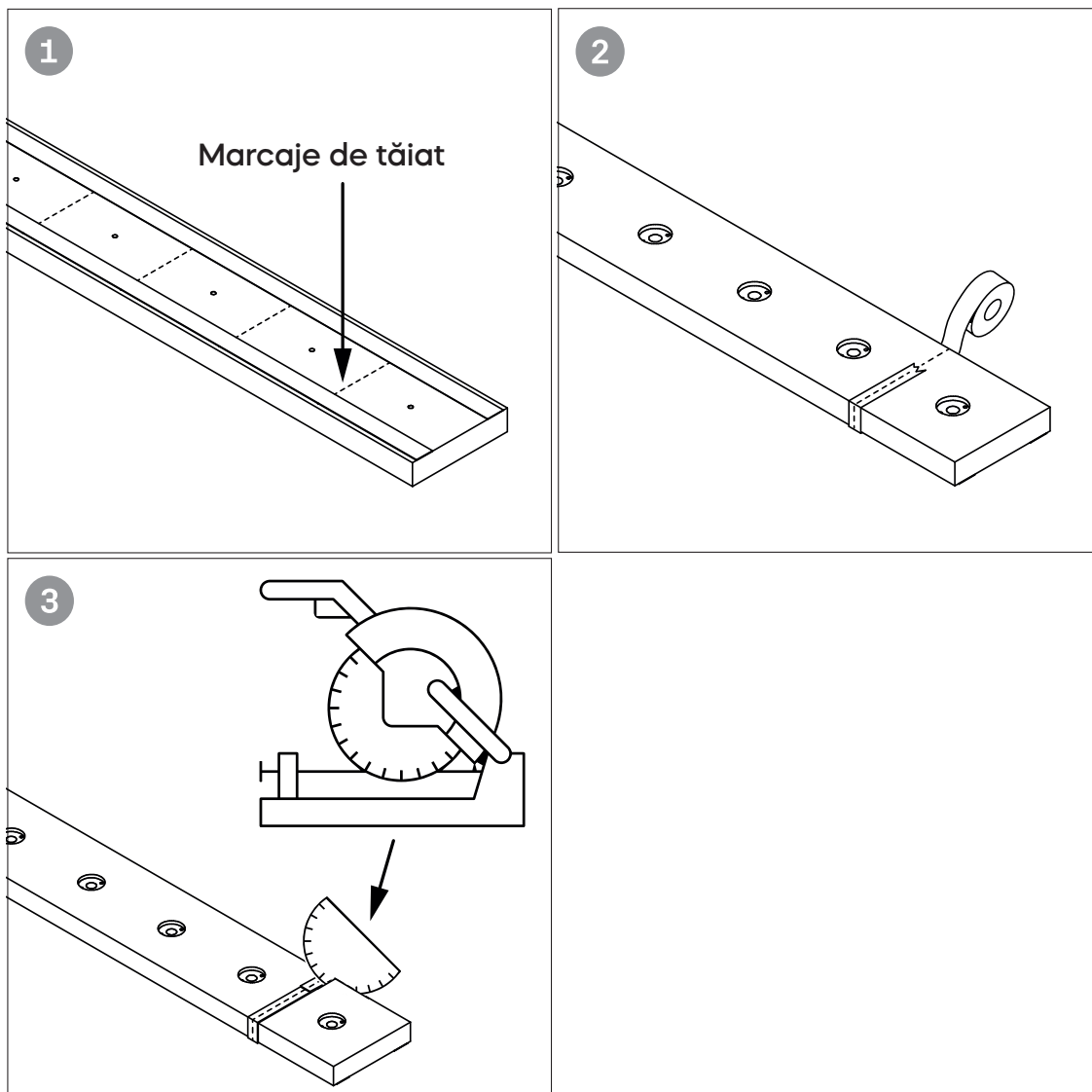
Instrucțiuni de montare

4 Opțional la scurtarea șipcilor de fixare

- 1) Șipcele de fixare pot fi scurtate la fiecare 12,5 cm. Pentru aceasta, vă rugăm să utilizați marcajele de tăiat de pe spate care indică unde se poate scurta.
- 2) Înainte de tăierea cu fierăstrăul, acoperiți zona de tăiere cu o bandă adezivă adecvată pentru a evita așchiera. Vă rugăm să îndepărtați apoi banda adezivă cu atenție.
- 3) Utilizați o sculă adecvată, ascuțită și neteziți ușor marginile tăiate cu un bloc de șlefuit.

Indicație

Partea tăiată a șipcii de fixare trebuie poziționată spre perete sau, în cazul prelungirii, spre marginea închisă a următoarei șipci de fixare.



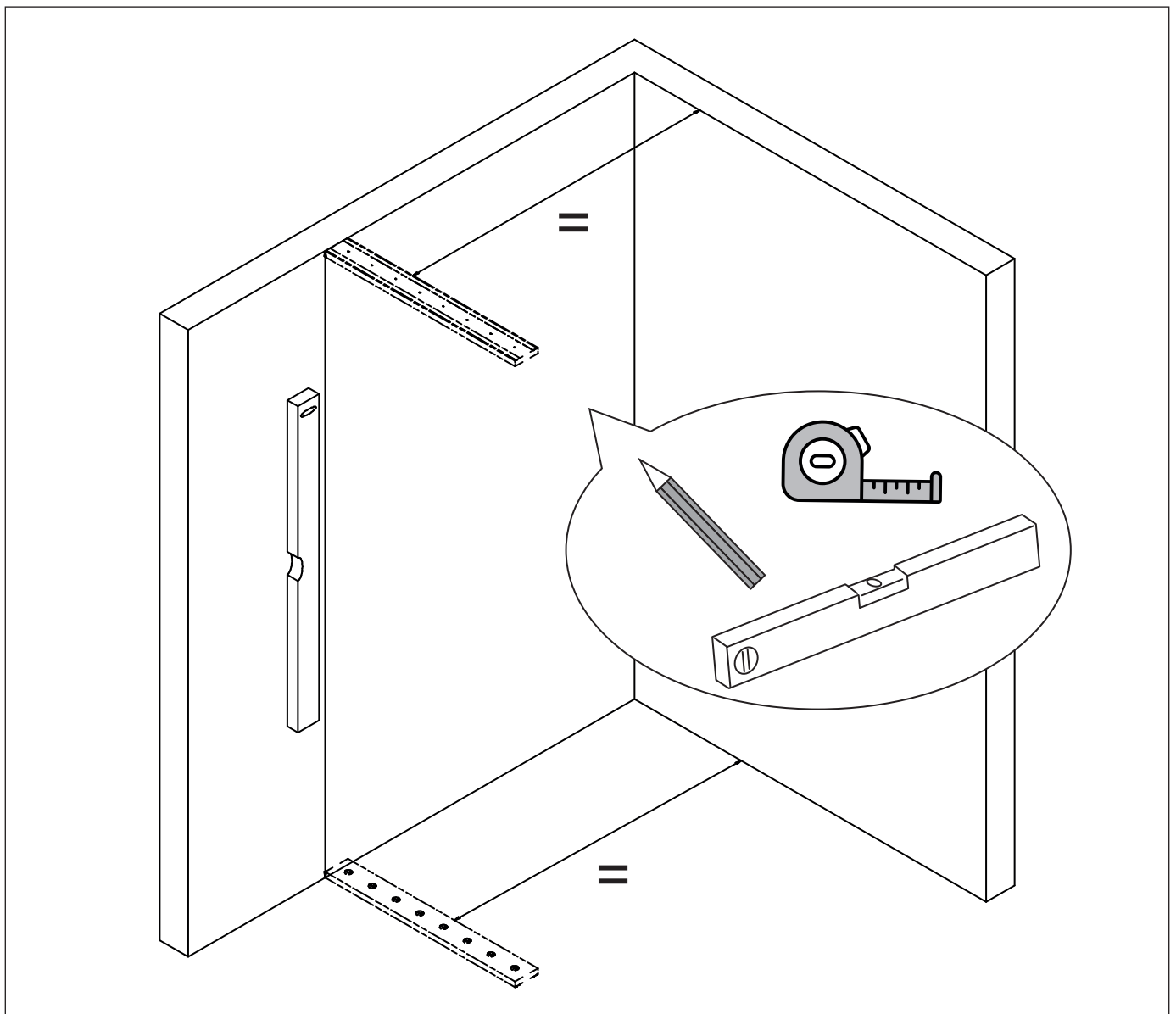
Instrucțiuni de montare

5 Măsurarea și marcarea poziției

- 1) Măsurați poziția dorită în încăpere pentru șipca de fixare superioară și cea inferioară.
- 2) Cu o nivelă cu bulă de aer aliniați poziția exact și marcați-o pe tavan și pe podea.
- 3) Marcați clar reperele.

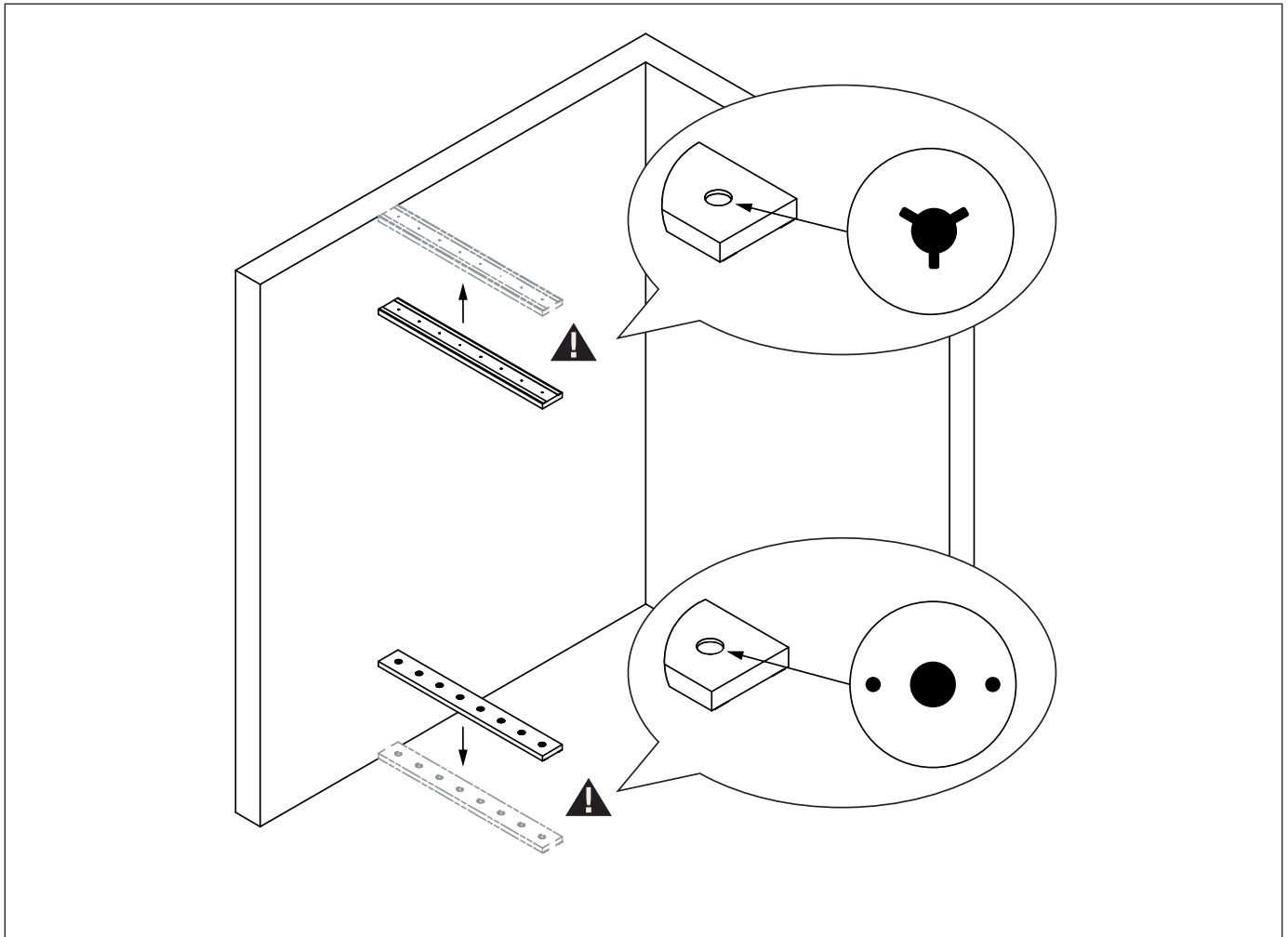
Indicație

Marcajele de pe tavan și podea trebuie să corespundă exact, pentru a garanta un montaj vertical și paralel.



Instrucțiuni de montare

6 Poziționarea și montarea șipcilor de fixare



Sus (tavan)

Aveți în vedere să folosiți șipca de fixare corectă pentru tavan, aceasta poate fi identificată după găuri (vezi figura).

- 1) Trageți folia de protecție de la banda adezivă.
- 2) Montați șipca de fixare în locul marcat pe tavan.
- 3) Înșurubați șipca, utilizând șuruburile și diblurile furnizate în cele trei poziții prin găurile existente. (Recomandare: exterior / mijloc / exterior).

Indicație

Șuruburile și diblurile furnizate sunt adecvate pentru beton, lemn sau plăci ceramice. Înainte de fixare, verificați structura tavanului și folosiți dibluri și șuruburi corespunzătoare materialului.

Instrucțiuni de montare

Jos (podea)

Varianta 1 pentru înșurubare

- 1) Aveți în vedere să folosiți șipca de fixare corectă pentru montajul în podea, aceasta poate fi identificată după găuri (vezi figura).
- 2) Trageți folia de protecție de la banda adezivă.
- 3) Montați șipca de fixare în locul marcat pe podea.
- 4) Fixarea pe podea cu șuruburile și diblurile furnizate (exterior / mijloc / exterior).
- 5) La un covor de pardoseală neted (de ex. vinil sau laminat), fixarea cu șuruburi nu este obligatorie.

Indicație

Șuruburile și diblurile furnizate sunt adecvate pentru beton, lemn sau plăci ceramice. Înainte de fixare, verificați structura podelei și folosiți dibluri și șuruburi corespunzătoare materialului. Înainte de fixarea cu șuruburi pe podea, la un finisaj de pardoseală montat în sistem flotant, gaura trebuie să fie mai mare decât îmbinarea cu șurub, astfel încât covorul de pardoseală să poată continua să se miște liber.



Atenție

Aveți în vedere că la o încălzire prin pardoseală cu apă caldă, fixarea cu șuruburi nu este posibilă.

Varianta 2 pentru lipire

Fixarea cu adeziv de montaj uzual

- 1) Aveți în vedere să folosiți șipca de fixare corectă pentru montajul în podea, aceasta poate fi identificată după găuri (vezi figura).
- 2) Trageți folia de protecție de la banda adezivă.
- 3) Aplicați adezivul de montaj (utilizarea în conformitate cu recomandarea producătorului. Important: Respectați timpul de uscare).
- 4) Montați șipca de fixare în locul marcat pe podea.

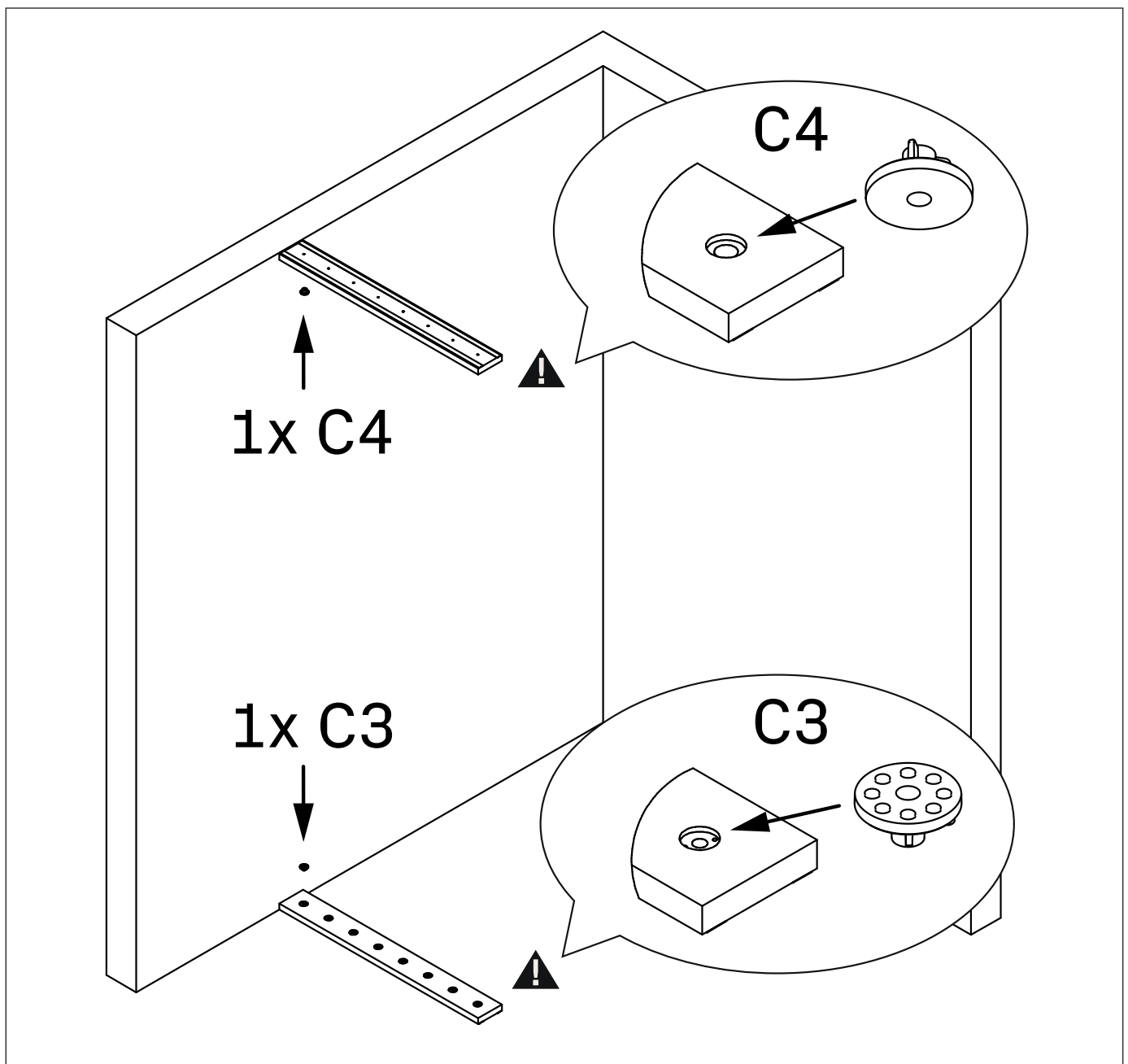
Recomandare

Pentru ambele variante ale fixării recomandăm să sigilați permanent cu material elastic șipca montată pe podea împotriva pătrunderii umezelii, de ex. a apei de șters.

Instrucțiuni de montare

7 Introducerea manșoanelor de plastic (C3 și C4) în șipcile de fixare

- 1) Vă rugăm să țineți cont de manșoanele diferite pentru șipcile de sus (C4) și de jos (C3).
- 2) Apăsați manșoanele de plastic sus și jos pentru prima lamelă în găurile prevăzute ale șipcilor de fixare. Manșoanele trebuie să fie afundate complet în gaură, astfel încât să se închidă coliniar cu suprafața.
- 3) Alte manșoane vor fi introduse ulterior.



Instrucțiuni de montare

8 Scurtarea lamelelor

- 1) Măsurați înălțimea necesară a primei lamele.
- 2) Din lungimea totală măsurată scădeți 10 mm.
- 3) Înainte de tăierea cu fierăstrăul, acoperiți zona de tăiere cu o bandă adezivă adecvată pentru a evita așchieria. Vă rugăm să îndepărtați apoi banda adezivă cu atenție.
- 4) Pentru tăierea cu fierăstrăul utilizați o sculă adecvată, ascuțită. După tăiere, neteziți ușor tăietura cu un bloc de șlefuit pentru a uniformiza eventualele denivelări. Dacă este necesar, neteziți miezul din aluminiu suplimentar cu hârtie abrazivă.

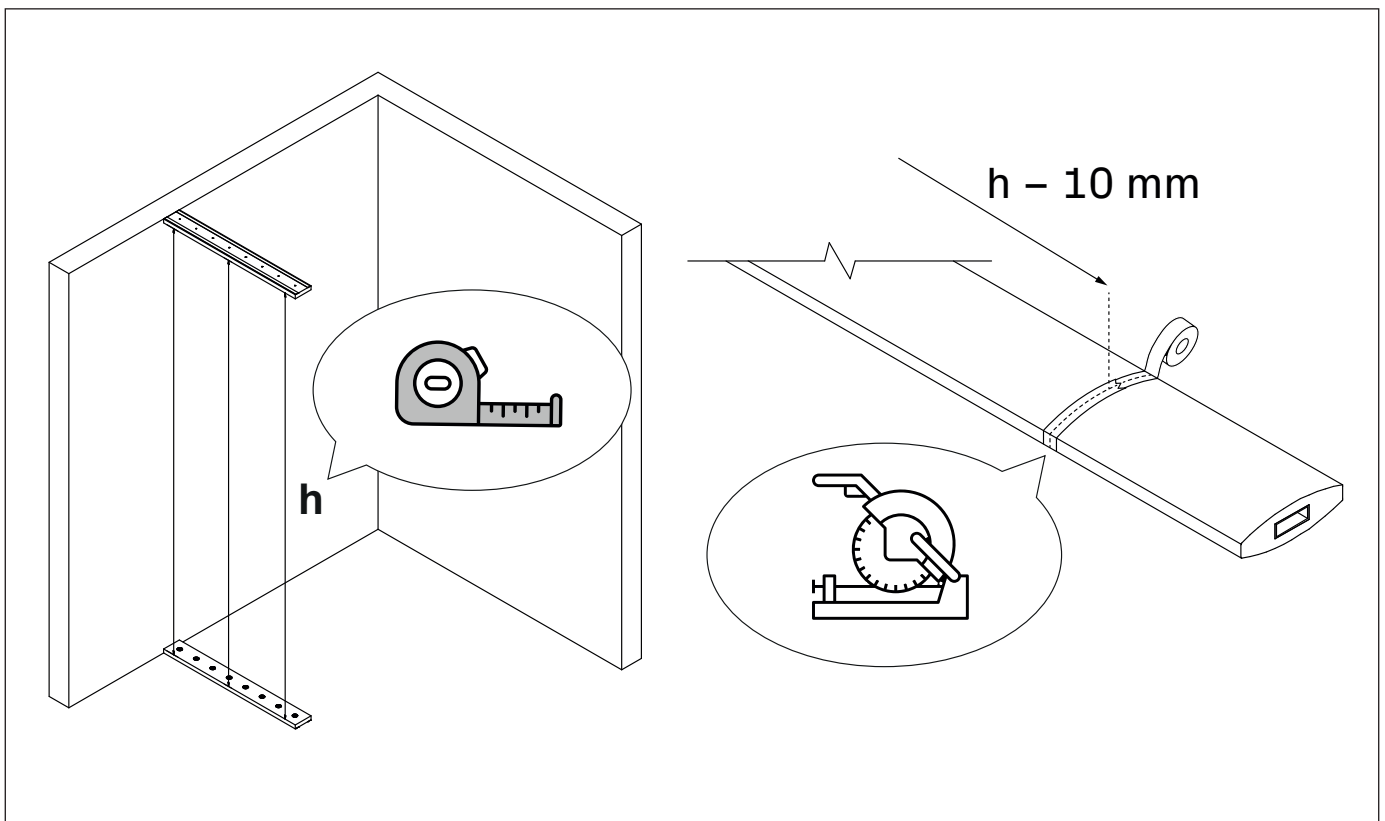


Atenție

În momentul tăierii cu fierăstrăul a miezului din aluminiu pot să rezulte așchii metalice mici. După tăiere, îndepărtați acestea complet și cu atenție, pentru a evita zgârieturile la suprafețe.

Important

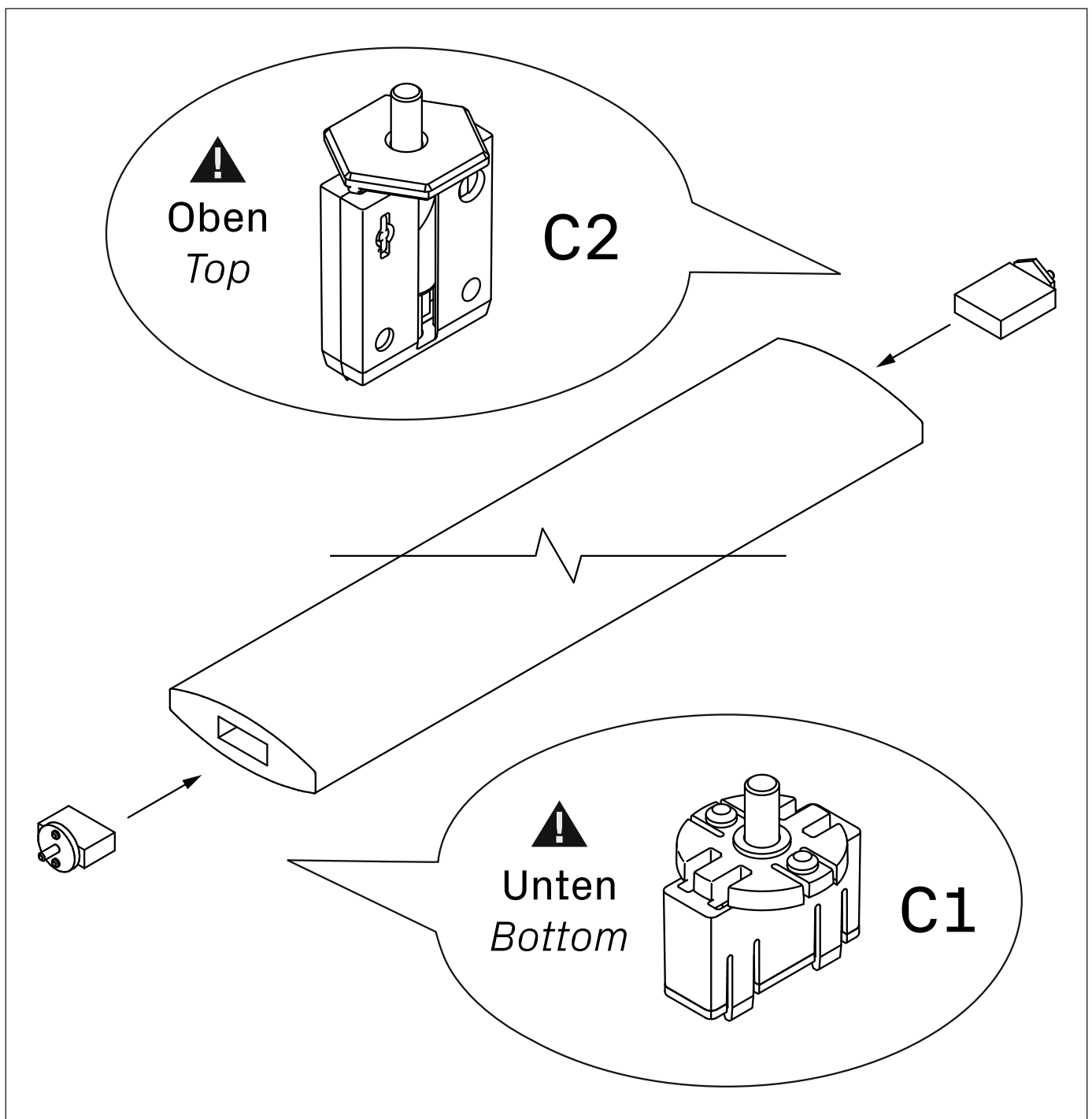
Prin denivelări ale tavanului și ale podelei pot să apară diferențe de dimensiuni între lamele. Prin urmare, este necesar să se lucreze treptat, nu toate lamelele trebuie scurtate dintr-o dată.



Instrucțiuni de montare

9 Introducerea elementelor rotative (C1 și C2) în lamele

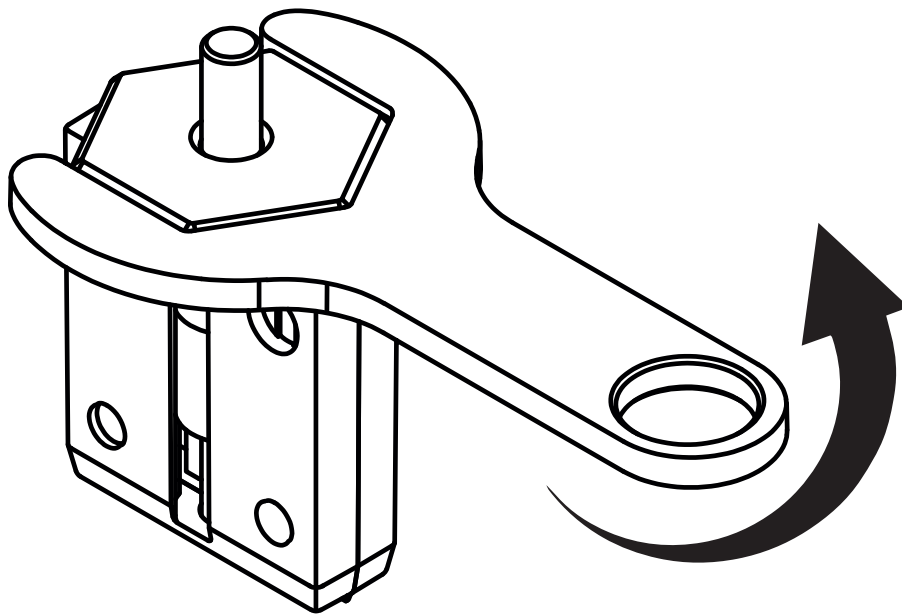
- 1) Vă rugăm să țineți cont de elementele rotative diferite pentru sus (C2 - partea mai mare) și jos (C1).
- 2) Introduceți piesele respective sus și jos în miezul de aluminiu al lamelei ajustate.



Instrucțiuni de montare

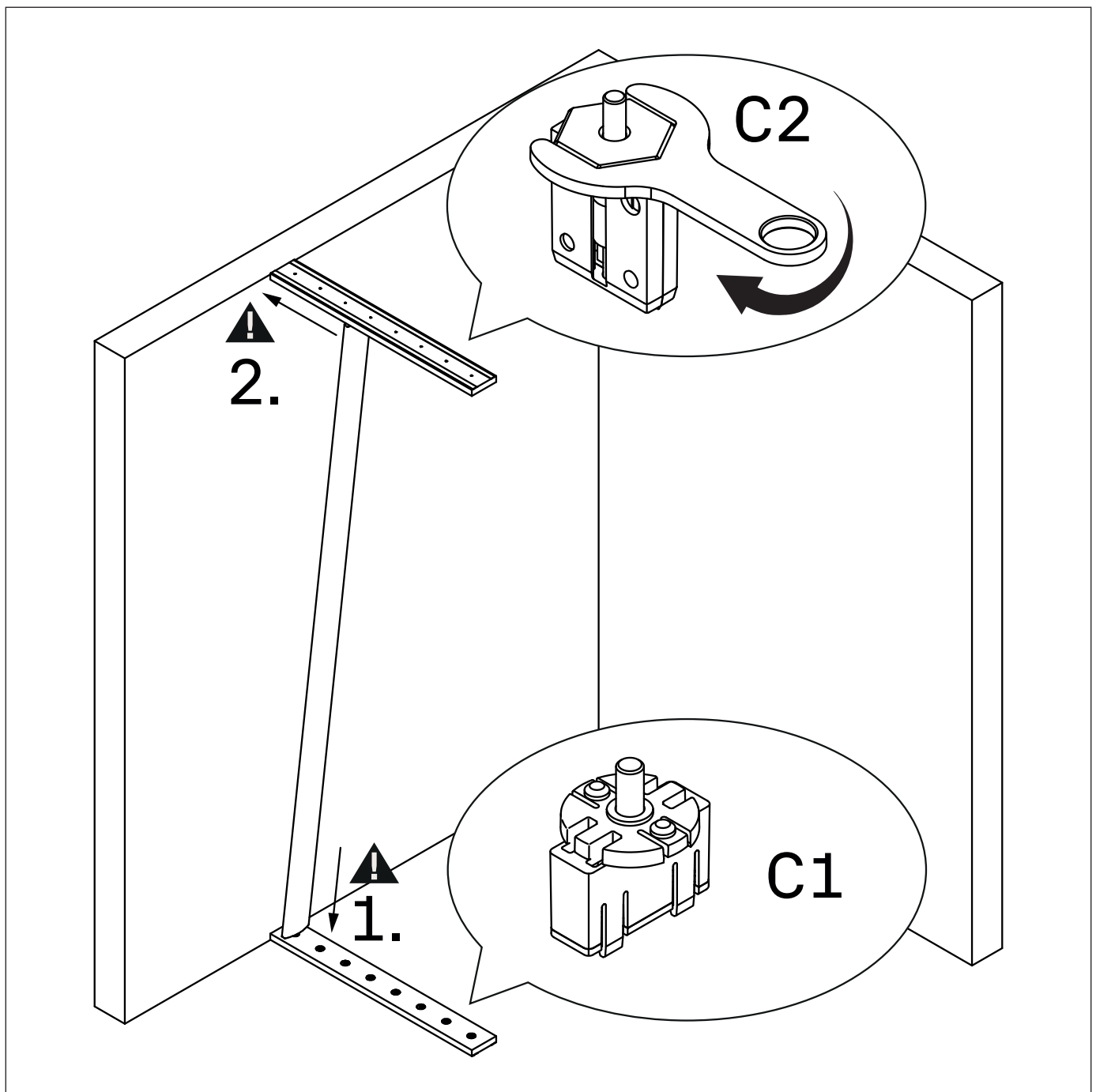
10 Montarea lamelelor

- 1) În momentul montării lamelelor țineți cont de direcția corectă (sus cu hexagon, jos rotund).
- 2) Pentru a evita deteriorările la suprafețe, înfiletați știftul metalic al elementului de îmbinare superior cu ajutorul unei șurubelnițe, rotindu-l 180° în sens antiorar.



Instrucțiuni de montare

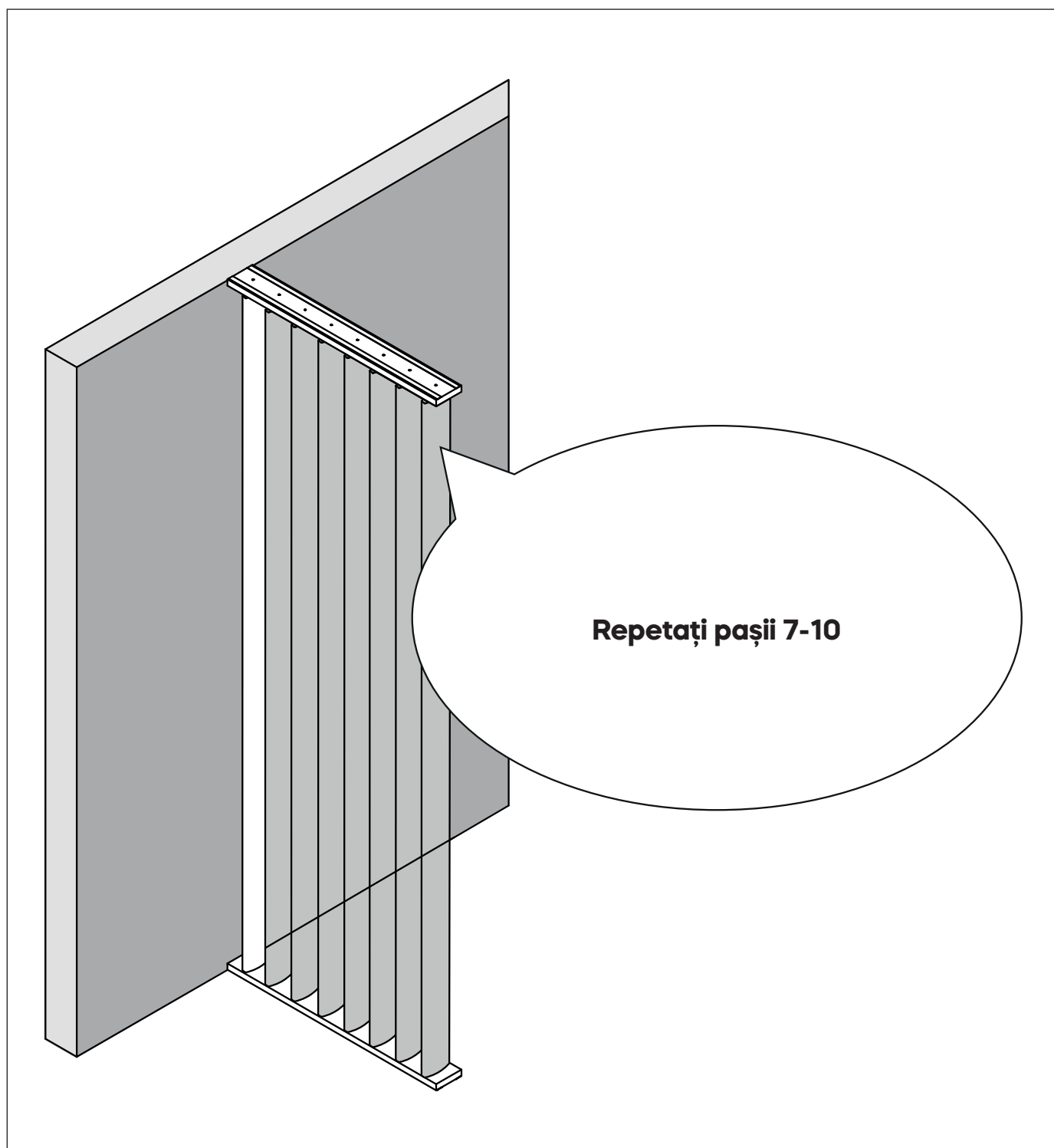
- 3) Introduceți partea inferioară a lamelei mai întâi în șipca de fixare.
- 4) Poziționați lamela sus deasupra deschiderii.
- 5) Cu cheia pentru șuruburi desfaceți știftul din nou, astfel încât acesta să se fixeze ferm în elementul de îmbinare. Pentru aceasta, rotiți cheia pentru șuruburi cu 180° în sens orar.



Instrucțiuni de montare

11 Introducerea altor lamele

Repetati pașii 7-10.



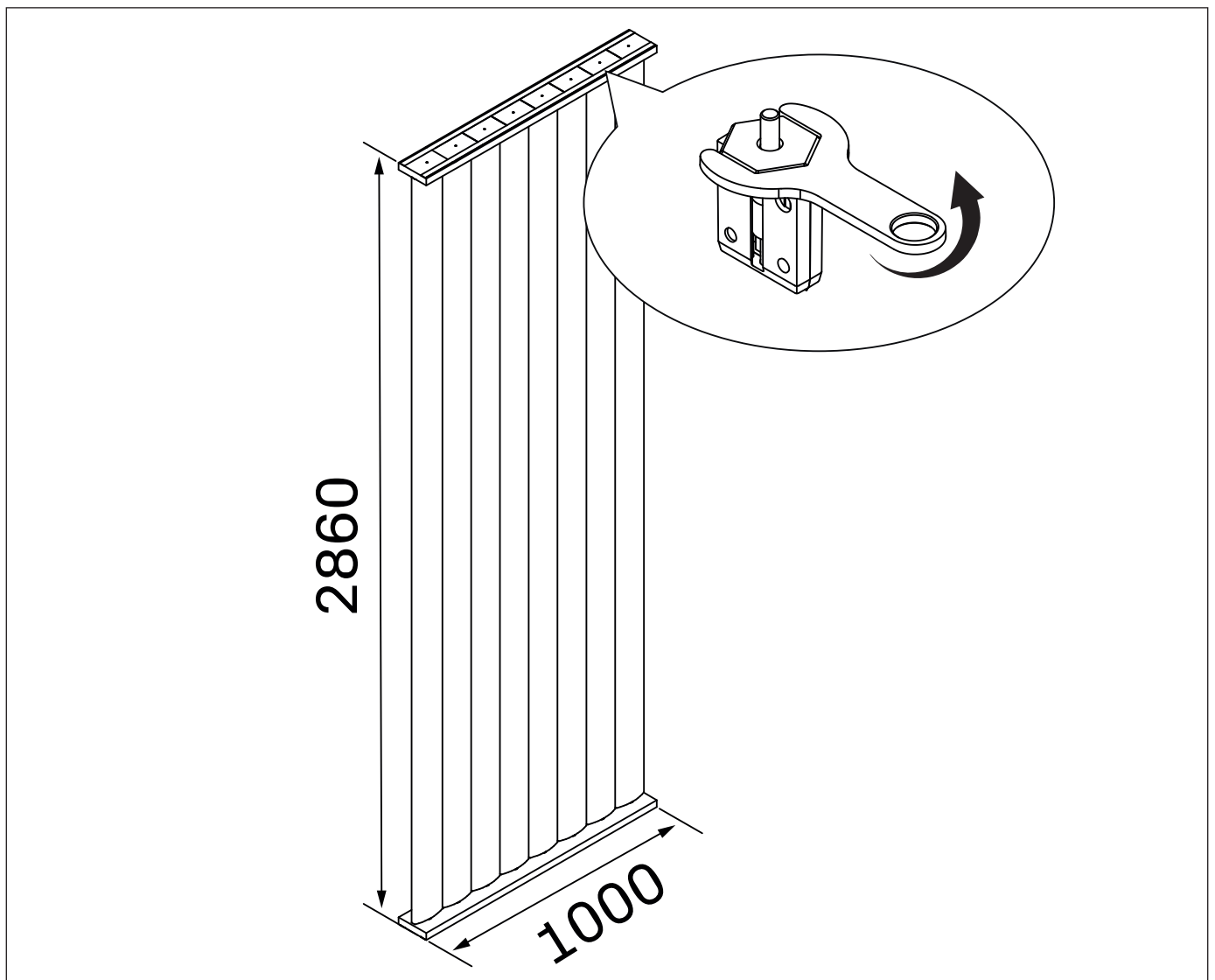
Instrucțiuni de montare

12 Demontare

- 1) Lamelele pot fi demontate, dacă este necesar, cu ajutorul cheii pentru șuruburi furnizate.
- 2) Introduceți cheia pentru șuruburi la partea superioară a lamelei în spațiul dintre lamelă și șipca de fixare.
- 3) Înfiletați știftul metalic al elementului de îmbinare superior cu ajutorul unei chei pentru șuruburi. Pentru aceasta, rotiți cheia pentru șuruburi cu 180° în sens antiorar.
- 4) Scoateți lamela din șipcile de fixare.

Indicație

Rotirea elementului de blocare din plastic eliberează îmbinarea fără a deteriora șipcile de fixare.



Användningsteknisk information som vi tillhandahåller i skriftlig och muntlig form samt innehåll i installationsanvisningar, teknisk information och broschyrer baseras på våra erfarenheter och utformas enligt bästa förmåga. Denna information är icke-bindande. På grund av de många användningsmöjligheterna är det inte möjligt att visa alla detaljer här. Hürne har inga skyldigheter och inget ansvar i detta sammanhang. Informationen kan när som helst anpassas till den tekniska utvecklingen utan föregående meddelande.

Före montering måste de allmänna kraven för installation av trämaterial i torra utrymmen inomhus vara uppfyllda. Golvet och taket där rumsavdelaren installeras måste vara jämnt, torrt och rent. Omgivningsförhållandena bör vara ca 20 °C med en relativ luftfuktighet på 40–65 %. Rumsavdelarens element måste dessutom aklimatiseras i minst 48 timmar före installation på uppställningsplatsen.

VARNING!

OBS! Lämpar sig ej för barn under 36 månader. Innehåller smådelar som kan sväljas.
Kvävningrisk! Skruvar och andra smådelar måste alltid förvaras utom räckhåll för barn.

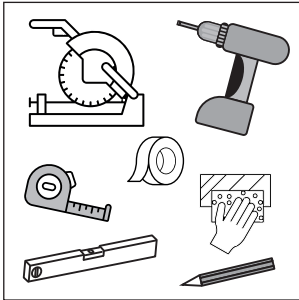
Efter provning enligt DIN EN 16121 punkt 5.4 (kläm- och skärställ) är användning i skolor och förskolor inte tillåten.

Innehåll

1	Nödvändiga verktyg.....	101
2	Standardmått för rumsavdelare med 8 lameller.....	101
3	Nödvändiga artiklar för rumsavdelare med 8 lameller.....	102
4	Tillval vid avkortning av fästlister.....	103
5	Mätning och markering av position	104
6	Placering och montering av fästlister	105
7	Sätta in plasthylsorna (C3 och C4) i fästlisterna	107
8	Korta av lamellerna.....	108
9	Sätta in vridelementen (C1 och C2) i lamellerna.....	109
10	Montera lamellerna.....	110
11	Sätta in flera lameller.....	112
12	Demontering.....	113

Monteringsanvisning

1 Nödvändiga verktyg



- Måttband
- Kapsåg
- Borr/skruvdragare
- Vattenpass
- Slipkloss/slippapper
- Tejp
- Blyertspenna

För att person- och materialskador ska kunna undvikas måste två personer hjälpas åt med installationen.

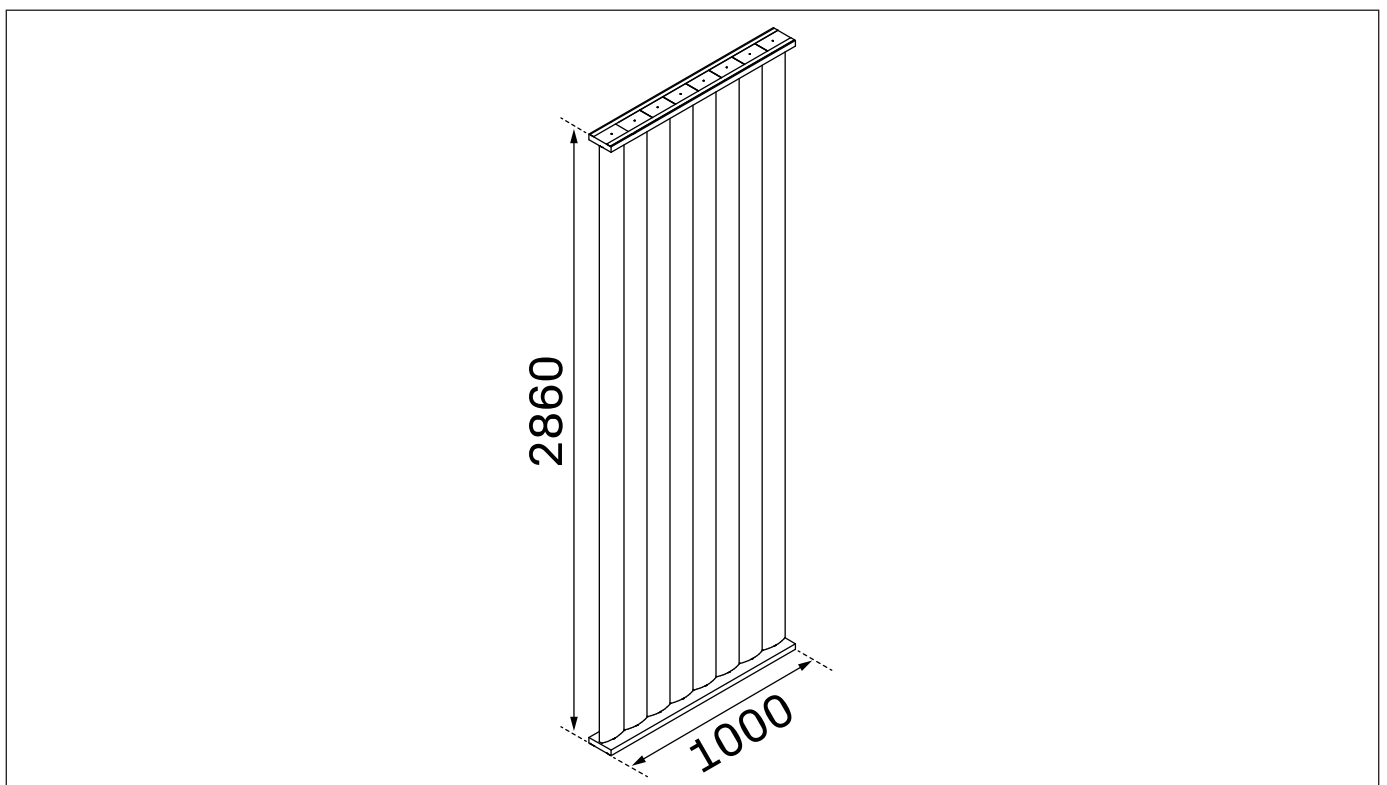
Viktigt

Rumsavdelaren lämpar sig inte för installation i våtrum (bad, bastu, WC, etc.).

2 Standardmått för rumsavdelare med 8 lameller

Info

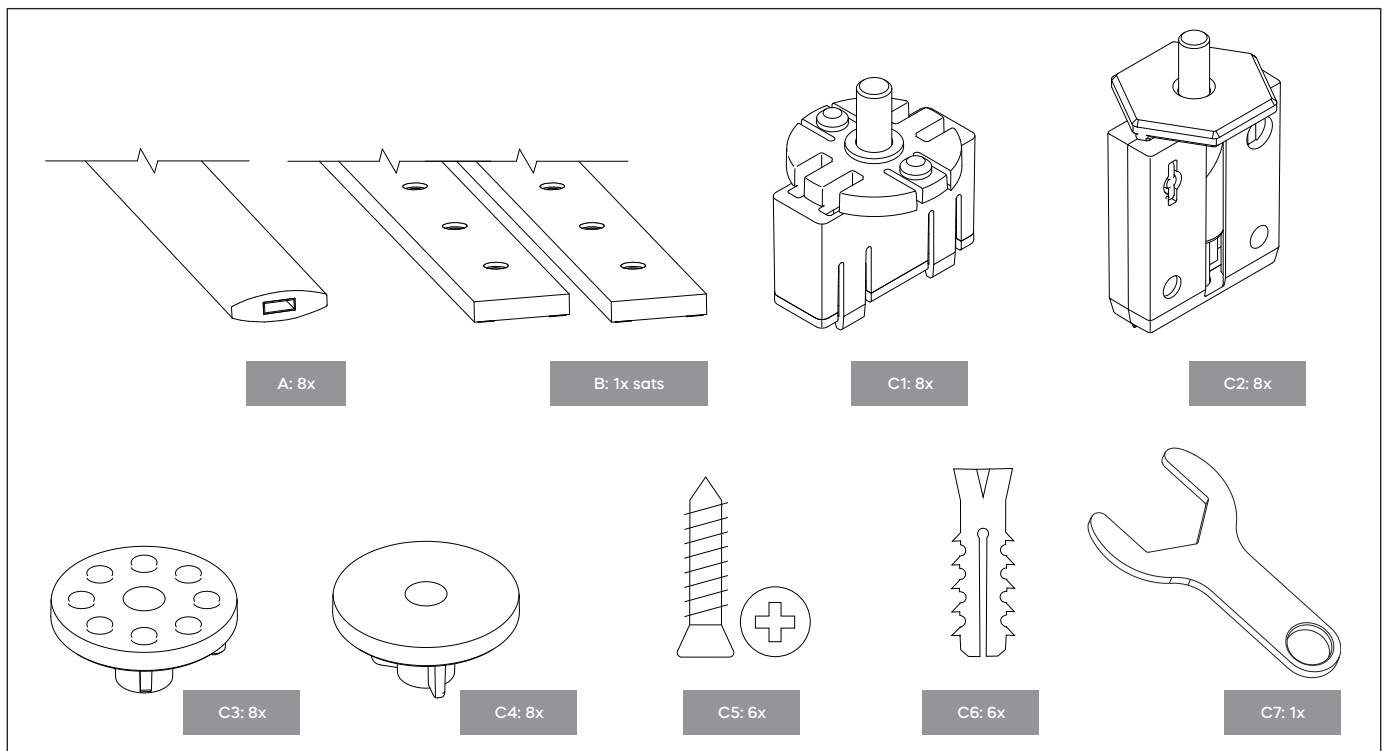
- Rumsavdelaren kan kortas av i höjdlängd efter behov.
- Bredden kan kortas av i steg om 12,5 cm eller utökas med fler lameller.



Monteringsanvisning

3 Nödvändiga artiklar för rumsavdelare med 8 lameller

- 1) A: Lameller Linea eller Ellipse (8 lameller per meter)
- 2) B: 1 x sats fästlister upptill och nedtill (universell användning för Linea och Ellipse)
- 3) C: 1 x anslutningssats (C1–C4 à 8x, C5–C6 à 6x, C7 x 1)



Information för avkortning eller förlängning

- Rumsavdelaren kan kortas av genom att lameller tas bort. Varje lamell är 12,5 cm.
- Rumsavdelaren kan förlängas i steg om 12,5 cm. För varje ytterligare meter som påbörjas behövs ytterligare en artikelsats B och C.

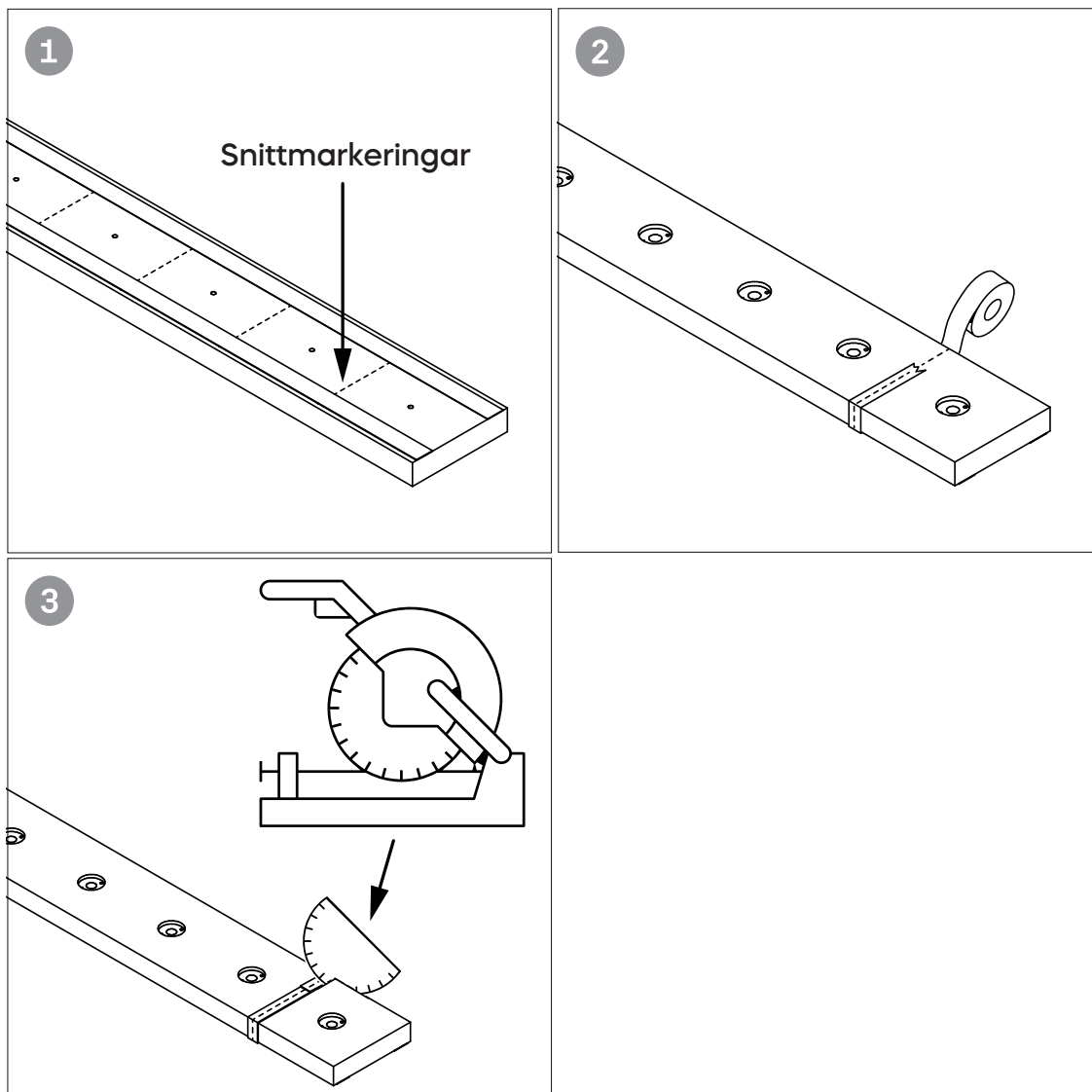
Monteringsanvisning

4 Tillval vid avkortning av fästlister

- 1) Fästlister kan kortas av i steg om 12,5 cm. Beakta snittmarkeringarna på baksidan i detta sammanhang. De anger var avkortning kan ske.
- 2) Innan du börjar såga ska du tejpa för snittområdet med lämplig tejp så att det inte går sönder. Ta försiktigt bort tejpens när du är klar.
- 3) Använd lämpliga, vassa verktyg och slipa skärkanterna lätt med slipkloss.

Info

Den sågade kanten på fästlisten ska placeras mot väggsidan eller, vid förlängning, mot den slutna kanten på nästa fästlist.



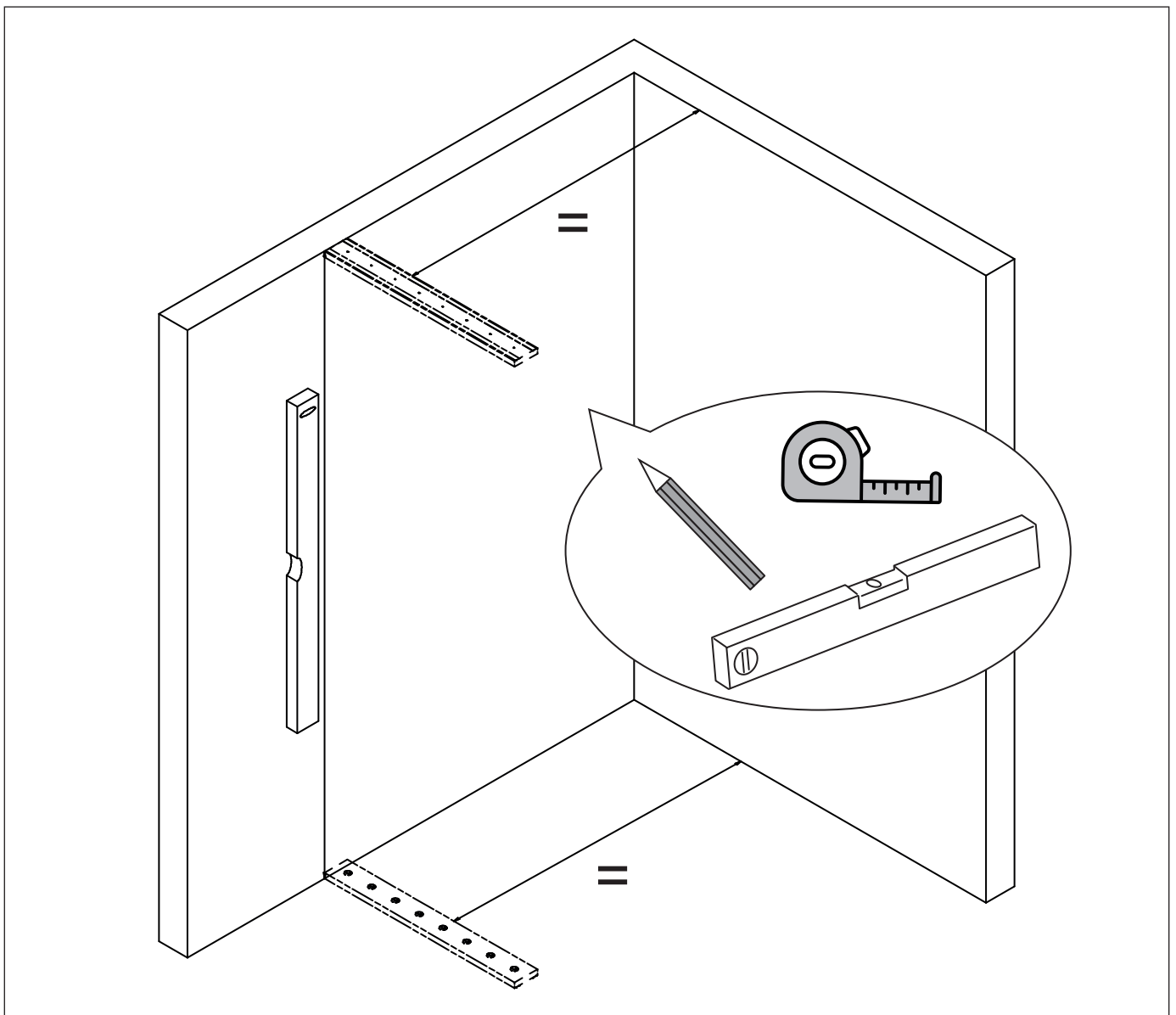
Monteringsanvisning

5 Mätning och markering av position

- 1) Mät ut önskad position i rummet för den övre och nedre fästlisten.
- 2) Rikta in positionen exakt med hjälp av vattenpass och överför till tak och golv.
- 3) Märk ut markeringarna tydligt.

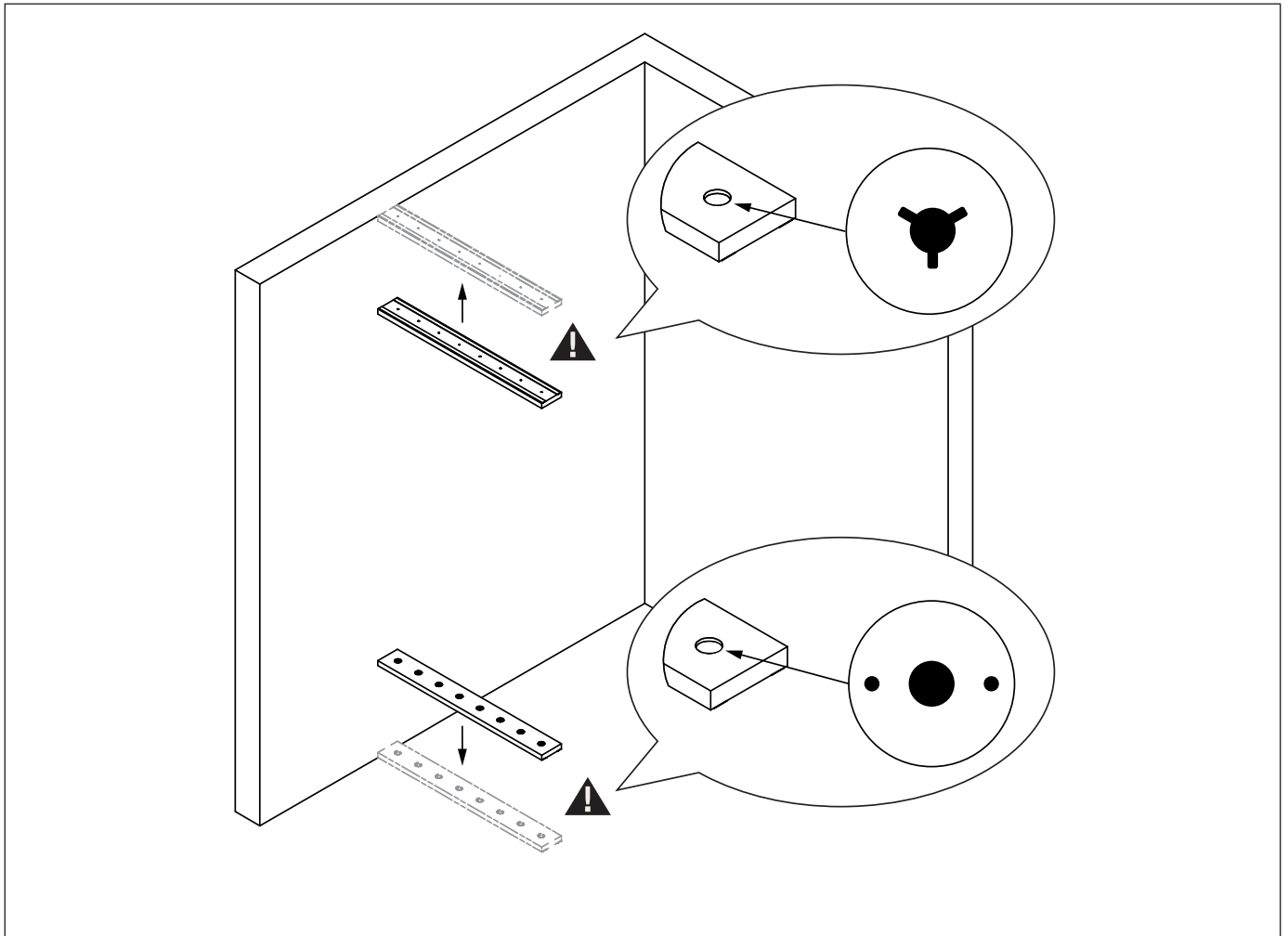
Info

Markeringarna på tak och golv måste stämma exakt överens för att en lodrät och parallell installation ska kunna säkerställas.



Monteringsanvisning

6 Placering och montering av fästlister



Upptill (tak)

Se till att använda korrekt fästlist för taket. Du identifierar den med hjälp av borrhålen (se bild).

- 1) Dra bort skyddsfilm från tejp.
- 2) Placera fästlisten på den markerade positionen på taket.
- 3) Skruva fast listen med medföljande skruvar och pluggar genom befintliga hål vid tre positioner. (Rekomendation: utsida/mitten/utsida).

Info

Medföljande skruvar och pluggar lämpar sig för betong, trä eller kakel. Kontrollera takets beskaffenhet före installation och använd skruvar och pluggar som passar till materialet.

Monteringsanvisning

Nedtill (golv)

Variant 1 för skruvning

- 1) Se till att använda korrekt fästlist för golvet. Du identifierar den med hjälp av borrhålen (se bild).
- 2) Dra bort skyddsfilm från tejp.
- 3) Placera fästlisten på den markerade positionen på golvet.
- 4) Fixera listen på golvet med medföljande skruvar och pluggar (utsida/mitten/utsida).
- 5) Om golvbeläggningen är slät (t.ex. vinyl- eller laminatgolv) är fixering med skruvar inte absolut nödvändigt.

Info

Medföljande skruvar och pluggar lämpar sig för betong, trä eller kakel. Kontrollera golvetts beskaffenhet före installation och använd skruvar och pluggar som passar till materialet. Innan listen fixeras med skruvar på flytande golv måste borrhålet förberedas så att det är större än skruven. Det gör att golvbeläggningen fortfarande kan expandera och krympa fritt.



Observera

Tänk på att listen inte får skruvas fast på golv med golvvärme.

Variant 2 för limning

Installation med vanligt montagelim

- 1) Se till att använda korrekt fästlist för golvet. Du identifierar den med hjälp av borrhålen (se bild).
- 2) Dra bort skyddsfilm från tejp.
- 3) Applicera montagelim (används enligt tillverkarens anvisningar, beakta alltid torktiden).
- 4) Placera fästlisten på den markerade positionen på golvet.

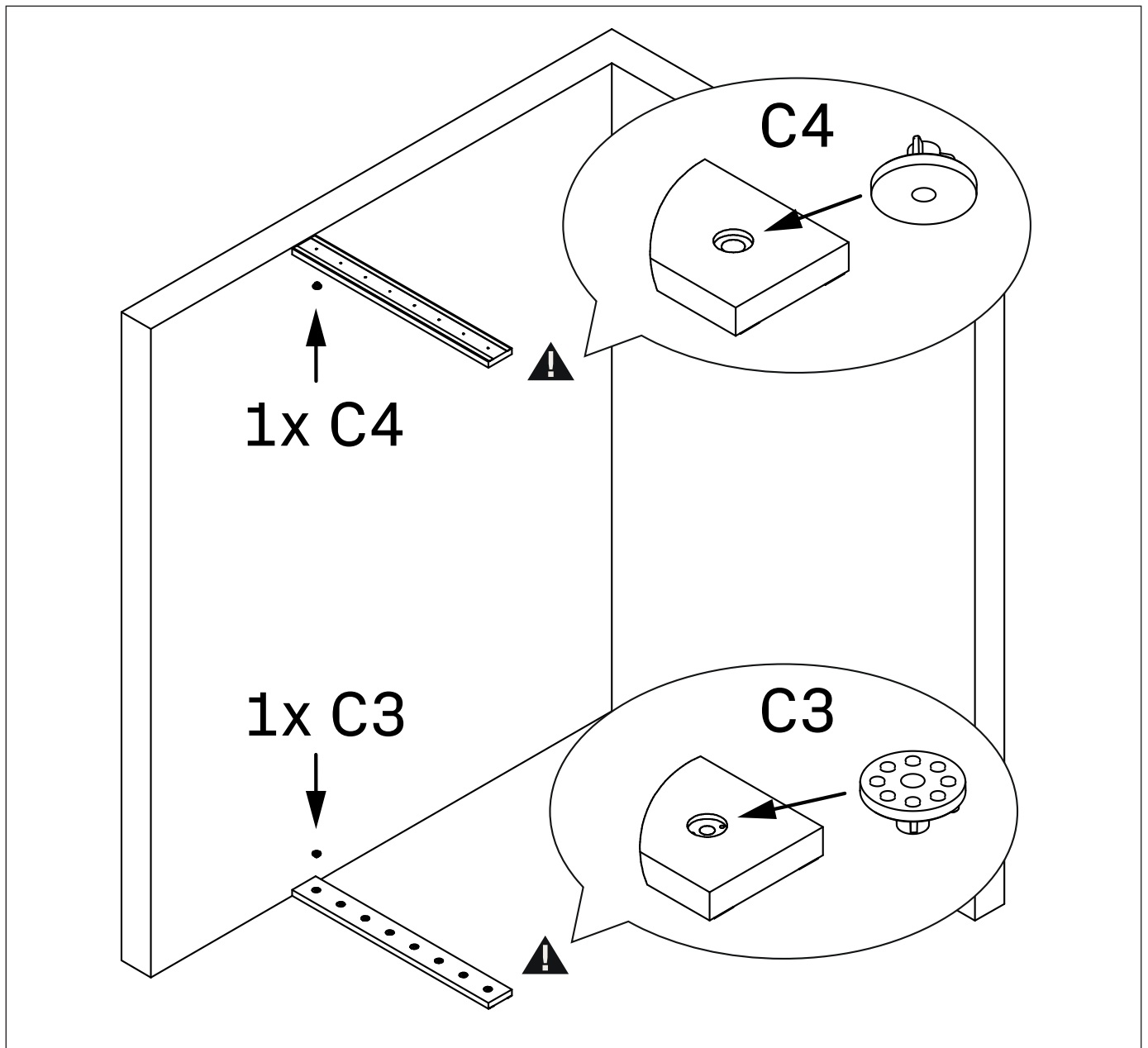
Rekommendation

För båda installationsvarianter rekommenderar vi att listen på golvet tätas elastiskt mot inträngande fukt, t.ex. skurvatten.

Monteringsanvisning

7 Sätta in plasthylsorna (C3 och C4) i fästlisterna

- 1) Tänk på att du måste använda olika hylsor för listerna upptill (C4) och nedtill (C3).
- 2) Tryck in plasthylsorna upptill och nedtill för den första lamellen i de avsedda hålen i fästlisterna. Hylsorna måste vara helt nedsänkta i hålen så att de inte sticker upp från ytan.
- 3) Fler hylsor används senare.



Monteringsanvisning

8 Korta av lamellerna

- 1) Fastställ nödvändig höjd för den första lamellen.
- 2) Dra av 10 mm från den uppmätta totallängden.
- 3) Innan du börjar såga ska du tejpa för snittområdet med lämplig tejp så att det inte går sönder. Ta försiktigt bort tejpens när du är klar.
- 4) Använd lämpliga, vassa verktyg för sågning. Bearbeta sågsnittet lätt med en slipkloss efter sågning för att avlägsna ojämnheter. Slipa vid behov till aluminiumkärnan ytterligare med slippapper.

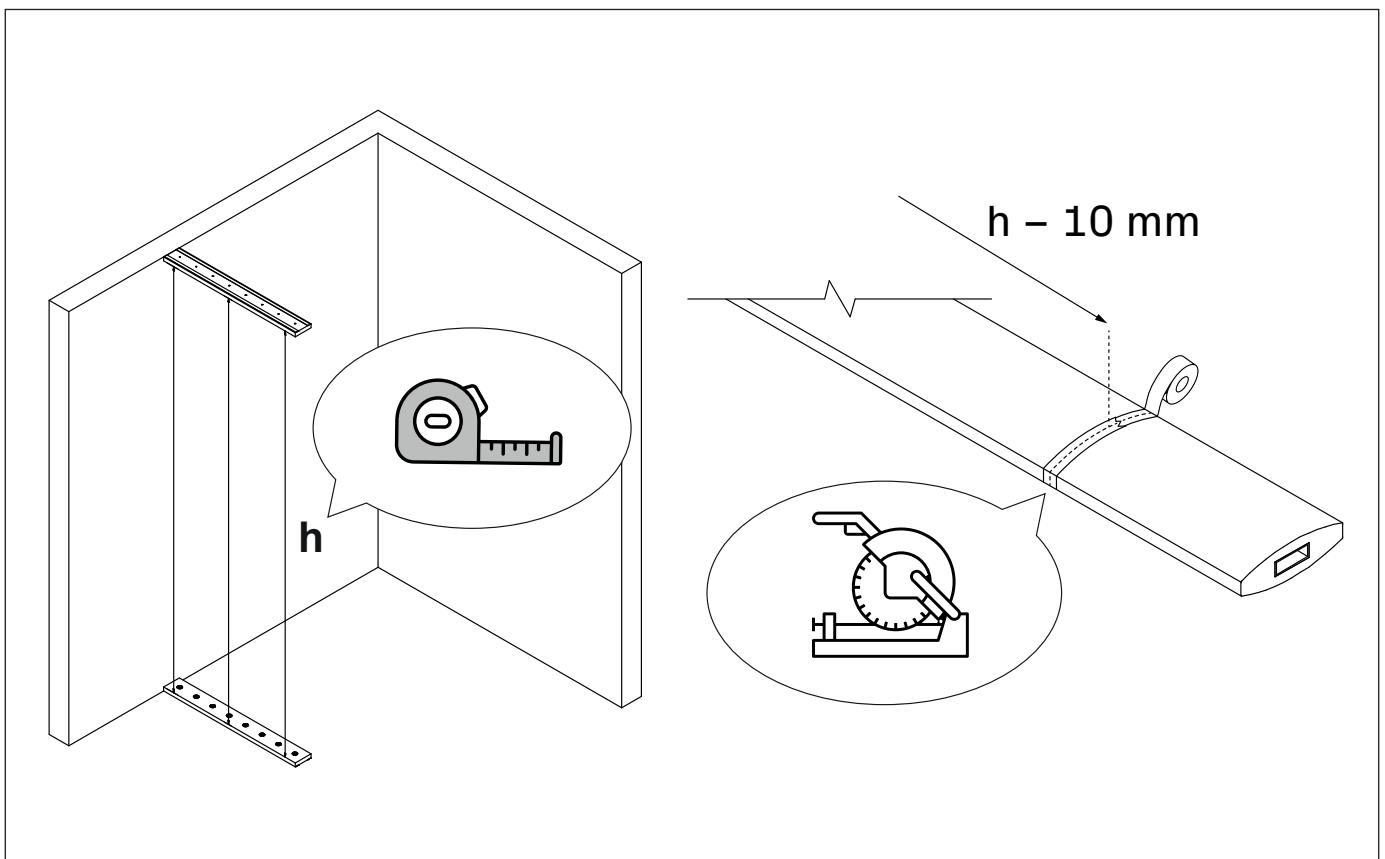


Observera

När aluminiumkärnan sågas kan det bildas metallspån. Ta bort alla dessa försiktigt efter sågning, annars kan de repa ytorna.

Viktigt

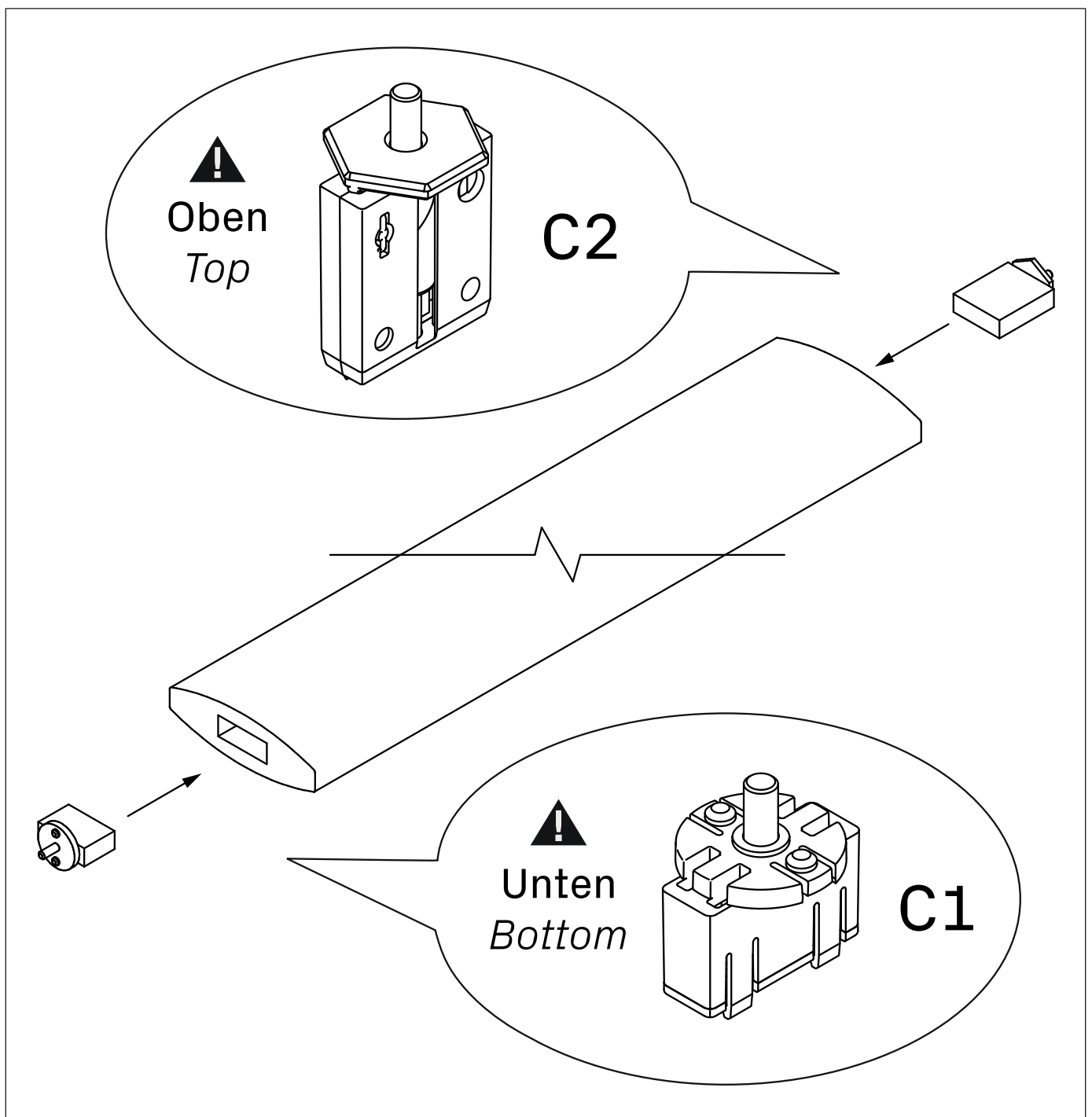
Ojämnheter på taket och i golvet kan leda till måttavvikelser mellan lamellerna. Det är därför viktigt att man arbetar stegvis och inte kortar av alla lameller på en gång.



Monteringsanvisning

9 Sätta in vridelementen (C1 och C2) i lamellerna

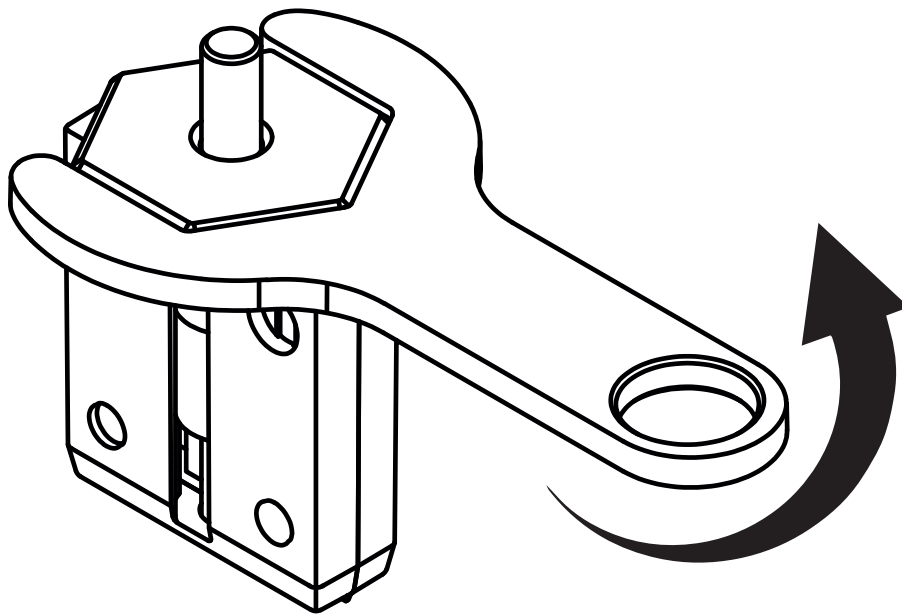
- 1) Tänk på att du måste använda olika vridelement upptill (C2 – större del) och nedtill (C1).
- 2) Sätt i respektive delar upptill och nedtill i aluminiumkärnan på den bearbetade lamellen.



Monteringsanvisning

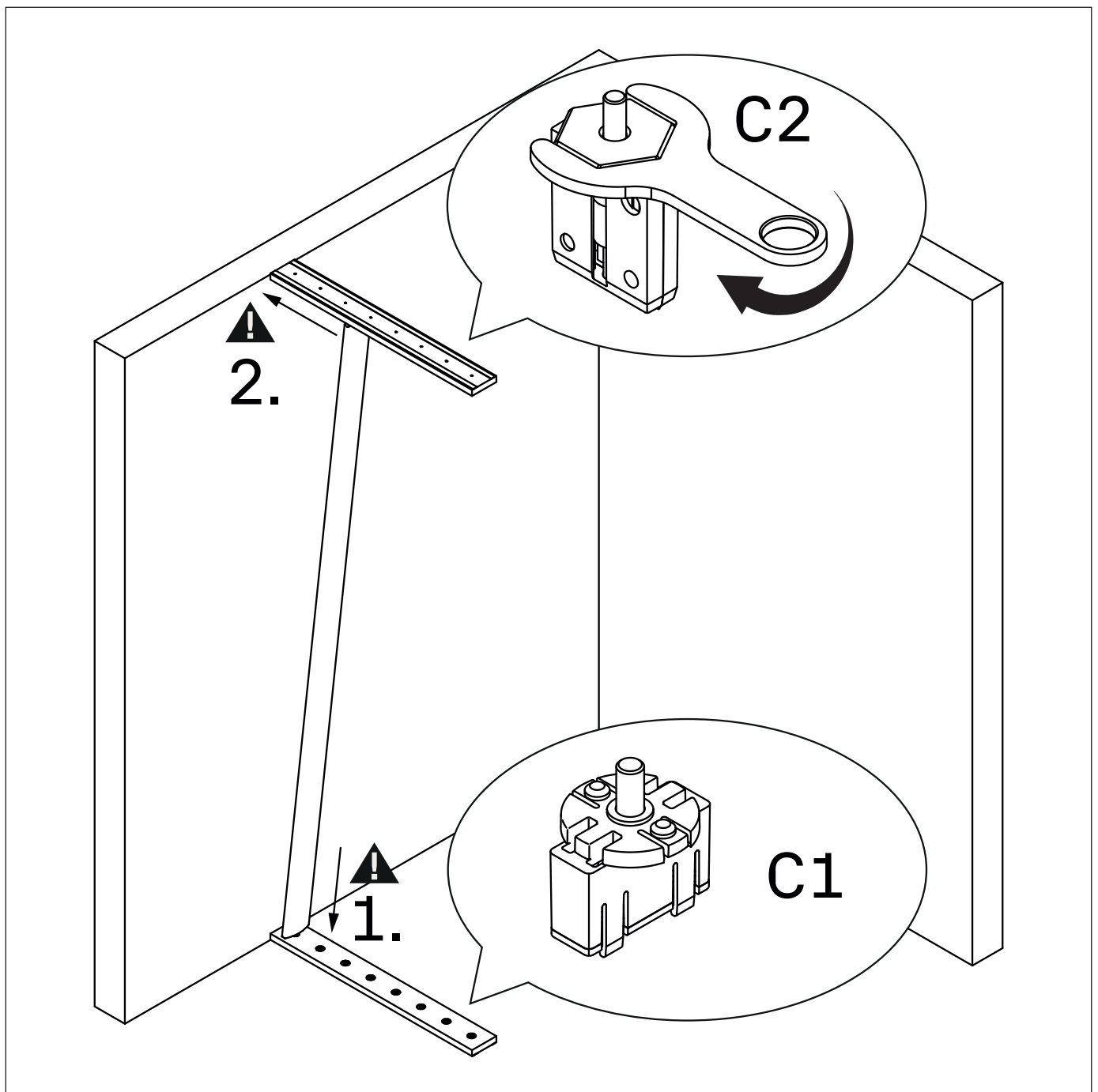
10 Montera lamellerna

- 1) Se till att montera lamellerna i rätt riktning (sexkantig sida upptill, rund sida nedtill).
- 2) För att undvika skador på ytan ska du skruva in metallsprinten 180° moturs på det övre anslutningselementet med skruvmejsel.



Monteringsanvisning

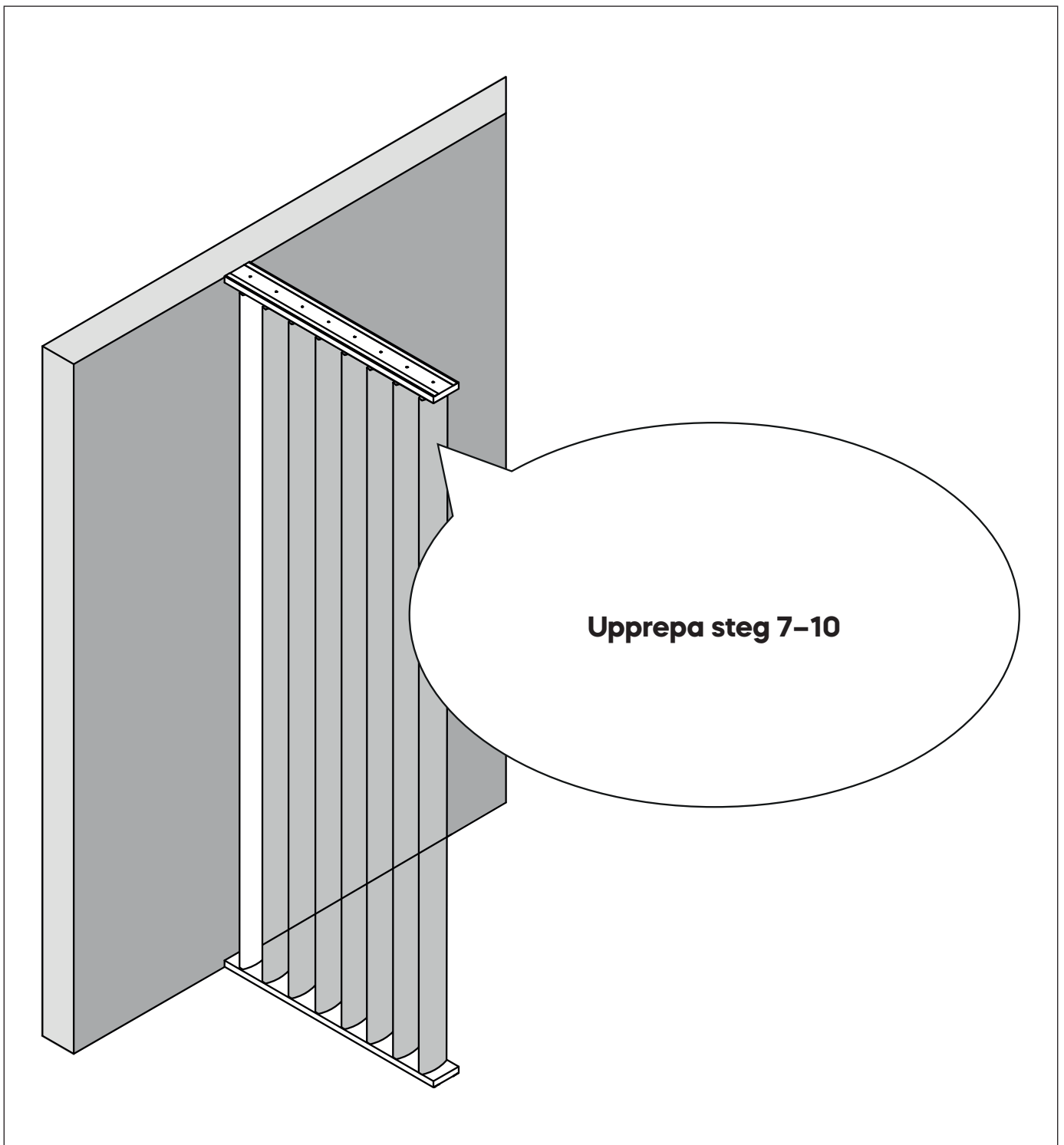
- 3) Sätt in lamellens nedre sida först i fästlisten.
- 4) Placera lamellen över öppningen upptill.
- 5) Lossa sprinten igen med skruvmejseln så att den hakar fast i anslutningselementet. Detta gör du genom att skruva skruvmejseln 180° medurs.



Monteringsanvisning

11 Sätta in flera lameller

Upprepa steg 7–10.



Monteringsanvisning

12 Demontering

- 1) Lamellerna kan vid behov demonteras med medföljande skruvmejsel.
- 2) Sätt in skruvmejseln i spalten mellan lamell och fästlist på lamellens övre sida.
- 3) Skruva in metallsprinten på det övre anslutningselementet med skruvmejseln. Detta gör du genom att skruva skruvmejseln 180° moturs.
- 4) Ta ut lamellen ur fästlisten.

Info

När plastlåsen vrids lossas anslutningen utan att fästlisten skadas.

